SR. HUSSEIN DIB ¿CÓMO SE SIENTE AHORA QUE ESTÁ CASADO?

AH... ES EL MOMENTO MÁS FELIZ DE MI VIDA... DURANTE CUATRO AÑOS ESTUVIMOS DE NOVIOS Y YO SIEMPRE LE DECÍA "CASÉMONOS, CASÉMONOS" Y ELLA SIEMPRE ME SALÍA CON LO MISMO... HASTA QUE POR FIN LO LOGRÉ

PERO ¿QUÉ LE DECÍA ELLA?

"HASTA QUE NO SEAS FAMOSO, NO ME CASO"

DANIEL PAZ • RUDY

INFORME ESPECIAL

El ex agente Leandro Sánchez Reisse denunció ante el Senado norteamericano que el Ejército Argentino recibió dinero del narcotráfico para financiar operaciones encubiertas

BLANCA Y VERDE

Página/4/5

Nube de ceniza sobre Río Gallegos

El volcán que faltaba

Página/12/13

Página/12

el país a diario

Buenos Aires, jueves 15 de agosto de 1991

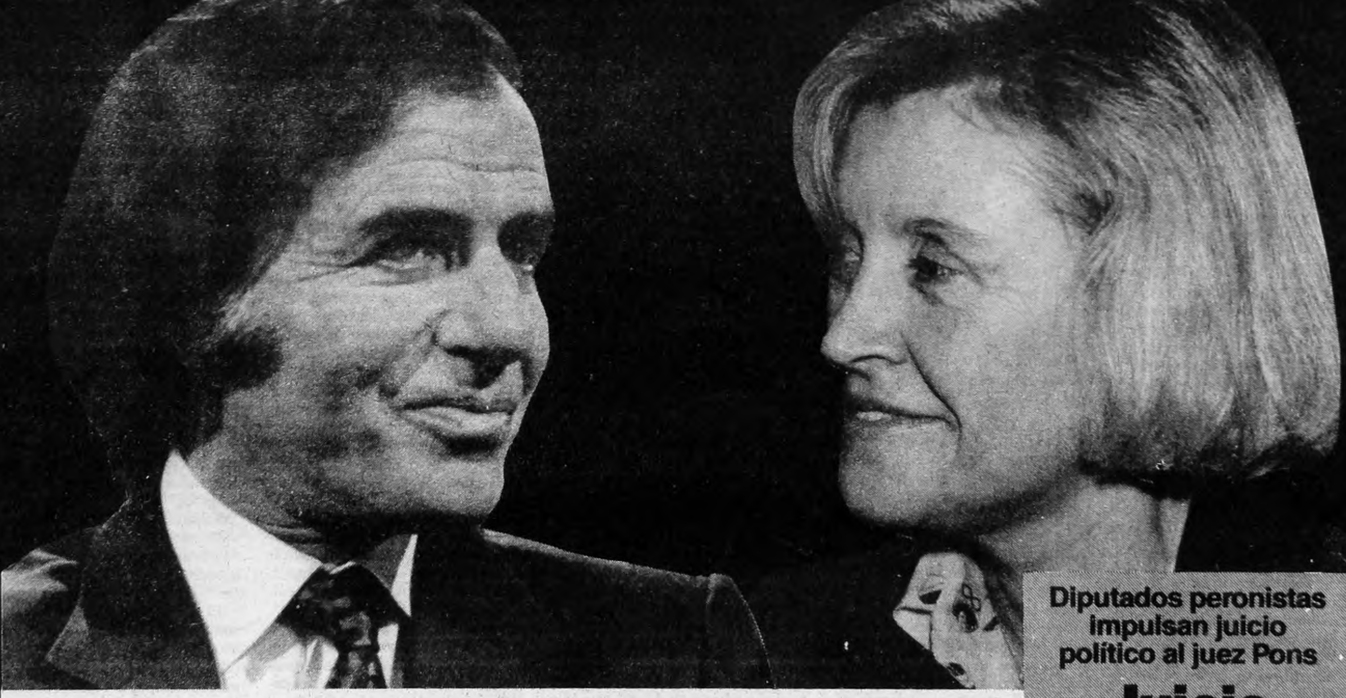
Año 5 - Nº 1294 - Precio de este ejemplar: ₳ 8000 Recargo venta interior: ₳ 500. En Uruguay: N$ 2000

EXCLUSIVO

Las respuestas de Menem al cuestionario de Pons: "La reunión con la jueza Servini tuvo fines electorales"

Página/2/3

SOMOS SOLO BUENOS AMIGOS



Diputados peronistas impulsan juicio político al juez Pons

Juicio por juicio

AMENAZANTE

"—*¿Ya se siente ganador?*

"—Creo que estamos en condiciones de llegar a la elección con un margen de votos importante.

"—*¿Sería una especie de revancha?*

"—No nos preocupa ni nos interesa volver a los tiempos anteriores. En esta provincia pasaron muchas cosas sin fundamento. (...) Lo que digo es que quienes crean que van a terminar esta intervención y crean que hay un lugar para esconderse, se van a encontrar el 27 de octubre con el pueblo, y quien haya violado la ley no va a tener lugar para refugiarse.

"—*Suena amenazante...*

"—No, no. No es amenazante. Es hablar con claridad."

(De Ramón Saadi, candidato a gobernador por Catamarca, en el último número de la revista *Gente*.)

Una sirvienta del sueño americano, *por Edgard Pisani* **17**

Borges, un hombre que sufría con las palabras, *por Estela Canto* **23**

SE LEVANTO EL PARO BANCARIO

Página/7

Se casó, pidieron su procesamiento y le impiden salir del país

Khalil Dib: final de un día agitado

RECHAZO

El senador justicialista Horacio Félix Bravo Herrera —quien ya presentó un proyecto más amplio para amnistiar a los militares— no pudo lograr anoche que el Senado considerara en el recinto su pedido de informes al Poder Ejecutivo sobre la pretendida vinculación entre **Página/12** y el grupo que atacó el cuartel de La Tablada, el 23 de enero de 1989. Bravo Herrera pidió que su iniciativa se tratara sobre tablas, pero varios legisladores, entre otros el titular de la comisión de Libertad de Expresión, José Antonio Romero Feris, rechazaron este pedido y solicitaron que previamente fuera estudiado en comisión. La iniciativa tiene ahora preferencia para la próxima sesión, pero su tratamiento está condicionado a los respectivos dictámenes de las comisiones de Asuntos Constitucionales, Derechos y Garantías y la de Libertad de Expresión.

Firma y cena de gala

Los presidentes de la Argentina, Carlos Menem, y del Uruguay, Luis Lacalle participaron ayer de una cena de gala en el Hotel Alvear para celebrar la firma de convenios de cooperación científica entre ambos países y el instituto Jaime Weisman del Estado de Israel. Junto con Lacalle y Menem estuvieron comiendo el canciller Guido Di Tella, el ministro de Educación y Cultura, Antonio Salonia, el secretario de Ciencia y Tecnología Raúl Matera, entre otros.

Tres A y un secuestro

El juez federal Martín Irurzun dictó la prisión preventiva de Leonardo Miguel Save por haber integrado la organización terrorista de ultraderecha Triple A y también el grupo comandado por Aníbal Gordon, que secuestró al ciudadano Guillermo Patricio Kelly en 1983. Asociación ilícita, secuestros extorsivos y tenencia ilegítima de armas de guerra, son los cargos por los que Irurzun tomó la decisión. Además, el magistrado consideró que hay semiplena prueba de la participación de Save en el secuestro de Ricardo Daniel Espósito, ocurrido el 20 de diciembre de 1983 y en el cual se exigió un rescate de 100 mil dólares.

Pese al veto, habrá ley

La Cámara de Senadores rechazó anoche por unanimidad el veto presidencial a la ley 23.950, que limita a un máximo de diez horas la detención de personas en averiguación de antecedentes, obliga a la Policía Federal a comunicar a los jueces cualquier detención y establece el derecho de los detenidos a comunicarse con un familiar o persona de confianza. La norma, impulsada por el diputado Simón Lázara, a partir de la muerte de Walter Bulacio tras su detención en una razzia, había sido vetada por el Poder Ejecutivo con el argumento de que limitaba los instrumentos policiales para prevenir el delito. Por unanimidad, los diputados primero, y ahora los senadores, ratificaron su vigencia

MENEM ASEGURA QUE SE VIO CON SERVINI POR

SOLO URNAS ENTRE

Hoy llegarán al despacho del juez Pons las respuestas escritas del presidente Carlos Menem y del ministro de Justicia, León Arslanián, en las que se relatan las razones de los encuentros que ambos mantuvieron con la jueza María Servini de Cubría. Khalil Dib se casó y como regalo recibió un pedido de procesamiento y la prohibición de abandonar el país.

(Por Román Lejtman) **El presidente Carlos Menem reconocerá en las respuestas dirigidas al juez federal Miguel Pons que se entrevistó en la quinta de Olivos con María Servini de Cubría, aunque dejará aclarado que sólo conversó "por motivos electorales" con la magistrada procesada y en la antesala del juicio político, en la Cámara de Diputados. Menem dudaba en aceptar que se reunió con Servini de Cubría en Olivos, pero definió su posición cuando su ministro León Arslanián comentó que había afirmado públicamente que saludó a la controvertida jueza en la residencia presidencial. Las respuestas del jefe de Estado, junto a las escritas por Arslanián y Hugo Anzorreguy, llegarán hoy al despacho de Pons, quien ayer continuó trabajando a la espera de que se resuelva su excusación en la causa abierta para investigar a Servini de Cubría.**

La presentación de Pons puso en un brete a Menem, ya que había declarado a los periodistas que nunca mantuvo reuniones con Servini de Cubría en la quinta de Olivos, "salvo las visitas que ella llevó a cabo o hizo en la Casa de Gobierno, creo que por motivos de las leyes electorales", según se atajó el Presidente en una conferencia de prensa que ofreció hace seis días.

Los ministros José Luis Manzano y Arslanián y los secretarios Eduardo Bauzá y Anzorreguy debatieron ayer durante horas qué posición tenía que presentar Menem frente a la requisitoria de Pons, quien aparece a los ojos del gabinete como un cuestionador de las relaciones de poder que se intentan tejer desde Balcarce 50 con el Palacio de Justicia.

Tras acordar que Menem debía rectificar sus declaraciones y reconocer que estuvo en Olivos con la magistrada procesada, los integrantes del entorno presidencial discutieron qué tramo de la conversación tenía que presentar en el escrito a Pons. Dos protagonistas de este cónclave, que prefirieron mantener sus nombres en reserva, propusieron que el Presidente revelara todos los detalles de la charla que mantuvo con Servini de Cubría, antes que viajara a España por la investigación del Narcogate. La sugerencia fue desechada de plano.

Como si esto fuera poco, Manzano, Arslanián, Bauzá y Anzorreguy discutieron de qué manera debía enfrentarse a la ex secretaria Rita Auteiral, quien denunció en **Página/12**, la Cámara baja y ante el juez Pons que Servini de Cubría se reunía con Menem para informarlo sobre la causa, filtraba expedientes a la SIDE, ocultaba pruebas en la caja fuerte y grababa conversaciones telefónicas en forma clandestina. El problema de los funcionarios consistía en que las afirmaciones de Auteiral fueron ratificadas por dos secretarios de juzgado y sirvieron para procesar a la jueza federal. En este contexto, Menem responderá a Pons —confirmando sus anteriores

A DIB LE PROHIBEN SALIR DEL PAIS

Casate pero no te embarques



M. Manusia

Khalil Hussein Dib y Esther Taboada, antes de dar el sí.
Después de casarse, a Dib le prohibieron salir del país.

Khalil Hussein Dib eludió el martes 13 para casarse, pero no consiguió ahuyentar la mala suerte. Mientras obtenía la libreta de matrimonio en el Registro Civil del centro de esta Capital, a sólo dos cuadras, en el Palacio de Tribunales, los fiscales del Narcogate pedían su procesamiento y que se le impida salir del país, aun cuando siguen dando credibilidad a sus denuncias sobre el caso.

Khalil aprovechó el día de ayer para casarse con la joven santiagueña Esther Taboada —quien también testimonió en la causa— en el segundo piso del Registro Civil de Uruguay al 700. El juez de paz Fabián Sierra certificó las nupcias y María Angélica Taboada, hermana de la novia, y su esposo Miguel Angel Wanessa, fueron los testigos del casamiento.

Mientras en un escrito presentado ante el juez federal Néstor Blondi— última estación de la causa en su largo viaje por Tribunales—, los fiscales pedían que se modifique la situación procesal de Dib.

"Su constante presencia en los actos de llegada y traslado de Ezeiza, tanto de los pasajeros como de las maletas con el dinero espurio, o al menos sospechado de tal, su concurrencia hasta el destino de los pasajeros, su conocimiento de personajes claves en la hasta ahora sumarial investigación, su permanente acompañamiento del procesado Ibrahim y su admitido conocimiento —según relata— del contenido de las valijas", son algunos de los elementos que llevan a los acusadores a pedir el procesamiento del testigo.

La solicitud busca que las condiciones en que se desarrollan las declaraciones de Dib tengan otro contexto: el procesamiento obliga a otorgar todas las garantías legales para la defensa de quien declara, que podría correr el riesgo de autoincriminarse. Sin embargo, los fiscales no restan crédito alguno a los datos aportados por el famoso testigo de cargo del Narcogate: no se trata de "desbaratar la credibilidad de sus dichos" sino de desentrañar "en el nombrado una vivencia en su relato, que excede el marco de mero espectador", dice textualmente el planteo.

El pedido va acompañado de uno similar para que si el primero tiene acogida favorable se disponga la prohibición de salir del país a Dib. Al mismo tiempo, la Fiscalía busca obtener mayor información sobre su origen, para lo cual solicita que "se oiga a los contratistas de la obra del Hotel Hyatt o el consorcio de tal nombre para que señalen si conocen a alguno de los encausados, cómo cobran sus trabajos, quién se los abona y especifiquen en qué moneda, y si reciben o recibieron dólares estadounidenses de baja denominación". En particular, el escrito pide que "se señale si actuó personalmente o por interpósita persona el señor (Ghaith) Pharaon", de quien Dib se dice ex empleado.

Por último, en el último párrafo se solicita el procesamiento del empresario Alejandro Guido Canda.

En España temen una "vendetta"

Tres militares españoles adjuntos a la embajada de ese país en Buenos Aires están bajo investigación de la Corte Suprema de Justicia por la introducción de autos con patente diplomática para ser revendidos aquí a mayor precio, eludiendo impuesto. Para el diario madrileño *El Independiente* —que reveló el caso—, podría tratarse de una especie de " 'venganza' del presidente de la Argentina, Carlos Menem" por el Narcogate, iniciado por el juez español Baltasar Garzón, de acuerdo con la interpretación de "ambientes políticos" consultados en la Capital Federal.

"Responsables de la embajada de España en Buenos Aires no descartan la arista política que tiene el caso" —indica el artículo, firmado por Juan Irigaray—, y "representantes de España y miembros de la Justicia han coincidido en que el gobierno argentino está muy molesto con el de España porque, según un funcionario de la Casa Rosada, 'dio cuerda al juez Garzón y sus investigaciones sobre narcotráfico que causaron el procesamiento de los familiares de Menem' ".

El caso involucra al actual agregado militar de España en la Argentina, coronel del Ejército de Tierra Francisco Javier Martín García; al ex agregado naval, capitán de navío Juan Ignacio Meléndez Giménez, y al ex agregado militar, coronel del Ejército de Tierra José Luis Fernández Portal.

Los tres importaron Mercedes Benz sin pagar impuestos, gracias a las franquicias diplomáticas que les otorgaban sus cargos. Por ello, sólo pagaron unos 20.000 dólares por los autos nuevos, que podrían revender en la Argentina al triple de ese valor.

El propio embajador español en Buenos Aires, Rafael Pastor Ridruejo, admitió al corresponsal de *El Independiente* que "el coronel Martín García es inocente del delito de contrabando que se le imputa, pero puede haber incurrido en una falta administrativa". La principal preocupación del diplomático era aclarar que se trata de "un tema personal", en el que "la embajada no ha tenido nada que ver ni está implicada".

Por otra parte, Pastor Ridruejo confirmó que "el coronel se atuvo a una práctica frecuente en la Argentina, como es la de mantener el coche inmóvil para luego venderlo", ya que "por las restricciones en el mercado de coches de lujo, suele haber una ganancia importante". Precisamente esta actitud fue la que despertó las sospechas de la Justicia, que trabaja con la hipótesis de que los militares habrían recibido una comisión por poner su nombre y sus privilegios diplomáticos para una operación que tendría desde el principio otro comprador.

Si la Justicia dicta el procesamiento de los tres militares españoles, las cancillerías de ambos países tendrán que acordar el levantamiento de las inmunidades diplomáticas de que gozan.

MOTIVOS ELECTORALES

LOS DOS

declaraciones— que Auteiral "dice cosas que no tienen nada que ver con la realidad", aunque los tres cuerpos de la causa sostengan exactamente lo contrario.

Pero la tarea de Manzano, Bauzá, Arslanián y Anzorreguy no terminó allí. Los cuatro mosqueteros diseñaron un prolijo plan de acción para desacreditar la figura del juez Pons, que se convirtió en una suerte de blanco móvil del Poder Ejecutivo. Los diputados Guido Freytes y Oscar González pidieron anoche el juicio político contra Pons (ver aparte), mientras que en Tribunales se aseguró que este juez federal se entrevistó con Arslanián para ponerlo al tanto de la causa que investiga a Servini de Cubría y en Gobierno se afirmaba que recibió "ayuda material" que había pedido personalmente.

—*¿Qué tiene de malo reunirse con Arslanián y pedir una fotocopiadora y un Movicom?* —preguntó **Página/12** a un funcionario que apuntó las baterías contra Pons.

—No tiene nada de malo. Pero Pons juega al juez independiente y con esta información estamos demostrando que se maneja como cualquier hijo de vecino.

En realidad, al juez Pons no le perdonan que haya agregado al expediente un pedido del asesor Norberto Marconi, quien en nombre del ministro Arslanián solicitó que "se postergara por unos días el procesamiento de la doctora Servini de Cubría" (foja 326 vuelta de la causa).

El pasado 8 de agosto, horas antes de procesarse a la jueza, un llamado telefónico alertó al ministro de esta posibilidad y del sometimiento a juicio político. Arslanián, que cree en la independencia de los poderes, no formuló mayor comentario y se comunicó con la quinta de Olivos. Veinte minutos más tarde, el asesor Marconi se entrevistaba con Pons y le solicitaba que postergara por unos días el procesamiento de la magistrada. Marconi se fue de Tribunales sin cumplir con su objetivo y el juez federal agregó este incidente a la causa abierta para investigar a Servini de Cubría.

El propio ministro de Justicia, a través de un comunicado, dio su versión sobre la conversación que mantuvo Pons con Marconi:

1) Niega en forma terminante haber encomendado misión alguna al mencionado asesor.

2) Según manifestación del propio doctor Marconi, en conocimiento de la citación que el juez federal doctor Miguel Pons dispondría a su respecto, compareció ante el magistrado para ponerse a su disposición.

3) El supuesto pedido que se pretende haber formulado al juez carece de todo fundamento dado que, en la mañana de ese día, el fiscal federal Gustavo Bruzzone se hizo presente en el Ministerio de Justicia con el objeto de informar que en la víspera el juez Pons había dispuesto el procesamiento de la doctora María Servini de Cubría, resolución que ya había sido adoptada y que, por tanto, mal podría intentar demorarla.

4) Que en razón de la fluida y directa relación que el ministro de Justicia mantiene con los jueces debido a su cargo, cualquier comunicación con aquéllos siempre es personal.

Arslanián no pasa por un buen momento y se siente un tanto defraudado por las tareas que está implementando desde la cartera de Justicia. El ministro pensaba que iba a poner en marcha una reforma del Poder Judicial que sería recordada por muchos años pero, en cambio, sus últimas apariciones públicas están destinadas a evitar que la causa del Narcogate haga estragos en la Casa Rosada.

"Esta es una causa política que se desbordó y ahora Arslanián como ministro de Justicia tiene que poner la cara", confió un miembro del gabinete.

—*¿Puede renunciar?*

—Siempre cuidó su prestigio, y si esto se desborda más, no duda en presentar la renuncia.

Precisamente, al compás del Narcogate, existían rumores que aseguraban que Anzorreguy, Gustavo Béliz y Antonio Erman González renunciarían al Gobierno por distintos motivos. Se pensaba que Menem movería el tablero para amortiguar las repercusiones de esta complicada causa pena. "No hay nada, son sólo versiones", aseguró el vocero presidencial, Humberto Toledo, quien próximamente dejará su cargo.

Ricardo Ballesté



El ministro de Justicia, León Arslanián, prepara las respuestas para el juez Pons.
"Yo no envié a nadie para postergar el procesamiento de la jueza", se defendió el ministro.

PIDEN JUICIO POLITICO A PONS

El oficialismo contraataca

(*Por Alberto Dearriba*) El Gobierno contragolpeó ayer con un pedido de juicio político al juez federal Miguel Pons por "precarivato, abuso de autoridad y avasallamiento de las facultades del Parlamento", formulado por los diputados justicialistas Oscar González y Guido Freytes, sólo 48 horas después de que el magistrado citara al presidente de la Nación para que explique los motivos de la reunión que habría mantenido con la jueza María Servini de Cubría, sobre la cual pesan severos cargos por su actuación en la investigación de lavado de narcodólares.

Los dos diputados dijeron que presentaban el proyecto "a título personal" luego de recibir indicaciones del ministro del Interior, José Luis Manzano, quien seguramente tampoco actuó como librepensador. "Si se encendió el ventilador entonces que se salpique a todos", murmuró un conspicuo legislador oficialista a modo de explicación.

En el aspecto formal, los diputados explicaron que el proyecto se funda en una acusación de prevaricato por el hecho de que Pons tomó medidas procesales antes de autoexcluirse por su relación con el secretario del juzgado de Servini de Cubría, Cardenali. También se le imputa abuso de autoridad por haber dado crédito a una denuncia formulada por Okey Mikno —"un militante nazi amigo de Biondini"— sobre la base de "recortes periodísticos" y a partir de allí "desató un inusual frenesí en su juzgado, tomando declaraciones en horas de la madrugada y presionando a testigos para adecuar sus declaraciones a conveniencias y fines". Por último, los diputados creen que se condicionó la facultad parlamentaria de investigar a un juez "al investigar a un par sin permiso de la Corte".

Pero más allá de estas dudosas formalidades para impulsar el juicio político, los diputados acusaron a Pons de actuar con sugestiva lentitud en la causa que investiga las vinculaciones económicas de los carapintada, en contraposición con la rapidez exhibida en la investigación a Servini de Cubría.

Recordaron que Pons fue el solicitado por los Albatros (carapintadas de Prefectura) para mediar con el Gobierno durante el último alzamiento militar y enmarcaron sus actuaciones en "una sintomática coincidencia cronológica con el alegato de Seineldín". Los diputados interpretaron que se trata de una conspiración de los grupos subversivos de ultraderecha para desprestigiar la imagen presidencial y puntualizaron reiteradamente que "el radicalismo nada tiene que ver en estas acciones".

El cordobés González mencionó como uno de los hitos de esta conspiración nazi la violación de tumbas del cementerio de Berazategui y fue terminante al concluir: "El juez Pons hizo todo esto (citar al Presidente) porque es un carapintada".

Cuando los periodistas le preguntaron si el justicialismo admitiría finalmente en la reunión de hoy que se abra el juicio político a Servini de Cubría y sugirieron que el oficialismo "dilata el trámite", González dijo que "una cosa no tiene nada que ver con la otra, no la mezclen". Por supuesto que "una causa" está muy relacionada con "la otra". En cambio, pocos entendieron cuando González dijo que "si vamos a investigar también tendríamos que averiguar porqué Ghaith Pharaon cabalgó sobre dos administraciones para instalar el Hyatt Hotel, la radical primero, y la nuestra después, y también que Mirta Swarzman, a la que Belluscio tiró por la ventana en un hotel de París..."

—Ehhhhh —corearon los periodistas.

—Bueno, se le cayó— continuó el diputado— Mirta Swarzman es ahijada de Jajan, preso en Miami por lavado de narcodólares y apoderado de Ghait Pharaon en Uruguay... Por eso, hay que investigar todo.

Consultados los cronistas parlamentarios que intervinieron en la conferencia de prensa en la que se anunció el proyecto, ninguno pudo entender el sentido de la mención. Pero algunos recordaron en cambio que el narcolavador Jajan fue llevado por el justicialismo a la Comisión de Juicio Político a declarar en contra del ministro de la Corte Suprema, Augusto Belluscio, cuyo juicio político fracasó por la oposición radical.

Franceses a la Savignon

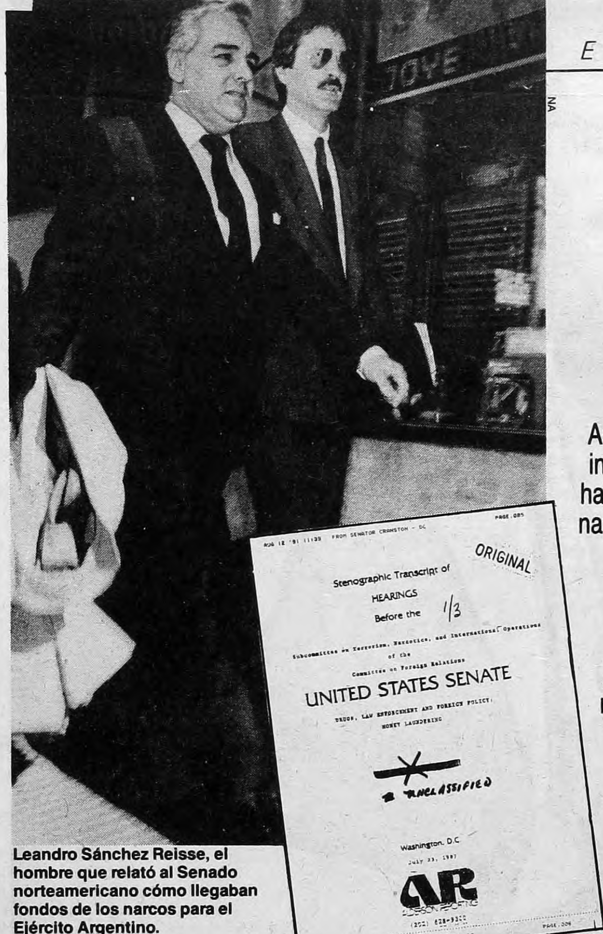
Francia discute actualmente un caso "a la Savignon Belgrano", en el que cuatro agentes de la Aduana se infiltraron en una red de narcotraficantes con tanta eficiencia que hasta vendieron 68 kilos de hachís por unos 800.000 francos. Un juez los condenó y ahora el ministro de Justicia, Michel Sapin, presentó un proyecto para facilitar la tarea a los infiltrados del futuro.

La discusión se centró, una vez más, en el problema de delimitar en qué medida las acciones de un infiltrado contribuyen a la destrucción de la banda criminal y en qué medida son simples delitos injustificados. Ninguna ley autorizaba a los agentes a comprar, tener o vender droga y por eso fueron condenados, pero el ministro de Presupuesto, Michel Charasse, defendió a sus hombres, que —enfatizó— "estaban en guerra contra los traficantes de muerte".

El proyecto de Sapin autorizará a los funcionarios a comprar o facilitar a los traficantes el modo de adquirir o distribuir drogas, pero no a comprar o a consumir, lo que lo diferencia de la legislación vigente sobre la materia en Estados Unidos, que permite al personal de la DEA fomentar el delito de un sospechoso para luego arrestarlo.

Dos aspectos del proyecto siguen en discusión: el primero, que los magistrados tendrán que prejuzgar sobre la culpabilidad de los sospechosos con el exclusivo reporte de la policía y, segundo, que la frontera entre el deber y la incursión en el delito permanece aún demasiado borrosa.

En España, en cambio, la infiltración es permitida incluso sin previa autorización judicial —como exige el proyecto francés—, siempre y cuando el agente no provoque el delito. En la Argentina sólo se acepta la utilización de un "agente encubierto" que no cometa delitos; aunque no esté legislado, existe un fallo de la Corte Suprema de Justicia al respecto, al que recurrió el juez Julio Speroni para liberar a Carlos Savignon Belgrano, quien, sin embargo, no era agente de ningún cuerpo de seguridad.



Leandro Sánchez Reisse, el hombre que relató al Senado norteamericano cómo llegaban fondos de los narcos para el Ejército Argentino.

SUAREZ MASON Y LOS FONDOS

EJERCITO

Un sector del Ejército Argentino, liderado por el indultado Suárez Mason, habría recibido fondos del narcotráfico para financiar su apoyo a la lucha contrainsurgente en Centroamérica y otros operativos militares en América del Sur, según relató el ex miembro del Batallón 601 Leandro Sánchez Reisse al Senado de Estados Unidos.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York) **Una facción del Ejército Argentino, en cuyas filas figura el indultado general Carlos Guillermo Suárez Mason, habría recibido dinero del narcotráfico para financiar sus actividades de apoyo a la lucha contrainsurgente en Centroamérica y otros operativos militares en América del Sur. Gran parte de los documentos que prueban la veracidad de estas actividades fueron sacados en un avión también del Ejército apenas asumió el gobierno democrático de Raúl Alfonsín y se encuentran depositados en un banco suizo bajo el control de los militares Gatica, Rualde y Ferro y el hombre de los servicios de inteligencia Raúl Guglielminetti. Ambas informaciones aparecen en el testimonio del ex miembro de inteligencia del Batallón 601, Leandro Sánchez Reisse, ofrecido ante el Subcomité de Terrorismo, Narcóticos y Operaciones Internacionales del Senado de EE.UU. el 23 de julio de 1987. *Página/12* tuvo acceso a este testimonio de cuyo carácter confidencial fuera exceptuado a principios de agosto, a pedido de la oficina del senador Alan Cranston.**

La imputación sobre el presunto nexo entre los traficantes de drogas y el Ejército que hace Sánchez Reisse, se sintetiza en este diálogo del testimonio.

Jack Blum, abogado que cooperaba con el subcomité presidido por el senador John Kerry: *—¿Usted está sugiriendo que una facción del grupo estaba comprometida con los narcotraficantes en una forma que al resto de ustedes los disgustaba?*

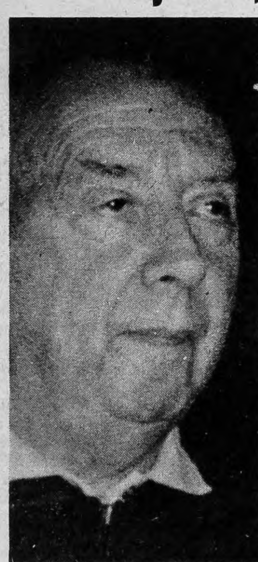
Sánchez Reisse: "Sí. De hecho, no lo estoy sugiriendo, lo estoy afirmando, porque es lo que ocurrió. Lo curioso es que yo voy a volver a la Argentina y el señor Suárez Mason se va a quedar aquí. Así que tengo que cuidarme con lo que digo en este sentido". En 1987, cuando el testimonio tuvo lugar, Sánchez Reisse enfrentaba un pedido de extradición de la Argentina por el secuestro del empresario Fernando Combal y el general Suárez Mason estaba preso en San Francisco.

Caratulado "Lavado de dinero", el extenso testimonio del hombre que perteneciera a la llamada "Comunidad Informativa" de la dictadura militar describe entre sus puntos fundamentales:

- **La actividad de los militares argentinos en América Central y Sudamérica con apoyo logístico y financiero que se canalizaba a través de dos negocios en Florida, EE.UU., Argenshow (casa de cambio) y Silver Dollar (casa de empeños) que eran regenteados por Sánchez Reisse y Raúl Guglielminetti, respectivamente.**
- **La intervención del Ejército Argentino en el llamado "golpe de la cocaína" en Bolivia, que fue comandado por García Meza en 1980. Desde Buenos Aires según la declaración de S.R., salieron cargamentos de armas en ambulancias hacia Bolivia. Las armas habían sido compradas con dinero del narcotraficante Roberto Suárez, que fue enviado a un coronel argentino que estaba en Florida. Este dinero también sirvió para financiar la actividad militar argentina en El Salvador.**
- El apoyo argentino a los contras nicaragüenses , que en el principio de su accionar recibieron entrenamiento en Argentina. Este contacto se da a través de dos vías, a instancias de EE.UU. y a través de las organizaciones cubanas de ultraderecha Alpha 66 y Omega 7.
- El conocimiento del gobierno de EE.UU. de las actividades secretas de Argenshow y Silver Dollar, el aval de la CIA y el trabajo conjunto con los servicios de inteligencia estadounidense, en el que figura la voladura de Radio Liberación en Costa Rica.
- La vinculación de Eden Pastora, jefe de la contra nicaragüense, con el negocio de la droga (ver nota aparte).
- La donación de 250.000 dólares del empresario Carlos Pedro Blaquier a los militares argentinos para combatir a los sandinistas (ver nota aparte).

A comienzos de su declaración Sánchez Reisse dice que sus superiores son el coronel Gatica (Batallón 601) y Raúl Guglielminetti, hombre de inteligencia. La referencia a los "superiores" es particularmente importante pues a lo largo de todo el testimonio Sánchez Reisse reitera su obediencia a estas personas de mayor rango jerárquico (Gatica, Rual-

Pajarito, Noriega y Pastora: los malqueridos



"Pajarito" Suárez Mason.

(Por M.F.C.) El general argentino Guillermo Suárez Mason, el dirigente de los contras Edén Pastora y el ex dictador panameño Manuel Noriega son personalidades permanentemente cuestionadas por Sánchez Reisse en su testimonio frente al subcomité.

Con respecto a Suárez Mason, luego de afirmar que después del golpe de la cocaína se convirtió en socio de García Mesa en sus negocios, Sánchez Reisse puntualiza: "Porque el problema es que si bien defendemos el Proceso del Ejército en la Argentina, esto no significa que defendemos a todos en el Proceso".

Luego también expresa que "una parte del Ejército argentino no coincide con el general Suárez Mason, pero esto es un problema interno de la Argentina. Quiero decir que no quiero hablar de esto", y deslinda cualquier posible identificación entre Suárez Mason y Jorge Rafael Videla, a quien define como "el hombre más limpio del Ejército".

El jefe contra Edén Pastora —para ligero asombro de algunos senadores norteamericanos— es señalado por Sánchez Reisse como un hombre absolutamente vinculado al narcotráfico, que mantenía con dinero proveniente de la droga el llamado Frente Sur (Southern Front). Establece también, siempre vinculado al tema contras-Edén Pastora que "nosotros tenemos documentos que se refieren a lo que pasó con una compañía (aérea) que entró drogas en EE.UU. a través de Fort Lauderdale". Esto sucedió "aproximadamente en 1982" y la compañía de marras era Southern Air Transport. En una forma que en realidad sólo parecería añadir más confusión, Sánchez Reisse aclara que los contras "nunca recibieron dinero de la droga" porque "no considero que Edén Pastora sea alguien que represente a los contras". Refiriéndose al intento de asesinato que sufriera el nicaragüense, Sánchez Reisse señala que Felipe Vidal, un cubano americano, estuvo comprometido en el hecho que se produjo "a instancias de un gobierno occidental".

Manuel Noriega también es sujeto de su desagrado, "es enemigo de EE.UU. y de todos en Centroamérica y Sudamérica" y "le gusta bailar con ambos lados", explica. En otro momento señala que Noriega mató a (Omar) Torrijos "sólo porque estaba demasiado ávido de poder (...). Mucha de mi gente corroboraría que Noriega cambió el helicóptero a último momento con el único propósito de que estallara 20 minutos después de su despegue". A la pregunta de si los militares argentinos sabían entonces las circunstancias que envolvieron la muerte de Torrijos, Sánchez Reisse responde con un lacónico "sí".

Persona en cambio más potable pareciera ser John Hull "una buena persona..., amigo de EE.UU." que trabajaba con la CIA "eso es lo que yo tengo entendido" y que es dueño de un rancho (establecimiento de campo) en Costa Rica, en la frontera con Nicaragua, con pistas de aterrizaje que se utilizaban "para enviar cargamentos de armas a los contras y a la gente peleando allí, pero no era utilizada para el tráfico de drogas. Esto es lo que yo tengo entendido". Mister Hull "es un buen amigo de mi superior Guglielminetti".

DE BLAQUIER A LOS CONTRAS

Plata dulce para los antisandinistas

(Por M.F.C.) El empresario argentino Carlos Pedro Blaquier, presidente del ingenio azucarero Ledesma, habría donado 250.000 dólares de su cuenta bancaria en Suiza a los militares argentinos para financiar la lucha antisandinista. En el testimonio, Sánchez Reisse pone esta transacción, que se habría realizado entre Suiza y un banco de Panamá, como ejemplo de las diversas formas en que los contras eran financiados.

"Nosotros tenemos documentos de esto porque con la gente (que estuvo involucrada) hubo luego un problema con el Banco Ambrosiano y Licio Gelli", explica sin elaborar. "La gente que hizo el contacto en la Argentina era gente de la Armada", agrega.

Parte de la conversación sobre este punto se desarrolló de la siguiente manera:

Senador Murkowski: *—¿Así que es correcto decir que el dinero se trasladó de un banco en Ginebra a fuentes de los contras?*

Sánchez Reisse: —Sí, de una cuenta numerada, de una cuenta privada a través de...

M.: *—Déjeme hacerle esta pregunta. La persona que está en ese negocio del azúcar, que dio los 250.000 dólares, ¿de dónde sacó el dinero?*

S.R.: —¿De dónde?

M.: *—Sí.*

S.R.: —De su cuenta en Suiza.

M.: *—Okay. ¿Tenía tanto dinero?*

S.R.: —Sí, tiene mucho dinero.

M.: *—Mucho dinero. ¿Dónde hace tanto dinero?*

S.R.: —En la Argentina.

M.: *—¿Haciendo qué?*

S.R.: (repite) —Tiene un ingenio azucarero.

M.: *—Usted no tiene ninguna razón entonces para pensar que tiene otro tipo de medio ilegal...*

S.R.: —No. La única razón que él tiene es que uno de los miembros de su familia fue secuestrado por los Montoneros. Así que a él le gusta ayudar a la gente que está del otro lado.

M.: *—Okay.*

DEL NARCOTRAFICO

BLANCO

de, Ferro y Guglielminetti). Sólo con el permiso de ellos, alega Sánchez Reisse, podrá remitir al Senado de EE.UU. los documentos que dan marco probatorio a su testimonio. Algunos de estos papeles estarían en la Argentina y la mayor parte se encuentran guardados en un banco en Suiza. "¿Por qué en un banco suizo?", pregunta el senador Kerry. "Porque fueron sacados de la Argentina en un avión del Ejército después de que Alfonsín asumiera el poder", contesta S.R.

En el testimonio da precisiones sobre los dos negocios que él y Raúl Guglielminetti tenían en Florida, Argenshow en Fort Lauderdale y Silver Dollar en Miami, este último de Guglielminetti. Ambos eran sólo fachadas para encubrir las actividades de apoyo logístico, envío de dinero y armamentos a los militares que estaban en Centroamérica. Entre los años 1978 y 1981, "el propósito de la base en Fort Lauderdale era facilitar el envío de los cargamentos de armas y de dinero para apoyar las actividades en Centroamérica de las tropas argentinas.

Siempre según Sánchez Reisse, las actividades en Florida eran conocidas por el gobierno de EE.UU., específicamente por gente de la CIA. Esta agencia también habría entrenado a los argentinos "para hacer ciertas cosas en El Salvador y Costa Rica".

Con la colaboración de la CIA, por ejemplo, este grupo de tareas interrumpió las transmisiones de Radio Liberación, manejada por activistas latinoamericanos de izquierda, con una bomba que voló "exitosamente" la antena.

Entre las actividades más conspicuas realizadas por los militares argentinos en el extranjero, figuran el aprovisionamiento de armas para el llamado "golpe de la cocaína" que se hizo en Bolivia en 1980. Las armas para ese fragote trasladadas en ambulancia desde Buenos Aires, fueron pagadas por un dinero que "le llegó a un coronel argentino en Miami", cuyo nombre Sánchez Reisse se reserva. Esos fondos también sirvieron luego "para colaborar con nuestra gente en El Salvador".

Si bien en la declaración, paradójicamente, Sánchez Reisse niega que los militares argentinos jugaran un rol en el golpe boliviano, señala que el asunto "es muy difícil de describir, porque hablar del problema sería hablar de García Meza y hablar, por ejemplo, de Suárez Mason y no quiero entrar en este tema".

Otra de las más llamativas actividades del grupo militar con sede en Florida fue brindar apoyo a los rebeldes nicaragüenses contras. Parte de los documentos que probarían esta información se encuentra en el susodicho banco suizo. Al crearse, los contras habrían recibido su primer entrenamiento en la Argentina y el contacto entre ambos ejércitos se habría producido por pedido del gobierno estadounidense pero también por dos organizaciones cubanas, Alpha 66 y Omega 7, cuyas oficinas en el edificio Omni de Miami Sánchez Reisse siempre visitaba "para intercambiar favores". Luego especifica "intercambiar información, el tipo normal de intercambio que se da entre servicios de inteligencia". Las dos organizaciones son conocidas en EE.UU. por cometer atentados terroristas. Para S.R., la gente de Omega, particularmente los viejos "eran gente muy directa, bien intencionada". El mismo juicio le merecen los grupos de operaciones que actuaban respaldados por la CIA: "Ellos estaban haciendo cosas de una manera bien intencionada. Ahora, repentinamente, todos nos hemos vuelto criminales", lamenta.

Guglielminetti cerca de la libertad

El ex agente de inteligencia, Raúl Guglielminetti, acusado de los delitos de tormentos, homicidio, asalto, falsificación de documentos, tenencia de armas y explosivos, entre otros, estaba anoche a punto de recobrar su libertad, después de cumplir una condena de 54 meses en la cárcel de Villa Devoto. Anoche, el ex agente secreto se encontraba en el segundo piso del Departamento Central de Policía, en la División Robos y Hurtos, completando los trámites necesarios para recuperar su libertad.

"La liberación de Guglielminetti no es aceptada por la moral media de la población", reconoció contrariado el flamante ministro del Interior, José Luis Manzano, quien dio órdenes a la Policía Federal para "investigar el prontuario" del ex paramilitar para determinar si no hay ninguna causa pendiente y verificar hasta la última página del expediente antes de otorgarle la libertad. Fuentes policiales reconocieron que lo arduo de esta tarea ordenada por el ministro del Interior podría demorar por algunas horas la libertad de Guglielminetti.

En realidad, Guglielminetti ya fue liberado una vez, en enero de 1986, por orden del juez Juan Carlos Cardinali, quien tenía a su cargo la investigación sobre el asesinato del empresario textil Emilio Esteban Naum, ocurrido el 22 de junio de 1984 en la Capital Federal. Después de salir de prisión, el ex agente desapareció de los lugares que solía frecuentar y recién se volvió a entregar más de un año después, en abril de 1987, cuando los tribunales ya habían acumulado varias causas en su contra. Guglielminetti fue detenido por primera vez el 21 de junio de 1985 en España, de donde fue extraditado por pedido de Cardinali y del juez Eduardo Tissoni, quien lo procesaba por asociación ilícita, tenencia de armas de guerra y falsificación de documento público.

MERCOSUR

El Congreso ratificó anoche por ley la participación argentina en el Mercado Común del Cono Sur (MERCOSUR), un ambicioso proyecto de integración con Brasil, Paraguay y Uruguay.

La Cámara de Diputados convirtió en ley el proyecto respectivo, en una sesión a la que asistió el canciller Guido Di Tella.

El acuerdo prevé la eliminación total, a partir de 1995, de aranceles para la comercialización de productos entre los cuatro países signatarios, que conforman un universo de 190 millones de habitantes.

Martínez, sólo a cargo

El sanjuanino menemista Luis Quito Martínez estrenó su condición de "vicepresidente primero del bloque justicialista de diputados, a cargo de la presidencia", durante la sesión de tablas de ayer. El legislador fue confirmado en ese cargo, que fenece el 10 de diciembre próximo, durante una reunión de bloque en la que el aspirante manzanista Jorge Matzkin prefirió aguardar a que su postulación se concrete "por consenso".

Presentación en sociedad

En una librería céntrica fueron presentados ayer los candidatos del Frente Amplio de Liberación. Eduardo Barcesat, quien encabeza la lista de diputados de la Capital Federal propuso "una política de derechos humanos enfocada también a enfrentar los bolsones de pobreza", en tanto que el candidato a gobernador de la provincia de Buenos Aires Miguel Monserrat adelantó que "vamos a una batalla muy difícil, contra maquinarias electorales que manejan sumas millonarias y están al servicio del ajuste". El FRAL iniciará mañana su campaña con actos en Salto, Pergamino, Rojas y Arrecifes.

Saudades anticolonialistas en una resolución sobre Malvinas

El Comité de Descolonización de las Naciones Unidas criticó el dominio británico sobre las islas.

(*Por Martín Granovsky*) En el único tramo de la cuestión Malvinas que todavía pasa por las Naciones Unidas, el Comité de Descolonización del organismo aprobó una resolución según la cual "el mantenimiento de situaciones coloniales es incompatible con los ideales de paz de la ONU": En su presentación, el representante adjunto de la Argentina, Alfredo Chiaradía, dijo que en un mundo que soluciona sus conflictos "no hay razones estatégicas" para mantener las islas bajo dominio británico.

El texto fue copatrocinado por Cuba, Chile y Venezuela y aprobado en el Comité por 21 votos a favor, tres abstenciones y ninguno en contra. En realidad, se trata de un mecanismo habitual todos los años desde la guerra de 1982. Hasta 1988 el Gobierno también auspiciaba, y conseguía que se aprobase, una resolución de la Asamblea General pidiendo a las partes que negociaran la disputa, pero en 1989 el presidente Carlos Menem decidió abandonar esa práctica argumentando a sus asesores que "no quiero más torneos".

El mensaje de Chiaradía, segundo en la misión que encabeza Jorge Vázquez, en visita de trabajo en Buenos Aires, incluye argumentos que parecen apuntar a dos interlocutores: uno, el latinoamericano; otro, el británico.

Hablando al primero, Chiaradía dijo que "el copatrocinio de Cuba, Chile y Venezuela sirve para subrayar una vez más la dimensión regional del problema, el firme respaldo de América latina a los derechos argentinos y el interés común de nuestro continente en el reinicio de negociaciones sustantivas" entre Buenos Aires y Londres. "Sustantivas" quiere decir, en traducción del idioma diplomático al español, que debieran incluir la soberanía. Hasta ahora, todo el proceso negociador sobre pesca y maniobras militares excluye la cuestión de la disputa sobre la propiedad de los territorios al dejarla bajo un paraguas que ninguno de los dos países debe atravesar.

Al dirigirse a los británicos, Chiaradía insistió en la "firme voluntad de la Argentina" de recuperar pacíficamente las islas y los espacios marítimos aledaños y agregó que en un mundo que negocia los conflictos del Medio Oriente, Chipre y Camboya "no existen temas tabúes".

En otra parte del discurso dirigido también al frente interno británico, el representante alterno pidió "una solución justa, pacífica y duradera en la que los intereses de los habitantes de las islas estén debidamente contemplados". En el Reino Unido, las opiniones se dividen entre los conservadores, que reclaman el respeto a los deseos de los kelpers (es decir, tal como ellos los expresen), y los laboristas, que quieren el respeto a los intereses de los isleños (o sea, tal como los expresen los británicos). Mencionar los intereses es subrayar la preferencia argentina por la posición del actual partido opositor al primer ministro John Major.


AFP

Jorge Vázquez, representante argentino, con Pérez de Cuéllar.
Un voto que se repite todos los años desde 1982.

DUHALDE Y PUGLIESE EN CAMPAÑA

Dos ofertas de temporada

"El rumbo que va a seguir la provincia va a ser el de la estabilidad, el mismo que sigue el Gobierno nacional", pronosticó ayer Eduardo Duhalde, para el caso de que gane las elecciones de setiembre. "No tenemos programa de gobierno para la provincia, no creo en los programas que presentan los partidos políticos porque nunca se cumplen", agregó. El candidato radical Juan Carlos Pugliese, por su parte, adelantó que implementará "una gran política de austeridad". Uno y otro entraron ya en la recta final de la campaña. Pugliese anduvo por Avellaneda, Dock Sud, la isla Maciel y Villa Corina. Duhalde ofreció una conferencia de prensa en Tres de Febrero, junto al candidato a intendente de esa localidad, Hugo Curto.

"Nos comprometimos con el presidente Menem a cambiar la historia del país", recordó el vicepresidente. "No estoy conforme con la forma en que se ha administrado la provincia. Llevamos dos administraciones democráticas sucesivas en las cuales se creyó que se podía administrar la crisis. Es la diferencia con el Gobierno nacional, que entendió la necesidad de enfrentar la crisis para destruirla en su esencia." Pugliese expresó, en cambio, su voluntad de "encaminar el presupuesto para responder a la gente porque la suma del presupuesto permite deducir que debería haber plata para el área de salud". "Y, sin embargo, éstas son las condiciones en que deben atenderse los bonaerenses", agregó, en las puertas del Hospital Fiorito de Avellaneda.

"El trabajo es una, el resguardo de la familia es otra", dijo Duhalde respecto de las ideas fuertes de su campaña. "Vengo para enterarme personalmente de las necesidades de la gente. Estoy impresionado por el estado de este hospital que, sin embargo, es mejor que el del promedio de los hospitales", aclaró Pugliese. "Se ha proyectado sobre la sociedad la más perversa cultura, que es la del usurero, y hoy estamos sepultando al usurero", señalo Duhalde. "No se pueden prometer nuevos recursos en una provincia agotada impositivamente. Debe haber una política de gran austeridad para destinar recursos a los sectores más necesitados", postuló Pugliese.

En Capital Federal, mientras tanto, el candidato a diputado Fernando de la Rúa se dio una caminata por la calle Florida, desde Avenida de Mayo a Corrientes, recibiendo aplausos, sugerencias y besos de sus conciudadanos. Su colaborador, el diputado nacional Rafael Pascual, indicó que "no hubo una victoria del peronismo el domingo, si se tiene en cuenta que Menem sacó en San Juan el 56 por ciento en 1989 y ahora bajó al 32 por ciento. Si eso se repite a nivel nacional será un desastre para el oficialismo". En su comité de campaña, De la Rúa reunió a todas las tendencias internas de su partido. Jesús Rodríguez, Rodolfo Terragno, César Jaroslavsky y Juan Trilla, entre otros, lo acompañan.

Mudanzas

Dos de los candidatos a la gobernación bonaerense —Saúl Ubaldini y Alberto Albamonte— y los dos primeros postulantes a diputados nacionales por el justicialismo —Felipe Solá y Alberto Daniel Piotti— debieron justificar ayer "con urgencia" su residencia de por lo menos dos años en la provincia de Buenos Aires, tal como exige la Constitución del primer distrito del país.

La alteración en los comandos electorales fue provocada por el juez federal Manuel Blanco, quien durante la mañana comunicó a esos cuatro dirigentes que "no están inhibidos de participar en la elección siempre y cuando demuestren que hace dos años tienen domicilio en jurisdicción presidencial". Todos hicieron llegar sus papeles en el día.


Alejandro Elías

Menem se quedó sin almuerzo

"Búsquenmelo a Bauzá y que me resuelva esto en quince minutos." Exasperado el presidente Carlos Menem dio esa instrucción después de tener que suspender un almuerzo fuera de la Casa Rosada debido a que empleados de la sede gubernamental realizaron una protesta en la explanada de la calle Rivadavia, para reclamar el pago de deudas salariales. La medida, llevada a cabo por poco más de un centenar de afiliados a la Asociación Trabajadores del Estado (ATE), fue continuación de una ruidosa marcha por la planta baja y el primer piso de la Casa de Gobierno en demanda de la liquidación de retroactivos por vales de comida que sumarían unos seis millones de dólares a repartir entre 1400 empleados.

SE LEVANTO EL PARO BANCARIO

Todo normal, ma non troppo

La aceptación de la intimación oficial no desactiva la puja gremial interna ni la existencia de "muchos convenios".

La Asociación Bancaria aceptó anoche una intimación oficial del Ministerio de Trabajo de dejar sin efecto el paro general que tenía programado para hoy y mañana en demanda de mejoras salariales, con lo que la actividad alcanzará un grado considerable de normalidad. Pese a ello, representantes del personal de la mayor institución del país, el Banco Nación, aseguraron a este diario que por lo menos hoy realizarán la medida de fuerza, a despecho de la decisión del sindicato, marcando una clara diferenciación con su conducción.

La decisión de dejar sin efecto el paro fue comunicada por el secretario adjunto, Carlos Leguizamón —ya que su titular, Juan José Zanola, se encuentra de viaje por Estados Unidos—, tras un plenario de delegados generales que sesionó luego del fracaso de las tratativas realizadas en el Ministerio de Trabajo y la consiguiente intimación oficial so pena de declarar ilegal la medida. El gobierno ya había anticipado que procedería de ese modo, confiando en la actitud de la cúpula sindical.

Previamente a las reuniones, el titular del Banco Central, Roque Fernández, ya había anticipado que las demandas salariales "no podrán ser contempladas", por cuanto en virtud del decreto 1334, promulgado hace un mes, los aumentos sólo serán homologados si se basan en aumento de productividad y no podrán ser —afirmó— "en forma masiva".

El paro de 48 horas en horario de atención al público había sido declarado a comienzos de semana y ratificado anteanoche por otro plenario, por lo que en la jornada de ayer se registraron ya múltiples inconvenientes por la aglomeración de usuarios deseosos de realizar sus operaciones antes del obligado receso durante cuatro días.

"Nuestro paro fue declarado por las bases y va a ser levantado por sus representantes", dijo anoche un vocero del personal del Nación, la mayor de las instituciones del país (17.500 empleados), sometidos en este momento a un severo ajuste salarial y una racionalización encubierta. "Con sueldos de 2,5 millones por mes, acá la reducción de personal es gratis porque a diario hay entre tres y cinco renuncias", confesó el dirigente.

Ayer en la casa matriz se realizó una "batucada" del personal, consistente en que todos los empleados batan palmas y golpeen objetos en horario de atención, mientras se le explica a los usuarios la situación. Si el paro de hoy se concreta, creará dificultades de recaudación al Palacio de Hacienda ya que todos los 15 vence el pago de cargas sociales y el 19 se remesan a la DGI para que se cumpla el ciclo de pagos oficiales, esta vez sobre el filo de las elecciones.

Lo cierto es que la posición del plenario de delegados generales reveló también las profundas diferencias entre los diferentes sectores (nacional, provincial, cooperativos, privados y extranjeros) ya que un empleado del Banco Holandés Unido, por ejemplo, cobra un inicial de 8 millones, exhibiendo la tendencia de las cámaras a pactar por sector y empresa.

CONFIANZA

Con un acto el viernes por la tarde en su comando de campaña y una caminata por los partidos del oeste del Gran Buenos Aires el sábado, Saúl Ubaldini largará su campaña proselitista en su doble condición de candidato a gobernador y a diputado nacional. Saúl Querido se tiene una fe bárbara y confía en obtener no menos de 550 mil votos, metiendo no menos de 3 diputados (él, el abogado Recalde y el sanitarista Ferrara). No cree, en cambio, que su virtual alianza con Herminio, postulado para intendente de Avellaneda por un partido vecinal, le quite votos.

Un acto para Duhalde

El cacique metalúrgico Lorenzo Miguel consideró que Saúl Ubaldini cometió un "error estratégico" con su lanzamiento por fuera de la estructura orgánica del justicialismo, al tiempo que se mostró complacido con la nominación de su adjunto, Luis Guerrero, en el décimo puesto de la lista de candidatos a diputados de Eduardo Duhalde.

Miguel efectuó breves declaraciones al ingresar ayer a una reunión en la que jefes sindicales de diverso encuadramiento dentro del oficialismo acordaron realizar un acto en respaldo de la candidatura de Duhalde el próximo miércoles 21 en el coqueto Autopista Center. Participaron del encuentro, además de Miguel, Pedro Goyeneche y Rubén Pereyra, por las 62 Organizaciones; los menemistas José Pedraza, Andrés Rodríguez, Rogelio Rodríguez y Gerardo Martínez, y el independiente (y dueño de casa) Oscar Lescano, de Luz y Fuerza.

La confluencia era evaluada ayer como un sólido precedente de una eventual reunificación sindical en una sola CGT de sesgo oficialista, si bien la mayoría de los concurrentes tuvo en claro que para cualquier intento será necesario esperar por lo menos los resultados del 8 de setiembre.

Con la misma seguridad con que semanas atrás las 62 anunciaron que autoconvocarían a sus gremios para escindirse de la CGT oficialista, Miguel anunció ayer que nunca había existido esa intención y dijo que sobre la situación orgánica del sindicalismo había un impasse hasta después de las elecciones. "En ningún momento se emplazó a la CGT San Martín", dijo, aplacando al parecer recientes rencores tras la inclusión de Guerrero en el décimo puesto de la lista de Duhalde. Esa inclusión había merecido por parte de los menemistas serios reparos y hasta la suspensión de un acto de respaldo al vice en la interna partidaria.

Los DNI no se renuevan

El Gobierno se anticipó a los posibles cuestionamientos de la Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas al contrato con una empresa francesa para la renovación de los DNI, informándole que es una "decisión política" rescindirlo. El ministro del Interior, José Luis Manzano, envió una nota al titular de aquel organismo, Jorge Pinzón, en la que sostiene que "se encuentra en estudio el mecanismo para que no resulte gravoso al Estado nacional" desactivar el contrato. De esta manera, Manzano definió directamente el tema sin esperar que fuese el Parlamento el que se hiciese cargo del tema, tal como habían pensado en un primer momento.

Atentado a un carapintada

La esposa del suboficial (R) Germán Jungblath, un amigo personal de Mohamed Alí Seineldín y Aldo Rico, sufrió heridas leves como consecuencia del estallido de una bomba de regular poder en la finca que el matrimonio ocupa en la localidad bonaerense de Hurlingham. El artefacto estalló en la madrugada de ayer y Jungblath aseguró que hace varios meses que recibía amenazas telefónicas, en las que se le advertía sobre las consecuencias que tendría su amistad con los militares carapintada.

Romero Feris y las fuentes

El Senado aprobó el proyecto de ley presentado por el correntino José Antonio Romero Feris, que resguarda el derecho de los periodistas a mantener en secreto las fuentes de información. La iniciativa, que ahora deberá aguardar la sanción definitiva de la Cámara de Diputados, establece también el acceso a las fuentes informativas oficiales de carácter público para las personas que ejerzan la actividad periodística y para los medios de comunicación social. La propuesta inicial fue modificada para establecer como excepción del secreto profesional aquellos casos en que exista calumnia o injuria.

Salió el nuevo remedio para alumnos crónicos

El Consejo Superior de la UBA fijó un régimen para mantener la regularidad en las trece facultades porteñas.



Shuberoff compartió el proyecto en su versión final.
Para el rector, el nuevo régimen mejora la imagen académica.

El Consejo Superior de la Universidad de Buenos Aires (UBA) aprobó ayer los requisitos mínimos que deberán cumplir los alumnos de las trece facultades porteñas y del Ciclo Básico Común para mantener su condición de tales. El remedio contra los estudiantes crónicos establece que se tendrán que aprobar de dos a cuatro materias cada dos años, completar la carrera "en un lapso que no exceda el doble de años académicos que cada facultad establezca como condición normal" y no bochar más del 33 por ciento de las asignaturas —exceptuando las seis últimas—. El nuevo régimen de regularidad entrará en vigencia a partir del '92 siempre y cuando las distintas unidades académicas definan, previamente, un sistema de evaluación y seguimiento del desempeño docente.

El debate sobre esta iniciativa fue fogoneado en principio por el decano de Medicina, Luis Ferreira, pero el proyecto inicial sufrió varias modificaciones y, finalmente, fue aprobado con el apoyo de 15 votos contra 7, unificando de hecho argumentos contrapuestos. En general la derecha, representada por Medicina, Ramiro Solari de UPAU y los consejeros de la Unión de Egresados (UDE) respaldaron la iniciativa desde una postura restrictiva: limitar la cantidad de alumnos. El vicerrector Atilio Borón y los decanos de Ciencias Sociales, Juan Carlos Portantiero, y de Exactas, Eduardo Recondo, en cambio, consideraron oportuna la resolución "como un gesto de seriedad y rigurosidad hacia la sociedad". Los decanos de Psicología, Sara Slapak; Arquitectura, Juan Manuel Borthagaray; Veterinaria, Aníbal Franco, y Farmacia, Hugo Capuselli, también dieron su respaldo al proyecto final diseñado por el rector Oscar Shuberoff.

La bancada estudiantil, liderada por los consejeros de Franja Morada, Darío Richarte, Adrián Gindin y Fabián Famá, y el independiente de izquierda Emilio Taddei (Ciencias Sociales), se opuso al nuevo régimen. Los decanos de Filosofía y Letras, Luis Yanes, y de Economía, Leopoldo Portnoy, al igual que el graduado por Derecho, Eduardo Cruz, también rechazaron la fijación de estas condiciones. Los argumentos en contra oscilaron entre aquellos que consideraron irrelevante la fijación de normas que sólo atañen al 2 por ciento de los estudiantes de la UBA y quienes destacaron que "por el temor a los aplazos muchos alumnos alargarán sus carreras".

Para zanjar esta última observación, Portantiero propuso "la creación de un sistema de seguimiento de los estudiantes, instrumentado por cada facultad mediante tutorías docentes, para evitar llegar al extremo de perder la condición de regularidad". No obstante, la resolución impide, implícitamente, la expulsión de los alumnos, ya que se crean en cada unidad académica comisiones de readmisión, integradas por docentes y un 25 por ciento de representación estudiantil.

En el caso del CBC, se estipula un mínimo de dos materias aprobadas cada dos años y un máximo de tres años para promover las seis asignaturas del ciclo de ingreso. La puesta en práctica del nuevo sistema dependerá de que "en un plazo no mayor de 60 días, cada facultad y el rectorado definan un programa de supervisión y evaluación de la gestión docente".

LANZAN NUEVO PROYECTO OFICIAL

Revolución educativa a bajo costo

El presidente Carlos Menem y el ministro de Educación, Antonio Salonia, lanzarán mañana el proyecto de transformación educativa elaborado por el Gobierno. El acto de celebración del 120° aniversario de la fundación de la primera escuela normal del país, en Paraná, servirá también de marco para la presentación del proyecto de ley Federal de Educación. Esta iniciativa prevé un "Ministerio sin escuelas" y regirá la administración de la enseñanza una vez que concluya la transferencia de servicios educativos nacionales a las provincias.

Las innovaciones pedagógicas no significarán, sin embargo, una mayor inversión: de acuerdo con las exigencias de los acreedores externos, la Nación debe reducir en 500 millones de dólares los recursos asignados a educación y salud a partir del año próximo.

En la oportunidad, Menem convocará a "la batalla de la educación", que deberá librarse a través de la transformación educativa. Desde la óptica del Gobierno, esta instancia "será el soporte de la revolución productiva y de la reforma del Estado" y "deberá contribuir a recuperar la solidaridad, la ética de la responsabilidad social y los valores para entregar al próximo gobierno una patria mejor".

El documento Bases para la Transformación Educativa elaborado por Salonia, que será difundido mañana, sostiene que "la educación debe revalorizar el trabajo, la ciencia, la tecnología y, a través de sus instituciones, la identidad nacional".

Sobre la base de que "los programas y métodos de la educación no han funcionado bien", la propuesta de la cartera educativa —resumida en un texto que consta de cuatro capítulos y más de 170 páginas— fija entre las principales metas de la transformación la democratización de la educación, la federalización educativa, la revalorización de la comunidad como agente educativo y la participación social, y la racionalización de los recursos económicos-financieros. En este punto se propone la incorporación de nuevas fuentes de financiamiento y la estimulación a cada comunidad para que encuentre recursos complementarios.

Bandera de remate

El ministro de Educación, Antonio Salonia, y su par de Economía, Domingo Cavallo, suscribieron un acta que establece la reducción de los inmuebles a cargo de la cartera educativa. Mediante el acuerdo, el Palacio de Hacienda cederá un edificio a Educación, ministerio que —una vez trasladados todos sus organismos a esa dependencia— entregará diez inmuebles considerados innecesarios para su posterior venta.

Los diez inmuebles a vender están tasados en su conjunto entre 11 y 12 millones de dólares. Los recursos que se obtengan en la operación "seguramente servirán a los requerimientos de la transformación educativa", según anticipó Salonia, aunque en el Palacio Pizzurno se desconoce el monto concreto del beneficio.

Cafiero tiene su propia corporación

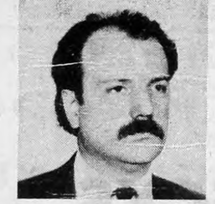
"Ni la libertad absoluta de mercados, ni la concepción estatista de gobierno pueden resolver por sí solas las dificultades." Con estas palabras el gobernador Antonio Cafiero dio el puntapié inicial al proyecto de Corporación para el Desarrollo de la región que comprende La Plata, Berisso y Ensenada, en el que participarán entidades intermedias.

Cafiero creó por decreto un consejo en el que participarán los gremios, universidades públicas y privadas, empresarios y los municipios involucrados, que en un plazo de dos meses deberá generar un proyecto de ley para el funcionamiento de la Corporación. Este organismo tendrá que administrar y gestionar proyectos como Puerto de la Plata, Aeropuerto, Zona Franca, Polo Tecnológico, Polígono Industrial, Mercado Regional, Servicios sanitarios, planeamiento urbano y programas ecológicos.

En todos los casos, la Corporación tendrá el mandato de "privilegiar en la ejecución de los proyectos al sector privado", utilizando para ello "cualesquiera de las figuras jurídicas del derecho público administrativo".

Al acto de lanzamiento del proyecto asistieron representantes de entidades intermedias, los ministros del gobierno provincial y el arzobispo Carlos Galán. "La tarea de un gobierno no debe centrarse solamente en el desempeño de las prestaciones sociales básicas, sino también en promover el crecimiento económico", afirmó el gobernador bonaerense. También destacó el papel de las organizaciones sociales intermedias, que conforman —dijo— "un tejido en el cual se asienta la verdadera riqueza de los países".

SOLICITADA



ROBERTO LUIS CRISTINA

Desaparecido-Secuestrado 15/8/1978

A 13 años de tu secuestro seguimos luchando por su esclarecimiento y para que los culpables no queden impunes a pesar de las leyes de Punto Final, Obediencia Debida e Indulto que nos han impuesto, contra la opinión de casi todo el pueblo.

No perdonaremos, no olvidaremos, por vos y por los 30.000 desaparecidos que siguen esperando verdad y justicia.

Mamá y todos los que te quieren y siguen tu ejemplo


Rafael Calviño

Roque Fernández, presidente del Banco Central.
Trescientos millones de dólares en la mano, al 11% anual.

ACCIONES TELEFONICAS

Por qué corren tanto

Fuentes parlamentarias afirman que el Gobierno estaría apurando la venta del paquete para eludir la ley, aún no promulgada, que obliga a entregarlo a Previsión Social.

(*Por Julio Nudler*) Mientras anoche seguía dándose acelerada forma al *underwriting* (suscripción) de las acciones telefónicas por parte del Roberts y otro grupo de bancos —incluyendo entidades del exterior—, en medios parlamentarios se daba una lectura bastante escandalosa al apuro con que Domingo Cavallo y sus subordinados están despachando el tema: su prisa apuntaría a transferir las acciones antes del martes, día en que vence el plazo para la promulgación de la ley que sancionó el Parlamento disponiendo que la propiedad de todo ese paquete pase a Previsión Social. "Cuando el martes entre en vigor de la ley, no habrá más acciones", resumió a *Página/12* una fuente.

A nivel del Banco Central, que se encargó del diseño financiero, se aseguraba ayer que los bancos adelantarán unos 300 millones de dólares, cobrando un 11 por ciento anual de interés por esa suma hasta tanto reciban las acciones. Pero esta operación, conocida como un *stand-by underwriting*, tendría para ellos la virtud de asegurarles el codiciado paquete de las acciones retenidas por el Estado.

El dinero será para el Instituto Nacional de Previsión Social, cumpliendo el criterio de Cavallo de entregarle, no las acciones, sino el producido de su venta. Pero lo más probable es que la plata ni siquiera llegue al organismo que preside el mediterráneo Walter Schulthess, ya que el Banco Central la retendría para cobrarse deudas del Instituto.

La misma ley que inventó el fondeo para los 300.000 australes de aumento para los jubilados, y que suprime las jubilaciones de privilegio, tiene un urticante artículo 31, que no fue obra del Ejecutivo y que dispone dos cosas. La primera es que el 30 por ciento del producido de las privatizaciones vaya para Seguridad Social. La segunda es que, en el caso específico de las acciones retenidas por el Estado y correspondientes a las dos sociedades licenciatarias del servicio telefónico (Telecom y Telefónica), su propiedad se transfiera al INPS.

Un detalle picante adicional es que el paquete a transferir incluiría, además del 30 por ciento que se quiere subastar, el 10 por ciento destinado a los gremios.

Desde la óptica de fuentes parlamentarias, si las acciones llegaran a manos del INPS, al Gobierno se le volvería muy difícil decidir el destino de esos papeles por la composición del directorio del Instituto, donde se sientan 3 representantes del Estado, 3 de los empleadores, 3 de los trabajadores y otros tantos de los jubilados. Ahora bien, si Carlos Menem veta el molesto artículo 31, también se caería la asignación del 30 por ciento del producido de otras privatizaciones, dado que no se puede vetar sólo parte de un artículo. Otra opción que tiene es no vetar pero tampoco reglamentar el artículo 31, lo que de todas formas convertiría al INPS en dueño de la pelota.

Otros informantes, más contemplativos con el enfoque de Cavallo, Fernández y Martín Redrado (CNV), advierten que el mencionado artículo 31 convertiría a Telecom y Telefónicas en empresas mixtas, lo cual no está contemplado en la original ley con que se lanzó todo el proceso privatizador.

TIRON DE OREJAS A SEGBA, OSN Y FERROCARRILES

Cavallo quiere privatizar más rápido

El ministro Domingo Cavallo exigió a sus colaboradores que aceleren los trámites para la venta de activos en todas las áreas, ya que ésa es la única forma de evitar "que el Estado siga perdiendo casi 2000 millones de dólares anuales por la ineficiencia de todo el sistema eléctrico, los ferrocarriles y la banca oficial".

En la habitual reunión del equipo económico de los miércoles, Cavallo y sus hombres también escucharon un informe de Ricardo Gutiérrez sobre el Presupuesto 1992, mientras el de este año estaba anoche a punto de ser aprobado en la Cámara de Diputados. El plazo que se había fijado para que todas las reparticiones tuvieran listos sus cálculos para el año próximo venció el lunes pasado pero se extendió hasta mañana.

Se consideraron igualmente las transferencias de servicios educativos y de salud de la Nación a las provincias. Gutiérrez recibió sugerencias sobre los mecanismos que serán implementados a tal fin y la mejor manera de enlazarlos con los planes de reforma estructural. Sin embargo, la cuestión que más preocupa a Cavallo es la demora en las privatizaciones. Por eso se ordenó acelerar la confección de todo el marco regulatorio para que antes de fin de año puedan ser vendidas las compañías energéticas y los ramales de Ferrocarriles.

Un par de semanas atrás el blanco de la ira ministerial fue Luis Santos Casale por la lentitud con que estaría tramitándose la privatización de ELMA. Esta vez los interventores en SEGBA, Agua y Energía, Obras Sanitarias y Ferrocarriles Argentinos recibieron sugerencias similares.

A su turno, el titular del BCRA, Roque Fernández, expuso sobre la evolución de las tasas de interés desde la aplicación del plan de convertibilidad hasta la fecha. Sostuvo que "todavía el sistema financiero sigue operando de manera ineficiente, ya que hay costos muy elevados que impiden trabajar con spreads más razonables". Exhibió cuadros y gráficos para sostener su posición, que fue compartida por Cavallo para rechazar las pretensiones salariales de los empleados bancarios, fundamentalmente en el sector oficial (ver aparte).

De la reunión participaron más de cincuenta personas, entre funcionarios, interventores y asesores que se distribuyeron a lo largo de una extensa mesa instalada en el centro del Salón Padilla del Palacio de Hacienda. "Es difícil tomar decisiones importantes ante una multitud como ésta", admitió un colaborador de Cavallo.

Sigue el boom y se desplomó la tasa

Las acciones recuperaron rápidamente los puntos perdidos el martes: ayer subieron 3,8 por ciento, con un volumen de negocios de 215.231 millones de australes (21,7 millones de dólares). Los operadores continúan eufóricos con la marcha del mercado bursátil y los Bónex cerraron con una suba promedio del 0,7 por ciento. La paridad de la serie '89 culminó a 73,6 dólares. El dólar, en tanto, cotizó a 9935 australes, mientras que la tasa en el call siguió en picada: se ubicó en el 14 por ciento anual (1,16 puntos mensuales).

El boom bursátil ya generó la primera polémica sobre su efecto en la economía: el jefe de asesores del gabinete económico, Juan José Llach, y el economista del justicialismo Roberto Lavagna discreparon públicamente.

El ex secretario de Industria y Comercio Exterior sostuvo que "así como el límite entre lo sublime y lo ridículo es muy delgado, también lo es entre la expansión del mercado de capitales y una nueva bicicleta". Lavagna reclamó que las decisiones de política económica "no terminen siendo juzgadas por el sector financiero".

Por el contrario, Llach consideró que "los capitales financieros que llegan deben ser bienvenidos". Y agregó que el boom accionario obedece al flujo de inversiones extranjeras "minúsculas,desde el punto de vista de ellos, pero importantes para un mercado de capitales tan deprimido como el nuestro".

El ministro Cavallo terció en la polémica, pero con otro matiz. Descartó que el masivo ingreso de fondos a la Bolsa sea una forma de "blanqueo" y lo consideró, en cambio, como un síntoma "de la mayor confianza de los inversores en el país".

En la jornada de ayer, el papel de Nobleza Piccardo se destacó sobre el resto al subir el 14 por ciento. Acindar, con el 8 por ciento, lo siguió de lejos. Además de la evolución de las acciones, los operadores del mercado siguen muy de cerca la pronunciada caída de la tasa.

Socio externo en apuros

"Pese a que Salomon Brothers admitió haber violado reglas oficiales en la oferta de bonos, la firma no será excluida de las subastas del Tesoro. La razón: Salomon es un jugador demasiado grande para que el gobierno pueda prescindir de ellos." Este es el comienzo de una extensa nota publicada ayer por el *Wall Street Journal*, en la que se explican las irregularidades cometidas por el famoso broker —que está asumiendo una importante y creciente presencia en el mercado argentino— en las licitaciones de bonos del Tesoro norteamericano.

Los agentes financieros de Estados Unidos tienen límites, impuestos por el ente de regulación para la oferta de bonos emitidos por el Tesoro, pues de esa manera el gobierno intenta evitar la concentración de la emisión.

Los funcionarios creen que en la licitación hace tres meses Salomon llegó a controlar "un impresionante 85 por ciento de las notas de venta de esa subasta", precisó el *WSJ*.

En el último año, Salomon amplió sus negocios en la Argentina, y a pesar de la desmentida del presidente del Banco Central, Roque Fernández, el banco de inversión es señalado en el mercado como uno de los candidatos a asumir la responsabilidad de la segunda emisión de Eurobonos. Salomon opera en la plaza local a través de Merchant Bankers Asociados, y la semana pasada sorprendió a la City al comprar en el recinto bursátil el 3 por ciento del paquete accionario de la cementera Juan Minetti. En la sociedad Salomon-MBA también participa la CFI —subsidiaria del Banco Mundial—, con un 20 por ciento de esa sociedad de Bolsa.

El desliz de Salomon en el mercado neoyorquino sólo afectará un poco su imagen, ya que como puntualizó el *Wall Street Journal* es un broker demasiado grande para ser penado severamente. Pero los que no tuvieron un final feliz fueron los dos oficiales —uno es el managing director Thomas Murphy— responsables de la operación cuestionada: terminaron suspendidos.

La desregulación llega a buen puerto

La desregulación en el puerto de Buenos Aires —el mayor del país— dejará como primera víctima a los *prácticos*, hasta ahora los únicos encargados de maniobrar los barcos en las zonas cercanas a los muelles. Un decreto que flexibiliza esa situación está a punto de ser firmado, mientras se apura la aprobación de la nueva ley de puertos.

El trabajo conjunto de los usuarios (cámaras de importadores y exportadores, Unión Industrial, Centro de Armadores, Bolsa de Cereales, etc.) y la Administración General de Puertos permitió inificar criterios sobre la forma de eliminar o reducir los sobrecostos que afectan el comercio exterior. Principalmente las frecuentes interrupciones de la función de practicaje (a veces por falta de infraestructura adecuada) y las demoras para el tránsito nocturno por ausencia o deterioro de boyas y falta de dragados.

La transformación estructural, sin embargo, sobrevendrá con el nuevo marco legal. "Un poco antes o un poco después del 8 de setiembre vamos a aprobar la ley", dijo el diputado Dámaso Larraburu, titular de la Comisión de Transportes, que basó su optimismo en la armonización del proyecto oficial con el del radical Victorio Bisciotti y el apoyo de liberales y bloques provinciales. Acompañando esa gestión, los usuarios y la AGP están a punto de acordar el estatuto del ente público que reemplazará a la actual autoridad y contratará con terceros la explotación, prestación de servicios y mantenimiento de infraestructuras.

Contra el dumping y los subsidios

El presidente Carlos Menem reivindicó ayer la "fuerza consolidadora" de la producción primaria y ratificó su voluntad de combatir "el injusto subsidio y el dumping". En el acto por el 137 aniversario de la Bolsa de Cereales, el primer mandatario reiteró también su idea de que la Argentina política y la económica se sintetizan en una: "la del sinceramiento y eficiencia".

Sin cambios después del 8

"No habrá aumento de tarifas públicas ni una mayor presión impositiva" a partir de setiembre, les prometió ayer el subsecretario de Hacienda, Ricardo Gutiérrez, a los empresarios de la Confederación General de la Industria que compartieron con él un almuerzo. El funcionario estuvo de acuerdo, además, en priorizar el pago de deudas estatales pendientes con pequeños y medianos empresarios. Los de la CGI reclamaron a su vez que el presupuesto del año próximo contemple partidas de compras públicas a PyME, como se estila en Estados Unidos y Japón.

El Central se vuelca al chip

"Tenemos ya 190 poderes", proclaman en el Banco Central. Esto significa que ese número de bancos, sobre los 211 que existen, ya adhirió formalmente al llamado correo electrónico que, si se cumple el cronograma, reemplazará desde setiembre al papel, la tinta y los mensajeros como sistema de intercambiar normas y datos entre el BCRA y las entidades financieras. La próxima semana se constituirá el comité de seguimiento, que revisará el plan de trabajo y decidirá los contratos con proveedores.

El BANADE amenaza con la quiebra a 1500 deudores

Con el cuco de privatizar la cobranza de U$S 1100 millones, el banco espera embolsar ya títulos por 300 millones.

(*Por J.N.*) Apenas 50 clientes acaparan el 70 por ciento de los 1600 millones de dólares que el sector privado le debe al Banco Nacional de Desarrollo. Este le inició juicio de ejecución a unos 600 de sus deudores, y tiene otros 900 en la lista negra de morosos, aunque sin haber llegado a los estrados. La otra mitad de la cartera del BND es aún más deprimente: los deudores son organismos públicos, que obviamente no piensan pagar ni resultan ejecutables.

De todos modos, Rubén Poncio no desespera: de movida piensa juntar entre 200 y 300 millones de dólares valor nominal en títulos de la deuda externa, sólo como resultado del susto que se llevarán los empresarios al saber que el banco oficial va a privatizar la gestión judicial de sus *muertos*.

Quienes opten por arreglar voluntariamente y ya tengan una demanda en marcha podrán zafar de su pasivo con un valor equivalente en GRA, lo que en plata significa que estarán recibiendo una quita de dos tercios, mientras la deuda argentina no siga revalorizándose. Los que no carguen con una gestión deberían poner los GRA y, además, un 40 por ciento en efectivo.

De los 1600 millones de dólares que le deben los privados al BND, éste califica como *cartera viva* unos mil millones, significando esto que son empresas en marcha. Sin embargo, aun dentro de este conjunto hay una mora de 300 millones de dólares. Otros 600 millones componen la cartera calificada como *en mora*. Este contingente, sumado a los 500 millones de dólares que están en gestión judicial, forman el paquete de 1100 millones de dólares que se licitará entre estudios privados. A éstos se les pagará como comisión un 11 por ciento de lo que consigan cobrar, porcentaje que es el mínimo previsto por la Ley de Aranceles.

El régimen de cancelación con GRA a razón de uno por uno no atará al BND, según Poncio.

—*¿Está dispuesto a mandar deudores a la quiebra?*

—Seremos muy agresivos. Esto está conversado con (Domingo) Cavallo. Las empresas que no tengan solución no podrán subsistir gracias al subsidio del BANADE. Pero iniciaremos las acciones por etapas para que vaya funcionando el efecto demostración. No le pediré la quiebra a 200 empresas de un golpe.

—*Cuesta creer que lo dejen apretar a ciertos deudores especiales...*

—En esos casos pediremos directivas políticas especiales.

—*¿Y Puerto Piray?*

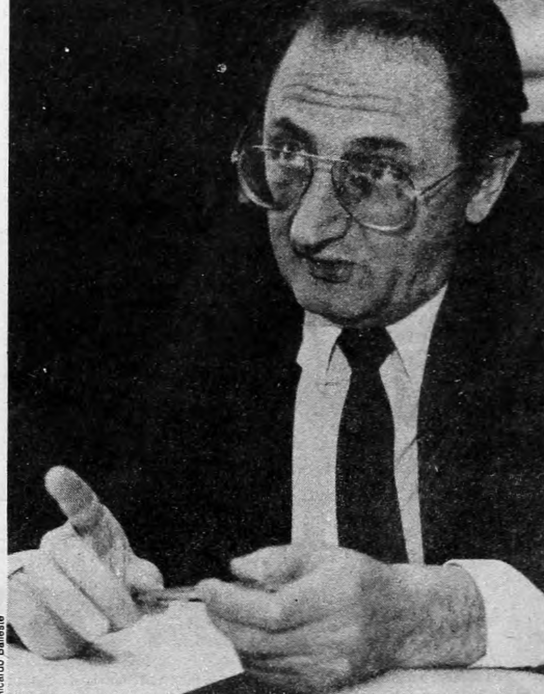
—Eso se negocia por otro carril, y ya está a consideración de Cavallo. El banco negoció con Citicorp para que compre la acreencia e invierta 330 millones de dólares adicionales para la puesta en marcha. La acreencia conjunta del BANADE, Hacienda y el Banco Central suma casi 200 millones, que el Citi adquiere con 100 por ciento de títulos de deuda.

—*¿Encontró cosas raras en las cancelaciones de pasivos hechas durante las gestiones anteriores?*

—Mirar para atrás nos metería en litigios muy difíciles, sobre todo si el banco le dio carta de pago al deudor.

—*¿Después de esta limpieza del balance, desaparece el BANADE?*

—No está resuelto que desaparezca. Tal vez se privatice. Pero primero hay que ver qué banco nos queda.



Rubén Poncio, interventor del Banco Nacional de Desarrollo.
"Queremos que los deudores nos traigan propuestas de arreglo."

COSTO DE VIDA

El IPES palpita un 1,5%

En base al relevamiento de precios de la primera quincena del mes, el Instituto de Política Económica y Social estima que la inflación de agosto se ubicará entre el 1,3 y el 1,5 por ciento. Por su parte, la Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas calculó que el poder adquisitivo del salario volvió a caer en julio hasta ubicarse un 21 por ciento por debajo del promedio de 1985.

De la encuesta del IPES surge que en la primera mitad de agosto la canasta familiar se encareció un 0,9 por ciento en relación con el promedio del mes anterior.

Si bien los rubros que abarcan los servicios aumentaron por debajo del promedio, hay algunos casos puntuales que preocupan a Economía. Al respecto, el jefe de asesores de Domingo Cavallo, Juan Llach, informó que el ministerio se va a reunir nuevamente con los representantes del sector servicios para que "suministren explicaciones" sobre esos desvíos. El encuentro será la continuación del que mantuvieron el jueves pasado, durante el cual Cavallo les mostró los resultados de un estudio realizado por Llach que indica que el precio de los servicios está muy por encima del promedio histórico.

Poder adquisitivo del salario

(Base 1985 = 100)

Enero 1989	95,7
Enero 1990	57,5
Enero 1991	79,5
Febrero 1991	77,7
Marzo 1991	72,8
Abril 1991	78,0
Mayo 1991	81,2
Junio 1991	80,3
Julio 1991	79,1

Fuente: FIEL

La blanca pasó la frontera

(*Por D. S.*) Como en el Lejano Oeste, el gobierno paraguayo ofrece desde ayer una *recompensa* a todo el que denuncie el ingreso ilegal de harina argentina. El Ministerio de Industria y Comercio comunicó la medida mediante un aviso en los diarios de Asunción, luego de que industriales molineros denunciaron que el masivo ingreso desde la frontera sur ya provocó el cierre de nueve de las 23 plantas de molienda.

El "premio" por revelar casos de contrabando incluye, además, el azúcar que entra al Paraguay desde Brasil y consistirá en el 50 por ciento del importe de la multa a las mercaderías decomisadas. Hasta ayer los inspectores ministeriales se incautaron de unas 10 toneladas de harina argentina —marcas Cóndor y Favorita (esta última, de Molinos Río de la Plata)—, pero se calcula que ya pasó por la frontera un volumen entre diez y quince veces superior.

Según el directivo del Centro de Propietarios de Panaderías y Fideerías del país vecino, Gabino Daboglíano, los factores determinantes de la preferencia por el producto argentino son: su mejor calidad (la harina paraguaya tiene mucha humedad) y su precio más competitivo. Un cálculo comparativo publicado por el matutino asunceño *ABC Color* precisa que el kilo de harina paraguaya cuesta 324 guaraníes (43 centavos de dólar) frente a 300 (40 centavos) del producto argentino.

La harina es uno de los 439 items de la lista paraguaya de excepciones —con alta protección arancelaria— concertada con los socios del MERCOSUR.

OCHO MUERTOS POR SARAMPION

Otro brote de la crisis

El punto más crítico de la epidemia, que puede extenderse a todo el país, es el Gran Buenos Aires, que ya suma 1411 casos.

Aunque la magnitud de los casos registrados hasta el momento no alcanza un nivel alarmante, el brote de sarampión que se empezó a notar hace unos tres meses, parece decidido a demostrar que está dispuesto a golpear bajo: se confirmó ayer, que llegan a ocho los niños que murieron en distintos puntos del país, después de sufrir algún tipo de complicación. Cuatro de los casos fatales se registraron en el Gran Buenos Aires, el punto más crítico del brote epidémico, si se tiene en cuenta que de los 2200 chicos que contrajeron la enfermedad, 1411 viven en el conurbano bonaerense. Los especialistas coinciden en que la desnutrición infantil es el más grave factor de riesgo como causa de mortalidad, en tanto que el aumento en el número de casos se atribuye tanto a deficiencias alimentarias como a las falencias en la política de prevención.

Según el ministro de Salud bonaerense, Ginés González García, la epidemia puede extenderse a todo el país si no se generaliza una vacunación urgente. De los ocho casos fatales, cinco se registraron en la provincia de Buenos Aires, uno en Santiago del Estero y los dos restantes en Santa Fe (ver recuadro), según dijo Mirtha Eisman, titular del área de Epidemiología del Ministerio de Salud y Acción Social de la Nación a **Página/12**. En todos los casos, confirmó la funcionaria, los chicos no habían sido vacunados. "Técnicamente se puede hablar de epidemia, porque ha habido un aumento de casos en relación con la media. Pero como el número es menor al de otros años, preferimos hablar de brote", explicó a **Página/12** el ministro de Salud bonaerense, Ginés González García. El juicio del ministro surge de las estadísticas: si bien la cantidad de casos es mayor a la de 1990 (713), es significativamente inferior a los guarismos registrados en 1984 y 1987 (ver cuadro).

Ante este panorama, González García anunció una "ampliación de la cobertura de inmunización, vacunando a los niños a partir de los nueve meses de edad en lugar de comenzar al año de vida como se venía haciendo". Según dijo el funcionario, la provincia tiene "un stock suficiente de vacunas, al que se agregarán 280.000 dosis compradas recientemente y otras 50.000 que donó España. "Creemos que el brote está moderadamente controlado y en 20 o 30 días va a descender el número de casos", agregó confiado.

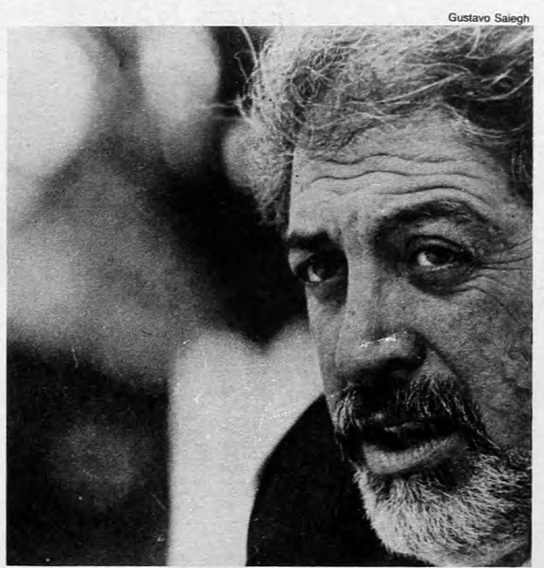
Según precisó el ministro, dos de los chicos fallecidos vivían en Florencio Varela, y otros tres en Lanús, San Justo y San Pedro. La geografía coincide con la de las cifras que indican cuáles son los distritos más afectados: La Matanza (347), Florencio Varela (135), Lanús (103) y Morón (880).

"La mortalidad tiene que ver con la situación de los grupos poblacionales", explicó a este diario el infectólogo Carlos Ferreyra Núñez, titular de la Sociedad Argentina de Epidemiología. "En los países en desarrollo es mayor —añadió— y la población más afectada es la que está desnutrida."

Para el especialista, la situación se repite en todo el mundo: "El sarampión es una enfermedad endémica y los únicos países empeñados en erradicarla son Estados Unidos, Canadá y Suecia", dijo. "La situación internacional es compleja —añadió— ya que se han registrado brotes en Chile, el sur de Brasil, Uruguay y en Estados Unidos, donde este año ya se han registrado 35.000 casos." Esta situación derivó en una demanda inusual de vacunas a nivel internacional, que originó algunos inconvenientes a las autoridades sanitarias locales para procurar un stock satisfactorio.

Desde la Nación se asegura que el nivel de vacunación es superior al 90 por ciento —"de los 650 mil chicos que nacen anualmente, 590 mil están vacunados", asegura Mirtha Eisman— y el gobierno bonaerense puntualiza que el 93 por ciento de los chicos está inmunizado. Ferreyra Núñez, por su parte sostiene que para erradicar el mal es necesario alcanzar el 95 por ciento de vacunación. "No hay política de prevención a largo y mediano plazo. Además, después de machacar muchos años con asistencialismo, la gente no está acostumbrada a vacunar a sus hijos."

Gustavo Saiegh



Para Ginés Gonzales García el sarampión puede seguir creciendo.
La mayoría de los casos se registraron en zonas carenciadas.

La estadística de las ronchitas

CASOS

Año	Casos
80	5010
81	7769
82	1853
83	2307
84	16.430
85	1532
86	1090
87	6904
88	1931
89	760
90	713
91 01/08	1411

200 CASOS EN CERES

Los bolsones santafesinos

(*Desde Rosario*) La muerte de un niño de dieciséis meses ocurrida en la ciudad de Ceres, en el norte santafesino, como consecuencia del sarampión, llevó al Ministro de Salud de Santa Fe, Juan Carlos David a aclarar que se está en presencia de hechos aislados e instó a los sectores marginales a cumplir con los planes de vacunación, pese a que ayer se sumó el fallecimiento de un niño en la localidad cordobesa de Morteros, que presumiblemente había viajado allí desde Ceres. Mientras tanto en Rosario suman 205 los pacientes internados como consecuencia de la enfermedad eruptiva.

"Hay que evitar la alarma, y tratar de informar claramente sobre el tema", dijo a **Página/12** el ministro David. El funcionario señaló que "hay solamente dos bolsones detectados en el sur y norte de la provincia, y lo de Ceres está en declinación por lo que no hay que tomar medidas extremas, sino instar a las madres a que cumplan con los programas de vacunación".

El funcionario del ministerio aseguró que "los cuatrocientos veinte efectores de salud pública de Santa Fe tienen vacunas los 365 días del año". La misma fuente explicó que el rebrote del virus se debe exclusivamente a la falta de vacunación, que según el ministro David, "se da especialmente en los sectores más humildes que no tienen información sobre el tema, y que raramente se acercan a los hospitales públicos".

Consultado acerca de la decisión que tomó el secretario de Salud Pública de Rosario, doctor Hermes Binner, de acortar los tiempos de vacunación de doce meses a nueve en los menores, el titular de la cartera provincial señaló que "el Ministerio no va a modificar sus programas, sino que va a trabajar para que se cumplan en su totalidad".

El doctor David remarcó la actitud de la Unión del Personal de la Nación que "con sus trabajos a reglamento por motivos salariales ha afectado el normal desenvolvimiento de los programas de vacunación". El ministro destacó que "estas desgracias han motivado que la gente se acerque a los hospitales, pero en algunos casos han rebotado porque el personal de sanidad se encontraba cumpliendo trabajo a reglamento".

Bronca por el examen

La Fundación de Cooperación, Información y Ayuda al Enfermo de SIDA (COINSIDA) opinó que el polémico proyecto que contempla la obligatoriedad del examen prenupcial para detectar el SIDA, constituye "un atropello a los derechos del hombre y a su libre determinación". La entidad consideró que esta medida "carece totalmente de sentido, dado que en la actualidad son contados los matrimonios que se celebran no habiendo existido relaciones prematrimoniales", a la vez que estimó que el sistema de salud "no está en condiciones de proveer la adecuada contención psicológica, consejería profiláctica y apoyo". Por su parte, la directora nacional del programa de lucha contra el SIDA, Laura Astarloa, reveló que en la Argentina fueron denunciados 1019 casos hasta el mes de marzo.

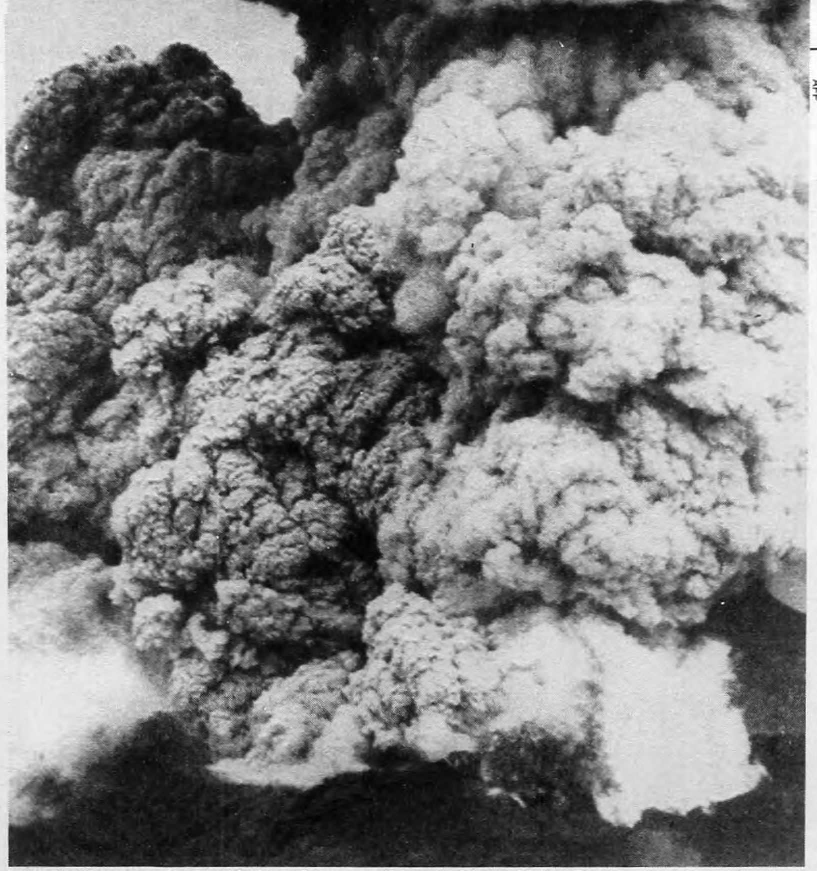
Asesino que bate el record

Quizá fue la propia difusión del caso del asesino de Milwaukee, la que llevó a Donald Leroy Evans, detenido por el secuestro y asesinato de una niña de 10 años, a confesar su responsabilidad en la muerte de sesenta personas en diversos lugares de Estados Unidos en los últimos diez años. Si su testimonio se confirma, Evans, de 34 años, se convertiría en el mayor asesino de la historia norteamericana.

AFP

ERUPCIONES EN OTRO

SE VA LA



Las nubes lanzadas desde el Hudson abarcan ya el 80 por ciento de Santa Cruz.
Desde el lado chileno temen aludes por el derretimiento de nieves. Ya hay evacuaciones.

Las erupciones de un segundo cráter del volcán chileno Hudson, a través de temblores de tierra y estallidos, se notaron hasta en Río Gallegos. Los poblados santacruceños más cercanos a los estallidos se oscurecieron de pronto a las 15.35. Problemas con la aeronavegación y el transporte de gas.

A las 15.35 de ayer, con estremecimientos de la tierra bajo sus pies y oscuridad casi absoluta, los 3000 habitantes que suman las localidades de Los Antiguos y Perito Moreno fueron los primeros en conocer dentro del territorio argentino las consecuencias de la erupción del segundo cráter del volcán chileno Hudson. Los habitantes de esa región situada a 160 kilómetros del volcán no alcanzaron a divisar la fumarola de 20.000 metros de altura pero sí a recibir explosiones aéreas y subterráneas. Llevaban casi 72 horas de lluvia intermitente de cenizas y quedaron bajo la sombra de una gigantesca nube que volvió a descargar polvo hasta Río Gallegos, horas después. Con un 80 por ciento de su territorio cubierto, 60 mil santacruceños debieron reiterar la rutina de asuetos y medidas precautorias, temiendo perjuicios graves en la agricultura, la ganadería y la ecología de la región precordillerana, en donde se estima que el lago Buenos Aires quede contaminado por las cenizas. Una versión surgida quizá del gobierno provincial o quizá de la Dirección Nacional de Delegaciones Sanitarias Federales aseguró que un segundo volcán, el San Valentín, entró en actividad. Expertos chilenos, más conocedores del asunto, negaron la novedad cuando fueron consultados por *Página/12* aunque manifestaron su preocupación por lo que vaya a hacer el Hudson en Chile donde ya comienzan las primeras evacuaciones.

En sentido contrario al manejado por expertos estadounidenses en torno de la invasión de cenizas del volcán filipino Pinatubo (ver aparte), algunas agencias internacionales de noticias dijeron que la Patagonia se convirtió en un laboratorio de pruebas en el que se experimentaron las posibles consecuencias de una explosión nuclear masiva. La idea sería que las cenizas arrojadas por el Hudson produjeron un "efecto invernadero" que elevó la temperatura de tres grados bajo cero a ocho sobre cero, por lo menos en los pueblos más oscurecidos por las nubes de azufre y partículas de silicio.

Esas composiciones químicas de la nube que persiste en observar la Patagonia desde arriba provoca molestias en los ojos y el sistema respiratorio pero puede ser extremadamente pe-

PALABRA DE VULCANOLOGOS (II)

Riesgos de vivir en el Círculo de Fuego

Así como en los últimos tiempos, astrónomos y físicos decidieron sincerar que la teoría del Big-Bang, explicación del origen del Universo, es apenas la más creíble de las que circulan, de la misma forma la idea generalizada sobre el significado de la actividad de los volcanes como la exteriorización del infierno magmático situado en el centro de la Tierra tampoco está verificada y necesita por lo menos constantes revisiones. Esta es la introducción que hace la doctora Marcela Remesal, vulcanóloga e investigadora del CONICET adscripta al Instituto de Geocronología y Geología Isotrópica (INGEIS) para adentrarse en los misteriosos exabruptos del Hudson. El volcán chileno es apenas uno de los 2085 que hay en ese país a lo largo de la cordillera. Los Andes mismos conforman una de las regiones de fricciones tectónicas más espeluznantes del planeta, parte a la vez del cordón circunpacífico —o "círculo de fuego"— que pasa por las islas Aleutianas para extenderse por el Japón, Filipinas e Indonesia. En estos meses el Círculo de Fuego hace honor a su nombre ya que están en plena erupción los volcanes Pinatubo —Filipinas— y el Unzén —en Japón—.

Si en el interior del planeta, ése que Verne imginó con fantasías propias, se presume que hay un magmagneo en continuo movimiento y en estado líquido, en el centro del Océano Pacífico existe una cordillera por la que emerge ese magma, actividad que incide en un movimiento subterráneo bajo la placa continental. El choque o fricción entre la placa suboceánica y la continental puede producir terremotos vastamente conocidos en la región andina tanto como erupciones volcánicas.

"Los volcanes son más peligrosos —dice la doctora Remesal— de acuerdo con su composición de sílice, pero el peligro se incrementa si en la cumbre hay hielos o algún glaciar, ya que su derretimiento provoca aludes de piedras y lava que se llevan todo por delante." Sobre los riesgos en torno al Hudson, el doctor José Antonio Naranjo, jefe del proyecto de Riesgo Volcánico del Servicio Nacional de Geología y Minería de Chile, dijo ayer a **Página/12** que, por el momento, del volcán sale principalmente ceniza y polvo en suspensión y muy poca lava.

Naranjo, sin embargo, que visitó en su carácter de vulcanólogo y responsable de prevención el Hudson hace horas y que deberá volver a verlo mañana, alertó sobre el hecho de que "las erupciones son muy vigorosas, mucho más que las del Lonquimay". El Lonquimay es otro volcán que comenzó a despedir ceniza y piedra desde su cráter a fines de 1988, además de echar lava por sus laderas. Seis meses después de las erupciones, las autoridades debieron evacuar a cinco mil habitantes de la zona por los riesgos de contaminación tóxica.

Como otros expertos argentinos, Naranjo explicó que, aunque si bien no se cuenta todavía con análisis definitivos sobre los materiales arrojados por el volcán, se estima que contienen sílice en un 58 por ciento. En todo caso los riesgos giran más por el peligro de aludes a causa del derretimiento de nieves, en la caída de cenizas que suelen tener serios perjuicios en las actividades ganadera y agrícola y en la aeronavegación, no tanto por los bajos niveles de visibilidad sino porque el sílice suspendido en el aire puede penetrar en las turbinas de los reactores. Sobre este último punto, el doctor Naranjo explicó a este diario que el organismo chileno a su cargo ya envió siete recomendaciones a la Argentina sobre la cuestión de la seguridad.

La doctora Remesal prevenía sobre algunas incertidumbres teóricas, explicando que a menudo esas teorías chocan con los datos de la realidad. "Los científicos estamos en condiciones de explicar sólo lo que sucede hasta 200 millones de años hacia atrás y no tenemos elementos como para aventurarnos desde esa época hasta el nacimiento de la Tierra. Sí parece cierta en cambio la teoría que explica que en algún momento histórico los continentes estaban unidos en un bloque y que las manifestaciones volcánicas son las consecuencias de la separación. Después de todo, el cuerno de Africa se está separando del resto del continente y allí se está formando un nuevo océano." Es como para mudarse hacia lugares más estables.

Chile continúa

Mientras continuaba con su violenta erupción de ceniza negra y piedras, ayer el polvo acumulado en sitios aledaños al volcán chileno Hudson que se encuentra a 1800 km al sur de Santiago llegaba ya a los 40 centímetros de espesor y la columna de gases y cenizas se extiende hasta la costa del Atlántico. En la zona la visibilidad es mínima. El corte de carreteras y una serie de recomendaciones constituyen las escasas medidas oficiales que recibe la población, refugiada en el interior de sus viviendas mientras prosiguen los movimientos sísmicos reanudados a comienzos de esta semana luego de su primera erupción el pasado jueves.

"La intensa actividad del Nevado —que se cree se formó hace más de 1000 años— no cesa desde el martes", informó la oficina regional de emergencia de la zona de Coyhaique que anunció el comienzo de una evacuación de los pobladores por temor a un eventual aluvión. Ya el jueves la lava se deslizó violentamente provocando un aluvión en Río Huemules, lo que obligó a la evacuación de unas 20 personas que habitan en las cercanías en un operativo realizado por helicópteros y una patrullera de la Armada. Se dispuso el corte de la carretera austral en la zona debido tanto al deslizamiento de material volcánico como a la constante caída de rocas incandescentes.

Villa Cerro Castillo y Alto Río Ibáñez, dos sectores en la región del volcán, a unos 120 km de Coyhaique, en plena cordillera de los Andes, es la zona más afectada por la erupción que ha producido ya la acumulación de una capa de cenizas de 40 cm de espesor; columnas de humo que se elevaban por sobre los

"Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.R.L.". Registro de Marca: 1590381. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203 / 7204 / 7206 / 7208 / 7209 / 2322 / 2323 / 2324. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso Of. "C". - Tél. 34-7365/ 3924/ 8216. Fotocomposición, armado

Página/12

y películas: MG fotocomposición S.A., Belgrano 671, Capital. Impresión: Talleres Gráficos Conforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal. Impresiones Gráficas Tabaré, Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel.: 334-7203/7204/7206/7208/7209 Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI.

CRATER DEL HUDSON

SEGUNDA

ligrosa para el medio ambiente y la aeronavegación. Desde Perito Moreno, el responsable de la Acción Social de la comuna, Jorge Nauta, temió por los "efectos desastrosos" que puedan tener las cenizas depositadas en pastizales, cultivos y caudales de agua. En cuanto a la aeronavegación, de hecho los aeropuertos permanecieron cerrados, mientras que Aerolíneas debió cancelar vuelos y demorar el regreso de otro desde Río Grande, en Tierra del Fuego.

La espectacularidad de las erupciones, con rugidos y estremecimientos que se llegaron a notar en Río Gallegos, a 1300 kilómetros del volcán, no continuó en cuanto a sus efectos. En Puerto Deseado, la secretaria de gobierno comunal Nora Babrusky reiteró como en el día anterior que en ningún momento se registraron emergencias, que "la situación global es normal" y que incluso un cierto paso a la normalización fue el llamado para que la población colabore en la limpieza de la ciudad y sus edificios públicos ya que el personal municipal no da abasto con tanta ceniza. En San Julián, Gas del Estado informó que tuvo que detener equipos y evacuar al personal de la planta por la imposibilidad de filtrar el aire de los turbocompresores, dado el alto contenido de azufre en la nube de cenizas.

Aunque las autoridades chilenas reiteraron que el mayor peligro lo corren los habitantes de ese lado de los Andes, dada la posibilidad del derretimiento de nieves y glaciares —y los consiguientes aludes—, cosa que no puede ocurrir en territorio argentino, el que sí calificó la situación como "muy preocupante" fue el diputado nacional (PJ) Arturo Puricelli, especialmente en la región precordillerana. Puricelli calmó los ánimos en todo caso anticipando el envío de ayuda desde el gobierno nacional. Se trata de un equipo de la Dirección Nacional de Emergencias Sociales a cargo de su titular, Fernando Vittani, quien hoy recorrerá la región siguiendo instrucciones del ministro de Salud Avelino Porto. En el avión llegará además un cargamento de máscaras antigás y varias toneladas de sachets de agua potable para los pobladores santacruceños más afectados por las erupciones del Hudson, que parece no querer moderar sus quejas.

Los estruendos vienen acompañados por testimonios inquietantes que puede también que no se acaben fácilmente, como esta descripción radiofónica: "En las primeras horas de hoy sentimos un temblor de la tierra y después un estallido. Momentos después una nube grisácea con olor a azufre cubrió todo nuestro pueblo, Perito Moreno".

temblando

15.000 metros de altitud produciendo una visibilidad casi nula.

Se teme por la vida de 18.000 vacunos y lanares a raíz de la falta de forraje ya que la superficie quedó cubierta por una gruesa capa de ceniza volcánica. El vulcanólogo José Antonio Naranjo hizo hincapié en la necesidad de evitar una alimentación directa de ganado y utilizar el forraje almacenado. Se teme también por la suerte de varias empresas grandes y pequeñas dedicadas a la producción salmonera, en tanto es probable la contaminación del agua en los lagos de la zona.

Hace 20 años la erupción del volcán Hudson provocó la muerte de cinco personas y graves daños a la ganadería y agricultura de la zona. Hoy no es posible pronosticar la conducta futura de sus cráteres.

Más cenizas para enfriar la Tierra

Las cenizas del volcán Hudson no son las únicas que sobrevuelan latinoamérica. También las del volcán filipino Pinatubo están ensombreciendo zonas comprendidas entre México y Brasil, no más allá de la latitud de Río de Janeiro, según las observaciones de la Agencia Federal Norteamericana de Meteorología. El organismo plantea además como posible un fenómeno que algunos expertos estadounidenses dan como certeza: las imágenes captadas por los satélites muestran tal cantidad de cenizas y gases alrededor del Ecuador —a unos 20 kilómetros de la superficie terrestre— que se asegura un enfriamiento de la temperatura en los trópicos de unos cuatro grados Farenheit.

De hecho, un científico de la Agencia Nacional de Océanos y Atmósfera de EE.UU., Larry Stowe, afirmó ayer desde *The Washington Post* que los efectos de las cenizas del Pinatubo ya se están notando en la capital misma de los Estados Unidos y que si para el otoño del hemisferio norte las nubes se dispersaran extendiendo por el globo su carga de ácido sulfúrico la temperatura global del planeta descendería un grado Farenheit. No todos los científicos comparten esas opiniones, pero si en cambio dejan entrever que la erupción del Pinatubo es una de las más virulentas del siglo y lo suficientemente grande como para afectar realmente la situación de la atmósfera durante los próximos años. Entre la certeza y el escepticismo se encuentran aquellos que como el profesor Mike Matson, meteorólogo norteamericano, se inclinan por creer que por lo menos en la región latinoamericana cubierta por las cenizas el enfriamiento será cierto.

Desde una visión optimista hay quienes consideran que las cenizas volcánicas contrarrestarán, al menos en parte, el constante vertido de gases a la atmósfera que, de continuar al ritmo actual, llevará a un incremento de la temperatura global de la Tierra de entre 4 y 5 grados Farenheit. Los peligros del efecto invernadero son tales que los expertos prefiere no avalar esa idea por temor de retrasar la puesta en marcha de la nueva política estadounidense para frenar el recalentamiento terrestre.

Peaje en Ruta 2

El Comité de Defensa del Usuario Vial expresó ayer su adhesión al proyecto de ley presentado en la Cámara de Diputados de la provincia de Buenos Aires y por el cual se establece la suspensión del cobro de peaje por 150 días en la ruta nacional 2, hasta tanto se estudie el capital de riesgo y ecuación económico-financiera que dio lugar a la tarifa que se aplica actualmente y que en opinión del Comité de Defensa del Usuario Vial resulta "ilegítima y lesiona los intereses de los habitantes bonaerenses".

Un tango por el perro

Al hombre no le faltan títulos. Su tarjeta personal explica que es "abogado, poeta, payador, cantor de tangos, bailarín de meta y ponga, periodista, novelista, profesor de sexo, curda y amigo". Se llama Jorge Alberto Ferro y ayer se presentó en el juzgado cordobés de instrucción de Rodolfo Alvarado para interponer un hábeas corpus en favor del perro dogo condenado a prisión perpetua por el magistrado a raíz de la muerte de un niño de once años. Ferro se presentó como representante de "un perro dogo blanco de tres años de edad, soltero y que se encuentra actualmente ilegítimamente detenido a disposición del magistrado", por lo que reclamo su "inmediata libertad".

Jury a la sombra del caso Ñanco

Hoy se decidirá la suerte del juez Torrealday, quien llevó adelante las investigaciones sobre adopción ilegal de mapuches.

(*Por A.L.*) El caso Ñanco, el proceso iniciado en Junín de los Andes a raíz de la adopción irregular de un bebé mapuche, sobrevolará hoy a partir de las ocho la Legislatura neuquina cuando se inicie el jury de enjuiciamiento al juez Ignacio Torrealday, quien investigó el tema y terminó acusado de "morosidad y desconocimiento de la justicia" en otras causas anteriores. "Me inventaron un proceso para separarme de la causa", opinó el magistrado ante *Página/12* al explicar que al mismo tiempo que él solicitaba el desafuero del defensor oficial de Junín de los Andes, Germán Pollitzer, del fiscal Carlos Olita y de la jueza en lo civil Norma González de Galván, implicados en la falsificación de la firma de Florencio Ñanco en una autorización de adopción de su hijo Rafael Ignacio —una falsificación comprobada por dos pericias caligráficas ordenadas por Torrealday—, la Cámara de Apelaciones de Zapala pedía al Tribunal Supremo de Justicia (TSJ) de la provincia su propio enjuiciamiento.

El jury es el procedimiento que contemplan algunas constituciones provinciales para el juzgamiento de los magistrados, algo que a nivel nacional se realiza a través del juicio político impulsado por el Congreso. En el caso de Neuquén, se trata de una audiencia pública ante un tribunal conformado por dos representantes del Poder Judicial, dos legisladores y dos miembros del Colegio de Abogados local, presidido por el titular del TSJ, Federico Rúa.

El caso Ñanco conmovió a la población neuquina, sobre todo a los habitantes de Junín de los Andes. Allí, la gran mayoría son mapuches, quienes desempolvaron, a raíz de la denuncia, viejas dudas y resquemores por anteriores adopciones de bebés en las que participó Germán Pollitzer, defensor oficial, titular del Registro Civil Itinerante y la cabeza más visible de la Fundación Cruzada Patagónica. La Fundación es una entidad que mantiene una escuela para los residentes de las reservas aledañas, el único medio de transporte de la zona y proyecta construir una universidad en aquella ciudad.

Florencio Ñanco, apoyado por la agrupación mapuche Nehuen Mapu, convocó a una conferencia de prensa en la que señaló que "lo único que pido es justicia . En Junín de los Andes habemos muchos mapuches que estamos sufriendo cosas como ésta y para nosotros no hay justicia". Ñanco reclama la restitución de su hijo desde hace dos años y denunció que "a Rafael me lo sacaron con la policía y cuando ésta interviene no hay justicia". Sin embargo, fue un perito policial el encargado de determinar que su firma en la autorización de adopción había sido falsificada.

El caso Ñanco movilizó adhesiones tanto en Neuquén como en Buenos Aires. El obispo Jaime de Nevares pidió que el tema fuera aclarado de inmediato para determinar si hubo delito o abuso "para que el pueblo vuelva a confiar y a tener seguridad de que el que la hace la paga". La directora de Derechos Humanos del Ministerio del Interior, Alicia Pierini, dispuso en tanto las medidas administrativas pertinentes para preservar la aplicación de la Convención Internacional de los Derechos del Niño, mientras que la diputada Irma Roy, titular de la Comisión de la Mujer, la Familia y la Minoridad de la Cámara baja, impulsó un pedido de informes, refrendado por Matilde Fernández de Quarracino y Oscar Isidro Parrilli.

Susana libre por diez mil dólares

El juez Héctor Acuña concedió el pedido de eximición de prisión presentado por la defensa de Susana Giménez, previo pago de una fianza de diez mil dólares. No fue la única medida que tomó el magistrado en esta causa. Apenas llegó a su despacho, ordenó los ejemplares de los diarios, recortó toda la información referida al caso del auto trucho de la star y adjuntó los papeles a un escrito que presentó ante la Cámara de Apelaciones del fuero Penal Económico. El juez pretendió cubrirse así de las posibles imputaciones. El había decretado el secreto de sumario y él, aseguró en el escrito, no había abierto la boca. No trascendió si el juez Acuña pretendió con esto promover una investigación sobre el tema.

Acuña deberá resolver, además, la recusación planteada por José "Cacho" Steinberg, medida que originó que el expediente recayera en sus manos en el momento en que la fiscal Fátima Ruiz López denunció a la señora Giménez, junto a otros seis involucrados más. Ayer, la Aduana presentó un escrito para solicitarle al juez que rechace de plano la recusación. En calidad de parte querellante, ese organismo consideró que Steinberg, con este trámite, sólo intentó apartar de la investigación al juez Enrique Lotero "quien venía trabajando eficientemente", según consta en la presentación. En caso de que el juez Acuña —continúa el escrito— resolviera no devolverle las actuaciones a Lotero, la Aduana solicitó que sólo el caso de Steinberg quede en manos de ese juzgado y que el resto de los involucrados sigan rindiendo cuentas en el tribunal original. El pedido se basa en dos hechos razonables. El único de los casi veinte investigados —entre los que se encuentra Ricardo Darín y Susana Giménez— que recusó al juez Lotero fue Steinberg.

BUSH Y LA SEGURIDAD

"El mundo es un lugar peligroso"

George Bush constata que pese a haber concluido la Guerra Fría, el mundo sigue siendo inhóspito.

El derrumbe global del comunismo obligará a cambios radicales en la estrategia estadounidense de la seguridad nacional, asegura el presidente de Estados Unidos, George Bush, en su informe anual al Congreso sobre su política de defensa. El documento, enviado el martes por Bush desde Kennebunkport, estado de Maine, donde disfruta de sus vacaciones anuales, destaca que los cambios motivados por el fracaso del comunismo inclinarán la nueva estrategia de seguridad hacia acciones para detener las hostilidades regionales y étnicas. Estos sentimientos bélicos regionales y étnicos permanecieron prácticamente "congelados" durante la pasada Guerra Fría, y han resurgido con fuerza, señala el informe presidencial.

Bush manifiesta que "las poderosas fuerzas centrífugas en Yugoslavia son preocupantes", así como otras disputas internas o entre los países de Europa del Este liberados recientemente de "la dominación soviética". El documento considera que a pesar de la desaparición de la amenaza soviética, el mundo continúa siendo un lugar peligroso debido a los antagonismos étnicos, rivalidades nacionales, tensiones religiosas, proliferación de armas, ambiciones personales y un autoritarismo persistente.

Esta situación, que Estados Unidos considera delicada y de riesgo para la paz mundial, ha servido de base para la decisión de mantener en el futuro con carácter permanente numerosas instalaciones militares en zonas clave, como Europa y Asia del Este.

Aun cuando el gobierno de Washington ha expresado su complacencia por la nueva era de cooperación con la Unión Soviética, Bush explica en su informe que esa nación sigue siendo y será un superpoder militar.

El gobernante estadounidense indica que ahora la amenaza de un conflicto bélico entre Estados Unidos y la URSS está lejana, en el más bajo nivel desde la Segunda Guerra Mundial y que la paz internacional se ha consolidado con la retirada de las fuerzas soviéticas de Europa del Este y la firma en Moscú del Tratado para la Reducción de Armas Nucleares Estratégicas (START). Agrega que actualmente se tiene "la extraordinaria posibilidad", que pocas generaciones han alcanzado, de construir un nuevo sistema internacional acorde con "nuestros propios valores e ideales".

Bush destaca que ahora cualquier intento de los soviéticos para restablecer su amenaza militar de la Guerra Fría a Europa "podría requerir una prolongada preparación y un enorme costo, y sería imposible de ocultar". Añade que, "por supuesto, la URSS podría pagar un elevado precio político por cualquier retorno a las prácticas de la Guerra Fría, explotando las disputas regionales y la inestabilidad para su propia ventaja".

En su informe al Congreso, el presidente anuncia recortes en las unidades militares estadounidenses y la preparación de fuerzas de despliegue rápido, que puedan desplazarse en corto tiempo a las zonas de conflicto donde la paz internacional se ponga en peligro.

Añade que Estados Unidos mantendrá una permanente vigilancia sobre la conducta de Libia, país al que considera promotor del terrorismo, principalmente para observar si los libios están contribuyendo a la proliferación de armas de destrucción masiva, o a la desestabilización de los gobiernos vecinos.

El documento reitera los deseos de Washington de restablecer sus antiguas buenas relaciones con Irán, pero a condición de que el régimen de Teherán deje claro que no respaldará la toma de rehenes u otras formas de terrorismo.

AFP



En su informe al Congreso, Bush anuncia recortes militares.

INTERESES

Licencia para delinquir

El presidente de Estados Unidos y el procurador general de justicia tienen "poder constitucional inherente" para ordenar la captura de fugitivos en el exterior, aun cuando sea violando el derecho internacional y disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas, según una opinión secreta del Departamento de Justicia. La opinión, de 29 páginas y en forma de un memorándum que data de hace dos años, formó la base legal bajo la cual Estados Unidos justificó el secuestro de terroristas y narcotraficantes, informó *The Washington Post*, tras obtener una copia del documento secreto.

William Barr, quien será procurador interino tras la renuncia del titular Richard Thornburgh para ser candidato al Senado, escribió la opinión y sostuvo que "serias amenazas" a la seguridad interna procedentes de "grupos terroristas internacionales y traficantes de narcóticos" justificaban la violación del derecho.

El documento cobró particular vigencia después de que una corte de apelaciones en San Francisco falló el mes pasado, en el caso del mexicano René Martín Verdugo Urquidez, que es ilegal el secuestro de fugitivos extranjeros en países con los cuales existe tratado de extradición.

Verdugo, condenado a 240 años de cárcel por su participación en el secuestro y asesinato del agente antidroga norteamericano Enrique Camarena en 1985, fue secuestrado a espaldas del gobierno mexicano por encargo de las autoridades estadounidenses, que pagaron 32.000 dólares por la tarea.

El memo de Barr enfatiza que la aprehensión de los fugitivos en el exterior es "una decisión política", por lo que debe ser tomada a alto nivel y no dejada a subordinados.

"Desafortunadamente, algunos gobiernos extranjeros no han tomado pasos efectivos para proteger a Estados Unidos... y algunos actúan en complicidad con estos grupos. De tal manera, el cumplimiento extraterritorial de las leyes de Estados Unidos se está haciendo cada vez más importante para la capacidad de la nación de proteger sus propios intereses nacionales vitales", dice el documento.

URUGUAY

Los riesgos de la cohabitación

(*Por Uncas Fernández, desde Montevideo/AFP*) **La decisión del Parlamento de derogar por inconstitucional un reglamento municipal sobre venta callejera en Montevideo, fenómeno socioeconómico en plena expansión, hizo peligrar este miércoles la cohabitación pacífica entre el gobierno liberal y la alcaldía marxista.**

El intendente de Montevideo, el marxista Tabaré Vázquez, después de la decisión adoptada en la madrugada del miércoles por la Cámara de Diputados proclamó que el caos que se genere ahora en la ciudad (donde vive la mitad de la población uruguaya) por la venta informal será responsabilidad del gobierno central. La resolución parlamentaria "desconoce la autonomía municipal y no beneficia a la democracia ni al país", comentó el intendente.

Para intentar solucionar el desborde de vendedores informales en las principales avenidas y acallar las crecientes protestas de los comerciantes establecidos legalmente, Vázquez había autorizado la instalación de 12 puestos por cuadra y la instalación de ferias permanentes en plazas públicas.

Según cálculos especializados los vendedores informales (denominados en Uruguay como "ambulantes" pese a que trabajan en puestos fijos) evaden impuestos nacionales por 400 millones de dólares, y sirven como boca de salida de productos de contrabando o fabricados ilegalmente.

Legisladores de la coalición izquierdista Frente Amplio, a la que pertenece el intendente de Montevideo, acusaron al presidente Luis Lacalle, del Partido Nacional (centroderecha) y a su antecesor Julio Sanguinetti del Partido Colorado (centro), de promover una campaña contra Vázquez.

"Si el intendente piensa que (la resolución del Parlamento) lesiona la autonomía municipal (principio de larga tradición en el país consagrado en la Constitución), puede recurrir a la Corte Suprema de Justicia", replicó el diputado oficialista Jaime Trobo.

Desde la asunción de Vázquez y Lacalle en 1990, se han producido numerosas fricciones entre el gobierno nacional y la administración municipal, pero la derogación de esta reglamentación es la más grave por la magnitud del problema que implica el ambulantismo y las probables consecuencias sociales.

En 1990 el gobierno municipal vio menguados sus ingresos después de que el Tribunal de Cuentas que controla la legalidad de los gastos y recursos públicos obligó a Vázquez a reducir algunos de los impuestos proyectados. Después, ante una impugnación presentada ante el Parlamento, también se derogó un plan de descentralización administrativa y política del municipio.

Collor siempre en familia

La familia de la primera dama brasileña, Rosane Collor, llegó en pleno a Brasilia procedente del estado nordestino de Alagoas para intentar reconciliar a la pareja presidencial, según informaron ayer los diarios brasileños citando amigos y parientes de los Collor de Mello.

El padre, Joao Alvino Malta, la madre, doña Rosita, y el hermano menor, Joao Alvino Filho, se reunieron el martes con Rosane Collor, 28 años, en la sede de la Legión Brasileña de Asistencia (LBA), presidida por la primera dama. Precisamente, ese cargo se convirtió en los últimos días en la manzana de la discordia del matrimonio Collor. El presidente quiere que ella renuncie para evitar un eventual desgaste político proveniente de denuncias de corrupción en el organismo y ella se niega a hacerlo.

La madre llegó a permanecer en el despacho de Rosane mientras ésta mantenía una entrevista con la ministra de Acción Social, Margarita Procopio, otra alagoana, superiora jerárquica de la primera dama, con la cual, según la prensa, no se lleva bien.

Rosane indicó que la visita de sus padres era de rutina y ocurría cada quince días, dado que ahora tenían dos hijas viviendo en Brasilia, ella y su hermana Rosanea, casada con el diputado federal Vitorio Malta, primo hermano. También se encuentra en Brasilia otra prima, Denilma, casada con el gobernador de Alagoas, Geraldo Bulhoes, participando en los esfuerzos de reconciliación matrimonial, indicaron amigos de la familia.

Según el diario *Folha de Sao Paulo*, el clan político de los Malta se benefició del acceso de Rosane a la posición de primera dama de Brasil. Rosane habría ayudado a miembros de su familia a obtener los siguientes cargos: primera dama del Estado de Alagoas, diputado federal, secretario de Estado, superintendentes regionales de la fundación de Bienestar del Menor, de la Legión Brasileña de Asistencia, Correos, dirección de la compañía hidroeléctrica del valle de San Francisco y otros cuatro cargos estaduales.

El último Malta que gobernó el Estado de Alagoas fue Euclides Viera Malta, entre 1900 y 1912, y desde entonces el poder del clan había declinado reduciéndose al liderazgo en tres municipios del interior del estado. La prensa afirma que Rosane intervino más en la política alagoana que el propio presidente, ex gobernador del estado y ex alcalde de su capital, Maceio.

Nueva ola de escaramuzas entre serbios y croatas

Las violaciones al cese del fuego fueron las más graves registradas en los últimos días. Dejaron un saldo de seis muertos y veinte heridos. Crece el rearme en la región.

La situación en Yugoslavia volvió a recalentarse ayer. El armisticio entre serbios y croatas en Croacia quebró nuevamente, con seis muertos y veinte heridos en combates entre rebeldes serbios y policías croatas. Al mismo tiempo, se informó que en los últimos quince días se produjo un elevado número de incidentes en la frontera yugoslavo-albanesa, y que cinco guardias fronterizos yugoslavos habían sido capturados. La Comisión Federal para la supervisión del alto el fuego en Croacia aceptó la demanda de esta república de que los observadores de la tregua no sean serbios, en medio de denuncias del gobierno croata de que se preparaba un gran ataque por cuenta del ejército federal. Serbia, que aspira a mantener el viejo modelo centralista en Yugoslavia, y Croacia, que junto con Eslovenia reclama su independencia, dieron entretanto pasos de rearme: la primera abrió la inscripción de voluntarios para su guardia territorial, mientras Croacia está integrando brigadas internacionales con croatas provenientes de todas partes del mundo. La Presidencia Federal fue convocada para una reunión el 20 y el 21 de agosto próximos.

Las violaciones al cese del fuego en Croacia fueron las más graves desde que se instauró la tregua el 7 de agosto último. Según informaciones coincidentes, quienes violaron la tregua fueron los serbios que residen en la república, que rechazan la independencia de Croacia y piden integrarse en condición de enclaves al Estado serbio. La versión parece confirmarse por el hecho de que todos los muertos de los que se informa son croatas: tres miembros de la policía local en Eslavonia, uno de los epicentros de la tensión, y tres civiles en otros puntos del país. Al mismo tiempo, el ministro de Defensa croata Luka Bebic dijo en Zagreb que probablemente se produciría "un ataque en gran escala" del ejército federal (cuyo cuerpo de oficiales es predominantemente serbio) y citó como ejemplo la concentración de unidades pesadas en la frontera de Serbia con Croacia. El diario croata *Viesnik* precisó que unidades que regresaban de Eslovenia fueron estacionadas en la frontera serbocroata y reforzadas con lanzacohetes provenientes del sur de Yugoslavia. La denuncia del ministro de Defensa especificó que el ataque probablemente ocurriría hoy, día en que vence el plazo fijado por el ejército yugoslavo para encontrar una solución a la crisis. La jerarquía militar calificó de "caprichosas" estas afirmaciones.

Los esfuerzos de la Presidencia Federal parecen empantanados. Los éxitos logrados en la concreción del intercambio de prisioneros entre serbios y croatas —ayer fueron intercambiados 24, y anteayer 75— parecen una mera anestesia temporaria ante las intermitentes rupturas del cese del fuego. Al mismo tiempo, el premier federal Ante Markovic no ha logrado ponerse de acuerdo con los jefes de gobierno de Croacia y Eslovenia sobre la fecha a partir de la cual tiene vigencia la "congelación" por tres meses de la independencia de las dos repúblicas: si desde el 26 de junio, el día siguiente de las declaraciones de independencia, como quisieran las dos repúblicas secesionistas, o a partir de una fecha todavía a convenir, como preferiría el gobierno central.

La congelación por tres meses y las treguas en Eslovenia y Croacia fueron el resultado de los acuerdos de Brioni, que se lograron gracias a la fuerte presión política y económica de la Comunidad Económica Europea.


AFP

Imágenes de un intercambio de prisioneros en Yugoslavia.
Integrantes de las milicias croatas esperando la liberación.

LOS ALBANESES Y UN FINAL A LA ITALIANA

Los últimos fueron los primeros

Sucios y extenuados por una semana de resistencia contra la policía, unos dos mil albaneses abandonaron ayer el estadio Vittoria de Bari con los dedos en V y la euforia dibujada en sus rostros tras haber ganado una batalla que absolutamente nadie en Italia les hubiera adjudicado: temerosa por la posibilidad de que el hacinamiento y las pésimas condiciones sanitarias derivaran en epidemias, Roma decidió acogerlos "provisionalmente" en el país como inmigrantes clandestinos, es decir, con derecho a quedarse, aunque hayan llegado ilegalmente.

Toda Italia fue tomada por sorpresa por el anuncio. Desde el inicio el gobierno italiano había mostrado una conducta absolutamente coherente e inflexible, repatriando desde el mismo momento de su llegada a los albaneses que se mostraban más accesibles y persuadiendo al resto con ofrecimientos crecientes de pequeños lotes de ropa y alimentos para que retornaran a su país. Así consiguió que cerca de 17.000 abandonaran a lo largo de la semana Italia. Pero un núcleo que las autoridades cifraban originalmente en unos 500, pero que resultaron ser dos mil, se había atrincherado en las galerías subterráneas del estadio y se negaba a partir. El jefe de la policía italiana, Vincenzo Parisi, con palabras que ayer se convirtieron en un peligroso boomerang, advirtió incluso a la prensa que ese grupo de "irreductibles" no podía ser admitido en Italia porque estaba conducido por "sujetos peligrosos, que están armados e intimidan a los demás para que se mantengan en una postura dura". Después de 48 horas de negociaciones conducidas personalmente por él mismo, Parisi admitió ayer sin embargo que "muchos de los irreductibles tienen todavía las huellas de las torturas" sufridas en la época comunista y "tienen derecho al asilo político". "Otros —continuó— están dispuestos a morir en Italia con toda su familia antes que partir de regreso a su país." "¿Qué se puede hacer en un caso así?", preguntó descorazonado el oficial. Apenas unas horas después, Parisi debió salir a desmentir sus propias afirmaciones de los días anteriores sobre el carácter peligroso de los irreductibles, pues en las ciudades que obrarán de emplazamiento transitorio (Milán, Turín, Génova) se alzaron voces de protesta no bien se anunció que los albaneses serían alojados allí. "Los peligrosos eran unos 5000 que estuvieron entre los primeros en ser reducidos y repatriados", aseguró impávido Parisi. Su oficina de prensa informaba entre tanto que entre los "no peligrosos" que fueron admitidos ayer como inmigrantes transitorios fueron secuestrados armas blancas de todo tipo, revólveres, y elementos contundentes diversos. Más convincente, Parisi describió también el estado extremadamente antihigiénico en que se hallaban los albaneses, entre los que hubo muchos casos de disentería y salmonellosis, y dijo que los médicos consideraban que un solo día más de permanencia en esas condiciones podría acarrear la difusión de epidemias, lo que habría provocado a Italia un alto costo político. El brusco cambio de postura del gobierno italiano no fue, sin embargo, creído por unos cien irreductibles entre los irreductibles, que obligaron a las autoridades a un acuerdo adicional, por el cual los medios de prensa fueron autorizados a viajar con ellos en los autobuses hasta las ciudades del norte de Italia que los acogerán, para comprobar que no se los repatria.

En el frente político el gobierno tuvo un tanto a favor, cuando Francia anunció que apoyará su pedido para que el tema albanés sea discutido en la CE, pero otro en contra con una pelea entre el presidente Cossiga y el alcalde de Bari, acusado por aquél de "cretino", "irresponsable" y "demagogo", tal vez sólo para darle un final a la italiana al asunto.

REHENES EN MEDIO ORIENTE

Cincuenta libaneses por un video

Israel está dispuesta a liberar cincuenta prisioneros libaneses a cambio de un videocasete con información sobre el capitán Ron Arad, capturado por la Jihad en 1986.



AFP

Dos integrantes de la delegación israelí que negocia en Ginebra.
A la izquierda de la foto, Uri Lubrani; a la derecha,Uri Slonim.

(*Por Rubén Levenberg*) "Sería muy naif si creyera que la liberación de los rehenes podría producirse en los próximos días", dijo el secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, quien ayer mantuvo otra reunión con emisarios israelíes para buscar un acuerdo que facilite la recuperación de una decena de occidentales secuestrados por chiitas proiraníes en el Líbano. Entre las "muestras de buena voluntad" presentadas por la delegación israelí, figura la liberación de 50 prisioneros libaneses a cambio de un videocasete con información sobre el capitán Ron Arad, capturado por los extremistas en 1986.

El secretario de la ONU intentó mostrarse en todo momento como un mero intermediario. "Soy una especie de buzón de correos a través del que se comunican las partes", explicó Pérez de Cuéllar, luego de haberse reunido en Ginebra con los israelíes Uri Lubriani (responsable de asuntos relativos al Líbano), Uri Slonim (asesor del Ministerio de Defensa) y el subdirector del Ministerio de Asuntos Exteriores, Lojanan Bein.

Para ser un simple buzón, recibió muchos halagos y expresiones de respaldo. Entre ellas, las del titular de Defensa israelí Moshe Arens, quien declaró que las negociaciones "están en buenas manos" y las del presidente norteamericano George Bush, que aseguró que Pérez de Cuellar "efectúa un buen trabajo y hace todo lo posible" y remató con un "lo apoyamos ciento por ciento". También los rebeldes chiitas expresaron su satisfacción por la tarea del alto funcionario de la ONU. Asimismo la organización Jihad Islámica lo eligió como interlocutor para comenzar las negociaciones.

Pérez de Cuéllar informó que "Israel está preparado para cualquier esfuerzo si conoce de manera muy clara la situación de los siete soldados judíos desaparecidos en el Líbano" y consideró que los emisarios israelíes se habían mostrado "flexibles" ya que habían indicado que aceptarían como pruebas "una cinta de casete, o un informe de la Cruz Roja". La reunión y las posteriores declaraciones de los participantes sirvieron también para dejar en claro que Israel estaba dispuesta a hacer concesiones, pero con una contraprestación muy precisa. "Nadie hace gestos gratuitos", dijo al respecto el secretario de la ONU.

Las versiones y desmentidas acerca de la posición israelí fueron multiplicándose desde el momento en que el gabinete de Yitzhak Shamir aceptó participar de las negociaciones propuestas por el mediador. Una de ellas, publicada por el diario iraní *Teheran Times*, indicaba que Israel liberaría el fin de semana próximo a un grupo de rehenes, entre quienes estaría incluido el jeque Abdel Karim Obeid. La radio israelí, en cambio, precisó que en una primera etapa, el gobierno de Jerusalén estaría dispuesto a un canje de 50 prisioneros a cambio de información fehaciente sobre el piloto Ron Arad. El jeque Obeid, quedará para el final.

De hecho, en la cárcel de El Hiam, en la "franja de seguridad" del Líbano sur que controla Israel, se hacían preparativos para una eventual liberación de prisioneros. Pero el gobierno de Yitzhak Shamir no parece dispuesto a liberar a otros cientos de libaneses presos si antes no recibe toda la información requerida acerca del destino de siete de sus soldados, en manos de distintas fracciones chiitas. Una vez que este proceso avance, no se descarta que haya otros rehenes occidentales en libertad. Por ahora son diez los que están en poder de los chiitas, entre ellos cinco norteamericanos, dos británicos, dos alemanes y un italiano, Roberto Molinari, de quien se sospecha habría muerto en 1986, durante el operativo de secuestro.

Acerca de los dos alemanes secuestrados, el gobierno de la RFA aclaró que no aceptará "por el momento" canjearlos por los dos chiitas libaneses, Mohammed y Abbas Hamade, condenados por actividades terroristas.

El recientemente liberado Edward Tracy, regresó ayer a Estados Unidos después de 21 años en el exterior, de los cuales había pasado los últimos cinco como rehén de los chiitas libaneses. En Londres otro de los liberados, John Mc Carthy, relató a los medios algunos detalles de su vida como cautivo. Entre otras cosas, mencionó que en los últimos tiempos mejoró mucho la alimentación y hasta cuentan con algunos elementos nuevos como aire acondicionado, revistas y un receptor de radio.

Iván, el terrible

"Iván el Terrible", como se denominaba al carnicero en jefe del campo de concentración de Treblinka, es motivo de una polémica judicial. El Tribunal Superior de Justicia de Israel rechazó ayer la demanda de liberación interpuesta por el abogado Yoram Sheftel a favor de su cliente John Ivan Demianuk, un ex mecánico de coches en EE.UU. que fue acusado y condenado a muerte en el Estado hebreo hace tres años por crímenes de guerra atribuidos al Terrible. La Fiscalía sostiene que Demianuk es el criminal del caso, mientras la defensa dice que el verdadero Iván se llamaba Ivan Marchenko y, probablemente fue ejecutado en la URSS. La Fiscalía logró que la apelación por Demianuk se postergue hasta diciembre, cuando lleguen documentos soviéticos relevantes para el caso.

Opinión

Por Edgard Pisani*

Una sirvienta del sueño americano

Todo ocurre como si los problemas de Medio Oriente fueran por su esencia competencia de EE.UU. e Israel; los árabes, un estorbo al que se paga o se escarnece; los turcos e iranés, milicias regionales a las que manejar al antojo; los europeos, testigos a los que habría que reducir a un papel de comparsa silenciosa; y el sistema de las Naciones Unidas, una "máquina"que se destruiría de buen grado tras haberse aprovechado abusivamente de ella.

El mundo pagará caro el empecinamiento de Israel, ese pueblo "seguro de sí y dominador" que merece, sin duda, ser considerado pero que acumula los desequilibrios con grave riesgo de que se derrumben sobre él (y sobre nosotros). El mundo pagará cara la vanidad triunfante de George Bush y James Baker, cuyo objetivo no es, visiblemente, el de construir la paz, sino el de obtener una victoria sólo de fachada.

¿En qué consiste hoy el juego? En provocar pase lo que pase una conferencia evitando la participación de aquellos que plantean el problema. Hay algo de indecente y de insoportable en el decurso inspirado por Tel Aviv consistente en definir de tal modo al participante palestino que no se pueda seleccionar a ninguna persona representativa cuando, desde hace 20 años, en el seno de la OLP y en su entorno, los palestinos vienen mostrando excelentes cualidades humanas y políticas, un extraordinario valor y mucha inteligencia.

Me avergonzaría si fuera árabe y me averguenzo como demócrata y ciudadano del mundo, del espectáculo de este procedimiento que humilla sin construir y tiende a instalar la más frágil e injusta dominación. Me avergonzaría prestarme a un procedimiento del que no puedo ignorar que no conduce más que a una nueva guerra programada.

Si yo fuera la OLP, y teniendo en cuenta la tarea realizada, rechazaría el transporte que se me ofrece (y, además, con la condición de que camufle mi rostro bajo una keffiya color muralla). Si yo fuera el rey Hussein de Jordania, iría a la conferencia sólo para proclamar las verdades esenciales y para decir que no me quedaría ni un segundo más tras acabar mi discurso porque la conferencia no es realista y sí peligrosa.

Si tuviera alguna responsabilidad en Europa, diría también que rechazo el puesto de observador que se me ofrece. Y lo diría por varias razones:

• Cuando hace un año George Bush convirtió las Naciones Unidas en una máquina hasta el punto de hacer de la comunidad internacional una dócil sirvienta del sueño americano, se entendió que la intervención en favor de Kuwait era la primera manifestación de un nuevo orden internacional cuyas reglas se irían progresivamente precisando y cuyo concepto mismo exigía que se aplicara a todos por igual. Sin embargo, está claro que, parafraseando a François Mitterrand, la conferencia es la manifestación más palpable de la voluntad americana de practicar la regla del doble peso y la doble medida. Me parece conforme al genio europeo buscar la solución del problema por otro camino porque Europa ha aprendido, a un precio muy caro, el sentido de la medida.

• Europa ha aprendido, en efecto, en el transcurso de siglos de guerras, que su destino pacífico está ligado a un sutil equilibrio entre múltiples entidades nacionales. Cada vez que a lo largo de su historia, una de esas entidades ha pretendido dominar el continente, la coalición de las otras se lo ha impedido. Y así hasta el día en que, una vez que todos han aceptado a los demás y respetado las fronteras establecidas, Europa ha podido pensar en su futuro. Europa sabe que no habrá paz en Medio Oriente hasta que todos acepten a todos y, en particular, si los árabes aceptan a Israel, Israel a Palestina y si Irak vuelve a encontrar su lugar.

• Europa es el vecino más próximo del mundo árabe cuyo comportamiento general se verá determinado por lo que pase en Medio Oriente. Los gobiernos pueden tener la ilusión del poder; las opiniones públicas pueden callarse momentáneamente, subyugadas por los acontecimientos; llega el tiempo de los pueblos y el pueblo árabe tiene un sueño palestino que no deja de acariciar como su propio sueño. Cansada de errores y decepciones, la opinión pública árabe, hoy desorientada, se agrupará en torno de una paz justo en Medio Oriente o en torno del más hostil islamismo. Lo que el mundo árabe elija es muy importante para Europa. Y es hoy cuando van a fijarse las premisas para ello.

• Europa necesita una conferencia sobre la seguridad y desarrollo del Mediterráneo y lo que se está preparando la convierte en una perspectiva altamente improbable. Europa debe hacer su elección en relación con dicha conferencia, lejos de las seducciones y amenazas norteamericanas.

Si tuviera que decir qué posición debe tomar Europa hoy, diría que, teniéndose en cuenta a sí misma, a sus vecinos del Sur, a la paz en esta tierra que les es común, debe negarse a sancionar con su presencia un procedimiento que no es más que una desviación de la geografía, de la historia, de la cultura y del futuro.

Conociendo a los actores, no puedo creer que vayan a ir a ese encuentro para saborear las irresponsables torpezas de su joven primo y el increíble poder que el dinero, la adulación y la amenaza ejercen sobre el espíritu de príncipes vacilantes. ¿Pero, tendrá lugar la conferencia?

* *Director del Instituto del Mundo Arabe de París y asesor de Francois Mitterrand.*

UN DEDO EN EL APERTURA

Sin recurrir al sorteo, se confeccionó en la AFA el fixture del torneo de Primera, que empezará el 25 y determinará el primer campeón.

Primera Fecha
Boca - Vélez
Belgrano - Ferro
Gimnasia - Español
Racing - Mandiyú
Central - Huracán
Unión - River
Quilmes - Newell's
Platense - Independiente
Argentinos - Estudiantes
San Lorenzo - Talleres

Segunda Fecha
San Lorenzo - Boca
Talleres - Argentinos
Estudiantes - Platense
Independiente - Quilmes
Newell's - Unión
River - Central
Huracán - Racing
Mandiyú - Gimnasia
Español - Belgrano
Ferro - Vélez

Tercera fecha
Boca - Ferro
Vélez - Español
Belgrano - Mandiyú
Gimnasia - Huracán
Racing - River
Central - Newell's
Unión - Independiente
Quilmes - Estudiantes
Platense - Talleres
Argentinos - San Lorenzo

Cuarta fecha
Argentinos - Boca
San Lorenzo - Platense
Talleres - Quilmes
Estudiantes - Unión
Independiente - Central
Newell's - Racing
River - Gimnasia
Huracán - Belgrano
Mandiyú - Vélez
Español - Ferro

Quinta fecha
Boca - Español
Ferro - Mandiyú
Vélez - Huracán
Belgrano - River
Gimnasia - Newell's
Racing - Independiente
Central - Estudiantes
Unión - Talleres
Quilmes - San Lorenzo
Platense - Argentinos

Sexta fecha
Platense - Boca
Argentinos - Quilmes
San Lorenzo - Unión
Talleres - Central
Estudiantes - Racing
Independiente - Gimnasia
Newell's - Belgrano
River - Vélez
Huracán - Ferro
Mandiyú - Español

Séptima fecha
Boca - Mandiyú
Español - Huracán
Ferro - River
Vélez - Newell's
Belgrano - Independiente
Gimnasia - Estudiantes
Racing - Talleres
Central - San Lorenzo
Unión - Argentinos
Quilmes - Platense

Octava fecha
Quilmes - Boca
Platense - Unión
Argentinos - Central
San Lorenzo - Racing
Talleres - Gimnasia
Estudiantes - Belgrano
Independiente - Vélez
Newell's - Ferro
River - Español
Huracán - Mandiyú

Novena fecha
Boca - Huracán
Mandiyú - River
Español - Newell's
Ferro - Independiente
Vélez - Estudiantes
Belgrano - Talleres
Gimnasia - San Lorenzo
Racing - Argentinos
Central - Platense
Unión - Quilmes

Décima fecha
Unión - Boca
Quilmes - Central
Platense - Racing
Argentinos - Gimnasia
San Lorenzo - Belgrano
Talleres - Vélez
Estudiantes - Ferro
Independiente - Español
Newell's - Mandiyú
River - Huracán

Undécima fecha
Boca - River
Huracán - Newell's
Mandiyú - Independiente
Español - Estudiantes
Ferro - Talleres
Vélez - San Lorenzo
Belgrano - Argentinos
Gimnasia - Platense
Racing - Quilmes
Central - Unión

Duodécima fecha
Boca - Central
Unión - Racing
Quilmes - Gimnasia
Platense - Belgrano
Argentinos - Vélez
San Lorenzo - Ferro
Talleres - Español
Estudiantes - Mandiyú
Independiente - Huracán
Newell's - River

Decimotercera fecha
Newell's - Boca
River - Independiente
Huracán - Estudiantes
Mandiyú - Talleres
Español - San Lorenzo
Ferro - Argentinos
Vélez - Platense
Belgrano - Quilmes
Gimnasia - Unión
Racing - Central

Decimocuarta fecha
Boca - Racing
Central - Gimnasia
Unión - Belgrano
Quilmes - Vélez
Platense - Ferro
Argentinos - Español
San Lorenzo - Mandiyú
Talleres - Huracán
Estudiantes - River
Independiente - Newell's

Decimoquinta fecha
Independiente - Boca
Newell's - Estudiantes
River - Talleres
Huracán - San Lorenzo
Mandiyú - Argentinos
Español - Platense
Ferro - Quilmes
Vélez - Unión
Belgrano - Central
Gimnasia - Racing

Decimosexta fecha
Boca - Gimnasia
Racing - Belgrano
Central - Vélez
Unión - Ferro
Quilmes - Español
Platense - Mandiyú
Argentinos - Huracán
San Lorenzo - River
Talleres - Newell's
Estudiantes - Independiente

Decimoséptima fecha
Estudiantes - Boca
Independiente - Talleres
Newell's San Lorenzo
River - Argentinos
Huracán - Platense
Mandiyú - Quilmes
Español - Unión
Ferro - Central
Vélez - Racing
Belgrano - Gimnasia

Decimooctava fecha
Boca - Belgrano
Gimnasia - Vélez
Racing - Ferro
Central - Español
Unión - Mandiyú
Quilmes - Huracán
Platense - River
Argentinos - Newell's
San Lorenzo - Independiente
Talleres - Estudiantes

Decimonovena fecha
Talleres - Boca
Estudiantes - San Lorenzo
Independiente - Argentinos
Newell's - Platense
River - Quilmes
Huracán - Unión
Mandiyú - Central
Español - Racing
Ferro - Gimnasia
Vélez - Belgrano

EL HOCKEY SOBRE CESPED

BUSCADORES



Esta tarde, los equipos masculino y femenino de hockey sobre césped disputarán las finales de los Panamericanos ante rivales de la misma nacionalidad: Canadá. Ayer, la Argentina logró dos medallas de oro y una de plata en patín, más dos de bronce en patín y remo. Hubo tres casos de doping.

(Por ***Juan José Panno****, desde La Habana)* **Las chicas del hockey sobre césped son una barra quilombera que no deja de alentar a cuanto equipo argentino participe en la competencia que sea, y además dejan la bocha chiquita como una pelota de metegol a la hora de entrar a la cancha. Al toque y de primera atravesaron las eliminatorias; superaron cómodamente a las norteamericanas por 2 a 1 en la semifinal y esta tarde, a partir de las 19.30 de Argentina, buscarán la consagración frente a las canadienses como preliminar del partido que jugarán los hombres por el oro, ante rivales del mismo país, Canadá.**

Los chicos del hockey (algunos, como Marcelo Garraffo, que tiene 33 años y cinco Panamericanos con éste, no tanto) también juegan muy

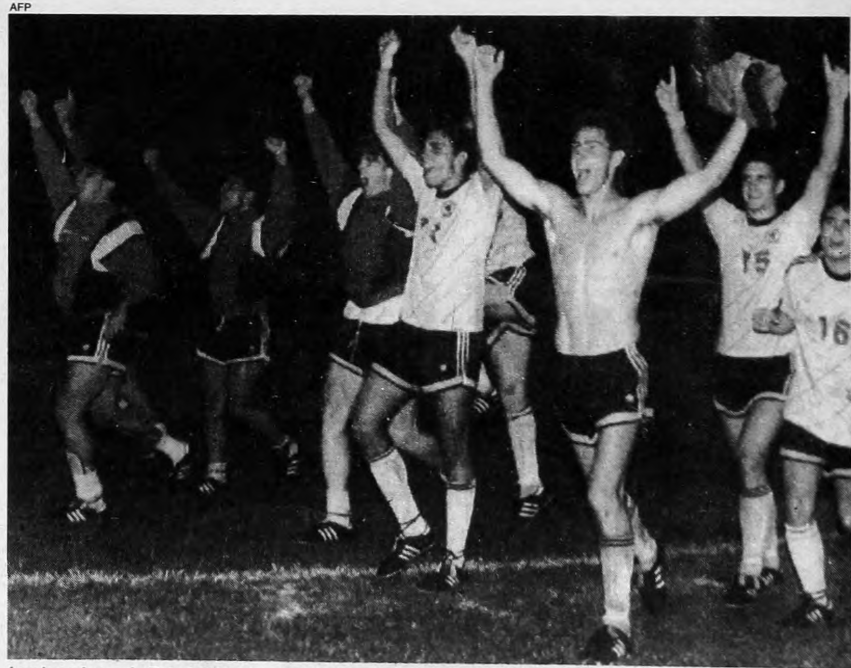
CAMPEON DE FUTBOL

Los yanquis descubrieron el

(Por ***J. J. P.****, desde La Habana)* **"Ahorita mismo tenemos que echarle la culpa a Menotti", bromeó el periodista de la televisión mexicana al final del partido que Estados Unidos le ganó 2-1 a México, en tiempo suplementario, adjudicándose la medalla de oro en el fútbol. Menotti había estado en Cuba viendo a los juveniles mexicanos en la serie eliminatoria y en la semifinal, pero había partido desde La Habana directamente a Buenos Aires.**

En unos cuantos días más deberá regresar al Distrito Federal para asumir su nueva función como técnico de los planteles nacionales y tendrá mucho trabajo por delante. Si el análisis del fútbol mexicano actual debería hacerse a partir de este equipo hay que decir que padecen problemas históricos: la falta de confianza en sus posibilidades "a la mera hora de la verdad", como dicen los aztecas. Tal vez por eso desperdiciaron buenas oportunidades para liquidar un partido que les fue favorable en casi todo el desarrollo, al menos en la posesión del balón, el dominio del terreno y la creación de situaciones de gol. Pero los norteamericanos aprovecharon sus ocasiones (un error defensivo en el primer gol; la desconcentración del arquero en un tiro libre, en el segundo) y se quedaron con la medalla de oro. "Pstt, ustedes perdieron por Menotti y los yanquis ganaron porque tienen un argentino", devolvió un periodista argentino al comentarista mexicano. Claudio Reyna, el número 10 de la selección de Estados Unidos, en realidad no es argentino sino hijo de un matrimonio que vivía en Lomas de Zamora y un día salió a probar fortuna en los pagos de Tío Sam. Claudio tiene 18 años, es hincha de River a la distancia, estudiante universitario y admirador de Maradona sin mostrar por eso demasiada originalidad. Habla un castellano medio atravesado, aunque subraya cada frase con la muletilla ¿viste?. "El fútbol en Estados Unidos está progresando mucho ¿viste?, porque la llegada de Bora le dio gran impulso. Este técnico que tenemos aquí, que es alemán, es bastante bueno, nosotros hace más de un año que nos entrenamos juntos ¿viste?" Autor del primer gol de su equipo (y de otro en la semifinal), dice que sueña con el Mundial del '94 y protesta contra los mexicanos que no se bancaron la derrota. Así fue. Cuando concluyó el partido, el número 6 de los verdes, Agustín Valdez, le tiró una impresionante trompada, desde atrás, bien de maula, a un suplente norteamericano y lo derribó por toda la cuenta y algo más. La bronca se generalizó, pero los entrenadores lograron evitar que termi-

AFP



Los jugadores de Estados Unidos en la vuelta olímpica cubana.
Le ganaron la final a México por 2 a 1. ¿La culpa la tendrá Menotti?

EN LAS FINALES

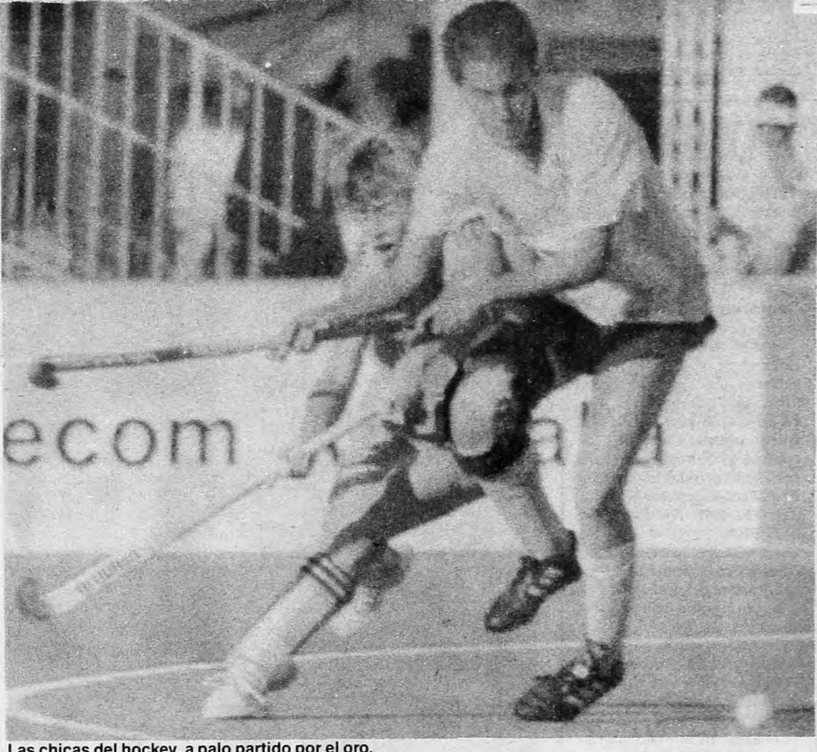
DE ORO

bien y si vale el punto de referencia con el fútbol, hacen "la nuestra": tocan, meten caños, tiran paredes, van al frente. Claro que hoy tienen un compromiso muy difícil ante el archirrival panamericano. En la serie clasificatoria anduvieron bien, y sólo resignaron un punto frente a Estados Unidos en un empate 1 a 1, pasándole por arriba en la semifinal a Barbados: 6 a 0 el resultado.

Las figuras del equipo femenino son Gabriela Liz, Gabriela Pazos (una líder fuera de la cancha), Marisa López y Fabiana Ritchesa. La base de jugadoras que anda por los 27 años se complementa con un grupo de chicas jóvenes con mucho futuro. Las mayorcitas vienen jugando juntas desde Indianápolis y Seúl; las más pibas se han acoplado al grupo a la perfección. Son las grandes candidatas a revalidar el título panamericano logrado frente a las norteamericanas hace cuatro años y, según dicen, se van a jugar "hasta la última gota" para conseguirlo. Después, de cualquier forma, deberán jugar el preolímpico en Nueva Zelanda, que clasificará a 5 de los 12 equipos participantes, pero ellas aseguran que "ahora sólo importan los Panamericanos". Las canadienses las van a exigir, pero no al punto de quitarles el sueño dorado.

Las figuras del elenco masculino son Gabriel Minadeo (volante), Garraffo (marcador central), Fernando Ferrara (puntero izquierdo) y Edgardo Pailos (defensor). Ellos sostendrán un conjunto que no sólo peleará el oro americano sino que buscará les sellen —sin escalas en el preolímpico— el pasaporte a Barcelona '92. El hockey sobre césped masculino es una de las ocho disciplinas que en los Juegos clasifican directamente para los Olímpicos. No será fácil ganarles a los canadienses, que desde los Panamericanos de Puerto Rico (1979) los tienen de hijos, y se quedaron con la medalla de oro en Caracas e Indianápolis. En Buenos Aires estuvieron realizando entrenamientos físicos en la escuela de Claudio Marangoni, porque la carpeta sintética de Obras no estaba en las mejores condiciones. Vale el dato: en Canadá hay más de 400 de esas canchas contra una sola (la de Obras) en la Argentina. A pesar de estas dificultades, el cuadro de Nolo Ruiz saldrá a mostrar lo suyo. Para este partido se guardaron algunas jugadas de laboratorio para definir los corners cortos, pero es como todo: confían que la gambeta y el toque sean los desequilibrantes.

Cuando se terminen de barajar las cartas, esta noche, se sabrá si, como lo espera todo el hockey, sale efectivamente el dos de oro.


AFP

Las chicas del hockey, a palo partido por el oro.
Van por la medalla ante Canadá, como preliminar de los varones.



naran a las piñas.

El equipo de Estados Unidos es rústico, varios de sus jugadores son torpes en el manejo del balón, pero lo compensan con mucha velocidad y una gran perseverancia para pelear cada pelota. Se diría, entre nosotros, que "son de madera", pero lo cierto es que vencieron a rivales sin mucha historia para llegar a la final, en la que también terminaron ganando. Cuando todo el equipo (titulares, suplentes, técnicos, oficiales y demás) posó para la foto, Claudio Reyna, el habilidoso número 10, inició el cantito: "Oeeee, oeoeeoeeee, iuesei, iusei / oeoeeeoeoeoeoe iuesei iusei". Iuesei (USA) había ganado el torneo en buena ley. "Por culpa de Menotti", según el amigo mexicano.

La jeringa panamericana

No fue uno sino tres los casos de doping registrados en La Habana, según lo informó oficialmente Mario Vázquez Raña, el presidente de la ODEPA, aunque dos de ellos fueron un tanto inocentes. Al ya mencionado del remero mexicano José Antonio Gómez, se sumaron la lanzadora de bala canadiense Georgette Reed y un tercer atleta cuyo nombre no fue suministrado. La Argentina fue indirectamente beneficiada por estos episodios, ya que la desclasificación del mexicano en el dos con timonel, (donde había logrado el oro) la hizo ascender al último escalón del podio, apropiándose así de una nueva presea de bronce.

Antonio Aguilar, jefe de la delegación deportiva mexicana aseguró que el de Gómez "fue un caso de infantilismo, en el cual no hubo intención de dolo. Fue fruto de la ignorancia, él tiene apenas 20 años y se siente muy culpable. Esto le generó gran daño a la delegación y a su hermano, quien lo inició en el remo y con quien habían ganado la medalla". Su compatriota Vázquez Raña dijo que, dadas las circunstancias atenuantes, pedirá al COI que el atleta no sea suspendido por dos años, como se acostumbra.

La Reed, séptima en lanzamiento de bala, fue acusada de consumo de efedrina, pero se descubrió que la sustancia procedía de derivados de ginseng incluidos en las cápsulas de vitaminas utilizadas por la deportista, razón por la cual no fue sancionada sino "advertida" ya que no hubo trampa en la maniobra.

LAS CHICAS DEL PATIN

Con los rulemanes bien puestos

(Por J.J.P., desde La Habana)

"Iaaaaaaaaaa..." El grito de Claudia Rodríguez fue una ráfaga de pureza que cruzó el calor espeso de la mañana caribeña. Tres, cuatro segundos antes había atravesado en el primer lugar la prueba de 5 kilómetros por puntos, ganando casi todos los sprints, segura de la victoria que valía oro para el patín carreras. La abanderada de la delegación argentina en la ceremonia inaugural de los Juegos pensó en las dos medallas de oro que había ganado en Puerto Rico, en sus cuatro títulos mundiales, pero más que nada pensó en sus dos hijas, de 6 y 3 años. Después de abrazo con el entrenador, con su compañera Rossana Sastre, ganadora de la medalla plateada en la misma prueba, también se acordó de los dirigentes nacionales:

"Si yo tuviera que contar los sacrificios que hacemos nosotros en el patín tardaría tres horas."

"Nosotros vinimos con el equipo dividido en dos tandas y nadie puede explicarse bien por qué. A mí me subieron al avión cuando se dieron cuenta de que era la banderada."

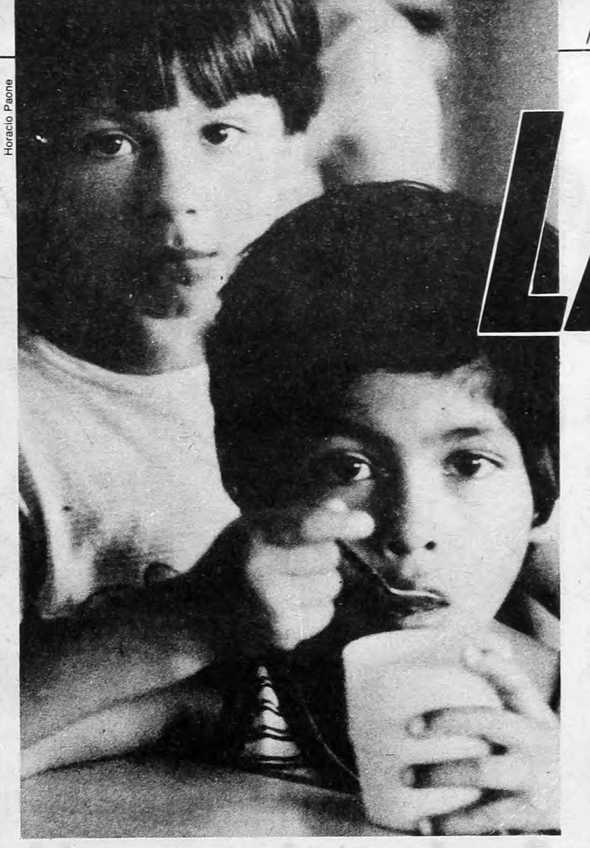
"El principal problema que padecemos es el del olvido. De nosotros se acuerdan únicamente cuando ganamos o estamos por ganar una medalla, los demás días no nos dan bolilla."

"Yo digo todo lo que siento, espero que ustedes los periodistas no nos dejen solos y cuenten lo que ven."

Después se sacó los patines (montados sobre ruedas de poliuretano), se quitó las medias y como si estuviera en su casa de Mar del Plata metió los pies en una palangana de agua con hielo, compartiendo el recipiente con las doloridas plantas de su compañera de equipo. Se abrazaron y lloraron en silencio. En el viaje hacia La Habana, vía Venezuela, luego de la cena no les retiraron las bandejas. Esperaron en silencio hasta el desayuno. No hacía falta explicar que así de sencillas, humildes y calladas son estas dos chicas que tanto aman el deporte que practican. Rossana Sastre es más joven, todavía estudia el secundario en su Neuquén natal, y cree tener un futuro de forestadora. Ella comparte también con Claudia la idea de que "el país tiene muchas necesidades y de eso no me olvido, pero sólo reclamamos un poco más de apoyo". Sandra es de la nueva generación que patina duro y parejo sobre el asfalto que muchos dirigentes transforman en empedrado. María Eva Richardson es de esa generación. "Estoy recontenta, refeliz", dice con el lenguaje propio de sus flamantes 18 años cumplidos el 11 de agosto, luego de la premiación por su victoria en los 300 metros contra reloj. Con 29s 15 centésimas le rompió el cronómetro a la norteamericana Kessinger (29s 24/100, plata) y a la colombiana Claudia Ruiz (29s 79/100, bronce) y se lo dedicó "a mi mamá, a mis compañeros, a la familia Alonso, a mis amigas Analía y Cando, a todo Bella Vista y a todos los que me conocen", como si estuviera con Silvio Soldán en "Feliz Domingo", fue, sí, un feliz miércoles para esta morocha de pelo enrulado que fue impulsada al patinaje por su madre, que no tiene ninguna especialidad, cursa el cuarto año ("debería estar en quinto, pero repetí por los entrenamientos"). La sinusitis de los días previos, los nervios de la noche anterior, la tensión, se le fueron de golpe a las nueve y media de la mañana de La Habana, cuando escuchó el Himno Nacional luego de que colgaran en su cuello la medalla de oro.

Claudia Rodríguez y Eva Richardson sumaron dos medallas de oro y Rossana Sastre una de plata, pero hubo más preseas para el equipo argentino en la primera de las tres jornadas de carreras en el hermoso patinódromo (tan bello como cualquiera de las instalaciones) de La Habana. En la carrera de 10.000 metros por puntos, Guillermo Aníbal Mc Cargo (26 años, marplatense, empleado en una librería escolar) ganó el bronce tirando solo luego de que eliminaran a su compañero Guillermo Trinaroli antes de la mitad de la carrera. Mc Cargo hizo más cargos contra los dirigentes: "Nosotros vinimos desmembrados, en dos tandas, cuando lo más lógico era que estuviéramos juntos, pero el problema principal es que los dirigentes no consultan a los deportistas, no los convocan para trabajar ni para opinar. Sería bueno, por ejemplo, que asfaltaran mejor el patinódromo de Mar del Plata, para los próximos Panamericanos. Yo no sé si voy a llegar, porque voy a tener 30 años, pero estarán patinadores argentinos. Yo les digo a los dirigentes que se queden tranquilos, que no se nos cruza por la cabeza la idea de quitarles sus lugares".

Las carreras de patín siguen hoy con los 1500 metros femenino y masculino, los 10.000 a la australiana para las mujeres y los 20.000 metros a la australiana para los varones. Volando en la recta a más de 60 kilómetros por hora, el grupo de argentinos se plantea terminar cada carrera en el podio. Cuando lo consigan tendrán nuevas oportunidades de descargar broncas contenidas como la de Claudia Rodríguez, cuando dice que "de tanto en tanto volvemos del olvido".


Horacio Paone

TRATAMIENTO

LA DENSA

Terapeutas de distintas disciplinas relatan la experiencia de su trabajo en una comunidad con adolescentes derivados de institutos de menores, muchos de ellos con causas penales, en su mayoría drogadependientes y con riesgos de infección por el virus del SIDA.

(Por Beatriz Zacarías)* Juan, Héctor, Irene, Lucía y tantos otros adolescentes que no conocieron una vida familiar, que de bebés se vieron separados de sus padres, que pasaron de guarderías a hogares para niños y más tarde a institutos de menores (tumbas): hoy se sientan delante de nosotros con esas miradas llenas de sombra, sin palabras, donde todo es silencio y donde ese silencio parece un grito.

Todos sabemos que la trama central del desarrollo del hombre se da a través de los encuentros. El ser humano nace incompleto, inmaduro. Necesita de terceros, de los otros (abrazo, regazo, pecho, nombre, apellido), se estructura a través de los encuentros donde el principal protagonista es el amor.

Y en Juan, Héctor, Irene, Lucía, ¿cómo se dio ese encuentro?

¿Esa interacción? Ellos en su infancia carecieron de los lazos de

La ley de la calle

(Por Laura Gersberg)* En los últimos treinta años se han escrito infinidad de libros y artículos sobre la marginalidad. Los diagnósticos se presentaron en términos de exclusión social, la cual, progresivamente, iba degradando la calidad de vida de un número cada vez mayor de individuos.

La desintegración del aparato productivo, con su correlativa alza en las tasas de desocupación, sigue siendo el caldo de cultivo que alimenta estas hipótesis.

Sin embargo, la marginalidad es un concepto paradójico.

El contacto con los llamados Chicos de la Calle plantea la cuestión de la marginalidad como un imperativo que altera los tiempos lógicos; la exclusión está en el origen; de lo que se trata es de la imposibilidad de acceso como premisa. El problema es la inclusión.

Los hijos de los excluidos son los no incluidos de hoy.

Treinta años después, cientos de miles de adolescentes, que no tuvieron el privilegio de pertenecer, sólo obtienen su status legal a través de un delito que los legitima.

Solos en la madrugada pierden su condición de N.N. en una comisaría. A esas horas el registro civil está cerrado.

Para muchos, la existencia social es el resultado de un operativo policial.

El ingreso a La Tumba sostiene burocráticamente la inscripción y la pesadez insoportable de ser ahí y sin zapatos de goma.

De aquí en más, un universo de restricciones se abre, la ley de la calle como la supervivencia del más apto procesa la selección.

La imposibilidad del retorno a lo presocial informa de la naturaleza de una cultura.

Muchos de los chicos con los que trabajamos recorren esta secuencia.

A veces, se trata más de habilitación que de reinserción.

La tarea se inicia desde lo psicoeducacional. Primero habrá que calmar el frío y el hambre. Comienza el arduo intento de transmitir hábitos primarios y un cierto orden que facilite el camino desde un pensamiento concreto a la adquisición de nociones abstractas.

Pero las dificultades son muchas, los déficit alimentarios, a veces asociados al consumo de tóxicos que suelen ser paliativos contra la vigilia hambrienta, se traducen en escasez de recursos simbólicos.

Tendremos que superar los clisés del discurso universitario para poder establecer algún tipo de vínculo terapéutico.

Pero éste no es el único obstáculo. Sobre todo tener en cuenta que cuando se filma *La peste*, se estrenan *Las tumbas*.

* *Licenciada en Psicología.*

Reinserción en comunidad

(Por Alejandra Volpi)* "...Mi vieja... mi vieja es lo más grande que hay... yo mato por mi vieja... guay que alguien diga algo de ella...", dice un joven con ambos brazos escritos con la palabra Madre desde el codo al hombro, a la cual hace dos años que no ve.

"...Cuando estuve preso mi viejo me iba a ver, y ahora que hago tratamiento para no afanar más, hace seis meses que no aparece... ¿Qué quiere, que siga robando?...".

"...Lloro porque me doy cuenta que es un ratero y yo pensé que él era un ladrón..."

"...Cuando llevaba un pasacasete me decía de todo, pero con las videograbadoras era distinto..."

Frases como éstas se escuchan a diario en la práctica con adolescentes y jóvenes provenientes de institutos de menores. Sumando a esta desorganización familiar encontramos que muchos de ellos no han recibido una escolaridad primaria completa y, como en algún caso, tampoco la documentación obligatoria (DNI-CI) portadora de una mínima identidad.

¿Cómo tratar psicológicamente a una persona que no ha nacido para la sociedad? Perdido entre trámites burocráticos y actas aparece un individuo con un vago deseo de curarse... ¿de qué? ...¿de quién?

Para intentar llevar a cabo un tratamiento es necesario contar con la presencia concreta de un Otro hacia donde dirigir la mirada, alguien que lo sostenga; si no ¿dejar de robar para qué? Si el hecho de ser un ladrón le ha dado prestigio, un lugar, un rol protagónico. En estas familias el delinquir no ha sido sancionado, ¿cómo tolerar ser la oveja blanca sin correr el riesgo de ser excluido de la misma?

En este marco pensamos una reinserción posible con la ayuda del grupo constituido en la nueva comunidad tratante, de manera que el grupo de pares, con un mismo nivel comunicacional, brinde la fuerza y cohesión necesarias para lograr elaborar una nueva identidad. Propiciándose a través de grupos terapéuticos, sesiones de musicoterapia utilizando técnicas psicodramáticas con el objeto de que, al representar hechos reales, los pacientes puedan concretizar las escenas interiores que no han logrado entrar en un orden simbólico para lograr así que cada sujeto se reconozca a sí mismo.

Paralelamente, se trabaja en sesiones familiares tendientes a quebrar los ciclos repetitivos de conducta y generando nuevas alternativas, contando para ello con los miembros más capacitados afectiva y estructuralmente.

Para este tipo de abordaje encontramos hasta ahora como camino el equipo multidisciplinario, con el trabajo permanente de las asistentes sociales.

* *Psicoterapeuta familiar. Psicóloga.*

Cuando manda el lenguaje del gesto

(Por Silvia Redruello)* A través de los ritos corporales, la apariencia, la distancia interpersonal y los gestos se desarrolla una dimensión oculta de la comunicación que tiene tanta o más importancia que la palabra.

La experiencia clínica muestra a diario los códigos, señales y los modelos de interacción utilizados por el paciente marginal. Cabe mencionar el deterioro corporal producido por las carencias de distintos tipos con las que fueron bombardeados los cuerpos de estos chicos sin contar que la gran mayoría de ellos se han tatuado o cortado por distintas motivaciones.

Esto hace que los pacientes marginales tengan un lenguaje principalmente preverbal donde prima la utilización de los canales motores para su expresión. Por eso la importancia y la eficacia de las técnicas terapéuticas en las que se trabaja con el cuerpo como instrumento.

En la inclusión de las técnicas psicodramáticas se puede observar la rapidez con la que estos chicos se conectan con los conflictos que a partir de la palabra mantienen ocultos o presentan todo un arsenal de defensas propias a la patología, mecanismos estos que mediante técnicas corporales son desarticulados con facilidad.

El lugar del cual provienen es La Tumba y en él, el lenguaje de los gestos prima para manejarse en ese submundo.

El trabajar con esta problemática muestra claramente la necesidad de conocer e incluir técnicas más allá de la palabra.

* *Musicoterapeuta.*

DE PACIENTES TUMBEROS

LEVEDAD DEL SER

unión con sus padres, donde la interacción fue con el vacío: aparece lo grotesco y lo grotesco aparece, dice Ciorán, cuando una carencia vital engendra grandes tormentos que deforman los rasgos del rostro para darles una expresividad insólita.

Allí están con sus cuerpos tatuados, sus brazos llenos de cicatrices, recuerdos de esos momentos de desesperación en la tumba, donde sólo se genera nada y caos.

En los tumberos la urdimbre constitutiva se dio con el desencuentro: en el lugar del padre, la madre, o su sustituto, se encontraron con las prótesis afectivas que la sociedad ofrece y que, a esta población, la sitúa entre varias culturas distintas, provocando en los tumberos un conflicto intrapsíquico en el cual la publicidad les recuerda, diariamente, todas las cosas de las que dispone el otro, y que se dice están al alcance de su mano. Alimentan así, de un modo poco sensato, sus expectativas, contribuyendo a la frustración y por consiguiente a la agresión y a la violencia.

Se produce así un desajuste emocional que tiene su origen en la creación bastarda de aspiraciones imposibles de realizar. Obligándolos a entrar en lo delictivo para alcanzar.

La ausencia de modelos identificatorios filiales estables los convierte en profundos esclavos de los modelos promocionados por la sociedad de consumo y de la hiperexcitación artificial de la necesidad.

Debemos tener en cuenta que la población tumbera en su mayoría no ha llegado al tipo de razonamiento formal que permite el manejo de las ideas, la introspección, o la asimilación de las normas abstractas. Aparece favorecido el código no verbal, utilizando los canales motores para su comunicación en detrimento de lo simbólico.

En cuanto a la estrategia terapéutica de estos pacientes se deben contemplar tres aspectos fundamentales a resolver:

1) El problema habitacional
2) El problema laboral
3) El problema psicofamiliar.

De lo contrario, el abordaje terapéutico es ilusorio y quimérico, ingresando el profesional en la cadena homicida de estos pacientes. Resueltos los aspectos 1 y 2, podemos empezar a trabajar y siguiendo a K. Friedlander podríamos decir que: en el abordaje terapéutico grupal el coordinador del mismo deberá participar más activamente, ya que no es esperable que el grupo elabore por sí mismo un emergente (en vista del déficit de simbolización) y es el coordinador quien asume en mayor medida la función sintética del yo del grupo.

Con respecto a la terapia individual se trata con psicoterapia, cuya finalidad consiste en provocar la desaparición del síntoma empujando el conflicto hacia el inconsciente, a diferencia del psicoanálisis, que se propone hacer emerger a la luz el conflicto inconsciente. Lo que en un neurótico aparece en su fantasía o sueños, en el paciente tumbero es acción cotidiana.

** Directora comunitaria de un centro de tratamiento de pacientes adolescentes con trastornos severos de conducta.*

POSDATA

Inauguración. Ex integrantes de la Asociación de Psicólogos de Buenos Aires crearon "Fundamento Asistencia e Investigación del Psicoanálisis", que funciona en José Uriburu 1551 PB "A", Capital. Informes en el 806-1524.

Pareja. La Escuela Argentina de Psicología Social realizará el 16 de agosto un taller sobre "10 técnicas infalibles para no formar pareja" en 772-6147 y 784-7339, de 17 a 21.30.

Dolto. Desde el 29 de agosto hasta el 10 de octubre se realizará un ciclo de conferencias sobre la línea de Françoise Dolto, en Rodríguez Peña 1544, 1° piso, 8, Capital. Informes e inscripción en 771-0130 y 855-4326.

Festival psiquiátrico

Hoy a las 20 en el Centro Cultural San Martín, se realizará un festival artístico organizado por el Frente de Artistas del Borda. La actividad estará precedida por la lectura de conclusiones de las jornadas que bajo el lema "Hospitales psiquiátricos ¿para qué?" convocaron a políticos, psicólogos, sindicalistas y diversos profesionales ligados al quehacer. Del festival participarán Juan Carlos Baglietto, Miguel Cantilo, Ollantay, Ariel Prat, Héctor Bidonde y Lorenzo Quinteros entre otros.

Nueva función de Al Di Meola

Para los ansiosos que no han podido sacar entradas para los rercitales que el guitarrista Al Di Meola ofrecerá mañana y el sábado a las 22, en el Teatro Gran Rex, se agregó una nueva función, el domingo a las 21. Las entradas se pueden adquirir a partir de hoy, en el teatro. Entretanto se confirmó la llegada del grupo norteamericano de rock Faith no More, el 31 de agosto en el estadio Obras Sanitarias. Como grupo invitado actuará Divididos y las entradas estarán en venta desde el viernes en el estadio (Libertador y Republiquetas) y en las disquerías Musimundo.



POLEMICA SOBRE LA SEXUALIDAD DE BORGES

DISCULPEN MI IGNORANCIA

(*Por Claudio Zeiger*) "El padre lo envió a una mujer de Bourg du Four, el barrio de prostitutas de Ginebra... La experiencia fue desastrosa. La mujer, grosera y cruel." Como el año pasado, cuando se publicó *Borges a contraluz,* de la escritora Estela Canto, la sexualidad de Borges volvió a ser noticia. Aunque algunas revelaciones sobre el tópico ya figuraban en *El secreto de Borges*, libro cuya primera edición se remonta a 1988, recién en estos días el texto y su autor, el psicoanalista argentino Julio Woscoboinik, saltaron a la luz pública, empujados quizá por la coincidencia de dos hechos: la reedición del libro con un epílogo que precisa más los datos (y en cierto modo sus fuentes) y la participación del autor en el 37° Congreso Internacional de Psicoanálisis que hace poco concluyó en Buenos Aires.

Allí Woscoboinik integró un panel sobre Borges visto a la luz del psicoanálisis. Posteriormente lo contactó un corresponsal de la agencia UPI que bien se encargó de difundir lo del debut del escritor. Ahora aquel lejano episodio que tuvo lugar en Ginebra ya está en boca de muchos. "Borges, la primera vez fue fatal: iniciación sexual tardía y con una prosti", tituló *Crónica*, por ejemplo. En su libro, (un estudio de psicoanálisis aplicado que bastante excede al episodio de la iniciación sexual), el psicoanalista señaló que "un conjunto de coincidencias nos inclinan a pensar que Borges tendría 19 años cuando vivió su primera experiencia sexual en Ginebra".

Analizando algunos de sus relatos, Woscoboinik llegó a esa conclusión porque, entre otros datos, diecinueve era la edad de Ema Zunz, personaje que sacrificó su sexualidad para vengar la muerte de su padre, y 19 años también tenía Funes, el memorioso, cuando quedó tullido. Pero en el prólogo publicado para la reciente reedición del libro, Woscoboinik abundó bastante más sobre la que sería una pieza clave de la vida sexual de Borges. "La iniciación sexual de los jóvenes de aquellos años tenía algo de estremecido ritual. Al parecer Borges lo intentó a los 19 a instancias de su padre, ya preocupado por la edad. Fue éste entonces quien lo envía a una mujer en Bourg du Four, barrio de prostitutas en Ginebra. El padre, al parecer, tenía fama de mujeriego y Borges supone que esa mujer podría ser conocida por el padre. La experiencia fue desastrosa. La mujer, grosera y cruel. Georgie terminó recibiendo inyecciones y tónicos para fortalecerse." "Así suelto, el dato no tiene incidencia en su obra", comentó el autor a **Página/12**, algo sorprendido por la polvareda levantada. "Tampoco significa que por una mala experiencia sexual haya tenido un trauma de por vida", agregó.

Pero el estruendoso epílogo, que ya anda dando vueltas por el mundo, también trae más elementos polémicos. Allí Woscoboinik remite a otro libro sobre Borges que publicado el año pasado llamó bastante la atención, el de la escritora Estela Canto, que fue novia del maestro entre 1944 y 1951, *Borges a contraluz*.

La anécdota que refiere Canto, —ya bastante difundida— relata que cuando Georgie le pidió la mano, ella le respondió "lo haría con mucho gusto, Georgie. Pero no olvides que soy una discípula de Bernard Shaw. No podemos casarnos si antes no nos acostamos". La mujer a quien Borges le dedicó "El Aleph" concluye que el escritor "se excitaba como cualquier hombre normal", aunque "la realización sexual era aterradora para él". A instancias de esta anécdota el psicoanalista pudo ver su idea confirmada.

Woscoboinik nunca conoció personalmente a Borges pero sí tomó contacto con el doctor Miguel Kohan Miller, médico psiquiatra que lo atendió y sí trabó una relación personal con el escritor. Según revela el libro, el tratamiento duró entre dos y tres años a razón de dos sesiones semanales. "Borges llegó a él por recomendación de Manuel Peyrou. Consultaba por fobias que lo angustiaban e inhibían, tanto a nivel social como a nivel sexual", refiere Woscoboinik. Por aquellos tiempos Borges tenía enormes dificultades para hablar en público, a punto tal que cuando en una tertulia debía agradecer los elogios a un libro suyo, debía recurrir a un escrito leído por otra persona.

En el epílogo de *El secreto de Borges* se revelan algunos comentarios sobre el tratamiento. "Era un momento muy feliz para mí —afirma Kohan Miller— porque no todo era psicoterapia en el sentido estricto. A veces yo tocaba el piano y no es verdad que no gustara de ciertos tangos. A veces lo acompañaba a Radio Antártida que estaba en la calle Arenales para que dijera algunas palabras leyéndolas, pero no podía hablar."

Woscoboinik también reconstruyó un testimonio sobre los problemas sexuales de Borges, citando a su médico. "Borges esperaba siempre su sesión con un libro apretado contra sus pobres ojos. Buscaba curioso el tema sexo, pero desligándolo de la psicología. Era muy enamoradizo y, a pesar de su problema sentía placer orgástico al escuchar ciertas voces femeninas al teléfono."

El mismo Woscoboinik señaló a **Página/12** sobre el peligro de "una interpretación morbosa sobre esta idea de sexo infantil". Pero lo cierto es que la piedra ya está echada a rodar. Por su parte, el doctor Kohan Miller tomó con muchas pinzas lo de la iniciación sexual de Borges y sus secuelas, obviamente enterado de la polvareda que viene levantando el tema. El psiquiatra, de 86 años, se amparó, por supuesto, en el secreto profesional. "Me he encerrado en un silencio de 20 años para no divulgar nada sobre la persona de Borges que haya conocido en razón de haber sido su médico." Consultado por **Página/12** sobre el libro, Miller consideró que "el autor dice algunas cosas que son suposiciones de él, y alguien puede creer que yo se las he suministrado". Sin embargo, no pudo con su genio y avanzó en una reflexión psi, sobre lo que ahora empieza a menearse acerca del "sexo infantil" del escritor. "Hay que tener cuidado con el tratamiento de estos temas cuando alcanzan al gran público. Cuando uno se refiere a una personalidad y desde el punto de vista psicológico se lo denomina como infantil no se lo puede tomar en absoluto como algo peyorativo." Uniendo las novedades que ahora sobre su sexo vienen a agregarse a las que pocos días atrás trascendieron sobre el retorno de sus restos al país, Miller también expresó su deseo "de que Borges finalmente descanse en paz". Faltaba más.

XUXA NO SE RADICA POR AHORA

Mi Buenos Aires querido

Hoy llega Xuxa a Buenos Aires pero, al menos por el momento, no viene para quedarse. La versión de que la rubia animadora infantil brasileña mudaría su residencia desde Río de Janeiro hacia esta capital empezó a circular con fuerza la semana pasada, después del intento de secuestro que le costó la vida a tres personas. "Si es necesario, la sacaremos de Brasil", dijo entonces su manager, Marlene Mattos. Desde el mes de junio, cuando comenzó su programa en Telefé para toda América latina, Xuxa viaja aproximadamente dos veces por mes, con todo su equipo, para grabar en los estudios de la calle Pavón. Habitualmente llega los jueves y se va los domingos. Esta vez, según todo lo indica, también.

Sin embargo, como el "Show de Xuxa" realizado el Día del Niño en Vélez le impidió cumplir con el ritmo de grabaciones acostumbrado, la semana próxima también se verá a Xuxa en Buenos Aires.

El piso que la producción argentina de Xuxa alquiló para ella en Posadas y Libertador es otro de los datos que alimentan la ilusión de niños y adultos locales. Esta solución carísima, pero más económica que las lujosas suites que la rubia y sus asistentes ocupaban en el Alvear Palace Hotel, también cubre la necesidad de algo más íntimo, donde, por ejemplo la animadora puede traer a su cocinera brasileña. Instalada allí recién en sus dos últimos viajes parece que la elección del lugar fue tan perfecta que ahora Xuxa está pensando en comprar ese piso, según declaró en Río la propia Marlene Mattos. Hasta aquí los hechos y las intenciones; lo demás, son conjeturas.

Como el año pasado, cuando Estela Canto divulgó sus cartas de amor, la sexualidad de Borges —quién diría— volvió a ser noticia. Todo empezó cuando el psicoanalista Julio Woscoboinik habló en el reciente congreso de la Internacional Psicoanalítica y reveló pormenores de la vida sexual de Borges que recogió de distintas fuentes, entre ellas el propio terapeuta del escritor, Miguel Kohan Miller.



Rafael Calviño

Jorge Luis Borges con Fanny, su ama de llaves.
La sexualidad de Borges nuevamente es motivo de polémica.

Las amenazas no acaban

Tras la nota publicada en este diario el pasado martes, el productor del programa "Acabando" de FM Palermo, Pablo Falik, recibió amenazas telefónicas de parte de "la Familia Cristiana Argentina", "la Liga Moral" y de "la Pesada de la Familia Católica Argentina". "No hablen más estupideces en ese programa, porque si no, van a tener noticias nuestras. Los vamos a reventar a todos", fue el mensaje. Los conductores de la propuesta presentaron una denuncia en la comisaría 19ª, que aseguró darle curso al juez César Quiroga. La dirección de FM Palermo, por su parte, manifestó a **Página/12** que esa emisora —una de las primeras radios alternativas de Capital Federal— "propicia la libre expresión y respeta todas las pautas culturales de una sociedad madura o que intenta serlo. Por lo tanto, los conductores de los programas no son responsables de las respuestas que dan los entrevistados". Por su parte, el ciclo "Cinco mujeres" aportó lo suyo por ATC. La periodista invitada Mona Moncalvillo expresó sentirse autorizada para hablar del tema, "porque no soy una mojigata. Pero me parece que enterarse de que en una radio la gente habla así de un tema tan puro como el amor, me produce náuseas". Concepto al que adhirió Lita de Lazzari. "Sí, eso es una porquería", dijo.

Opinión

Por Estela Canto

El hombre que sufría en las palabras

La literatura sobre Borges suele ser farragosa, pretenciosa. No es difícil adivinar en ella la vanidad del autor por haber hablado con Borges dos o tres veces, o el hecho de suponer que la literatura es un juego mecánico de palabras que permiten ingeniosidades (una de las cosas que más detestaba Borges). Por eso impacta en medio del laberinto borgeano y del laberinto de los críticos y comentaristas un libro como *El secreto de Borges*.

Julio Woscoboinik ha preferido la indagación científica y la modestia. El autor no lo conoció personalmente y esto, aunque pueda suponerse lo contrario, da una pureza prístina a su indagación. Se trata de un trabajo largo, minucioso, perfectamente documentado, se apoya en los escritos, en los cuentos, en los comentarios. Es un libro que deslumbra a quienes hemos conocido a Borges, dándonos datos que necesitábamos, abriéndonos caminos.

En el libro figuran también citas de personas que apenas han conocido a Borges, que se le han acercado con fines de notoriedad o por mera vanidad. (Compruebo que "vanidad" es una palabra que se repite cuando aludo a muchos de los que han escrito sobre Borges. Woscoboinik, por el contrario, tiene la humildad del médico que lo es de verdad, del investigador que quiere descubrir lo que hay detrás de las apariencias.) Por eso no importa que mencione a veces a escritores bastante deleznables que se han ocupado de Borges. Lo que él busca es la impresión, tergiversada o no, que Borges ha dejado en esas personas. Busca a Borges a través de los demás y de lo que Borges calla.

Personalmente quien escribe estas líneas ha conocido a Borges y creía conocerlo bien. Pero *El secreto de Borges* me ha dado de pronto claves inesperadas, que coinciden con sensaciones que tuve en la época en que Borges y yo éramos tan amigos. Pero vayamos a la primera sorpresa: en la página 38 de *El secreto*, Woscoboinik cita una entrevista concedida por doña Leonor Acevedo de Borges, madre de Georgie (Borges) a la revista francesa *L'Herne* en 1964. La madre dice textualmente al referirse a su hijo: "Cuando íbamos al jardín zoológico era muy difícil partir de allí. Y yo, tan pequeña, tenía miedo de él, que era grande y fuerte. ¡Yo temía que él montara en cólera y me pegara!".

Es realmente una curiosa sensación la que está madre, por pequeña que fuera, tenía ante su hijo niño. Además Borges no fue nunca ni grande —tenía una estatura normal tendiendo a alto— y, sobre todo, jamás fue fuerte —sus brazos distaban de ser musculosos. ¿De dónde viene pues esta extraña *sensación* de doña Leonor? ¿Qué hay detrás del deseo de esta mujer que protegió a su hijo, que lo ayudó en su carrera y que, de pronto, quiere ser una débil mujercita asustada y deslumbrada ante la virilidad machista de un niño de ocho años? Woscoboinik dice: "...recuerdos como éste representan para Borges una fantasmática de características singulares. La persistencia y repetición de estos temas reconocen, a mi parecer, lo tanático en una versión obsesiva".

Creo que bastaría la sola mención de esta entrevista —sin duda dejada de lado por muchos— para darnos cuenta de la penetración, del lado profundo por el que avanza la investigación de Woscoboinik. Y la cosa no termina aquí, porque debemos tomar en cuenta que esta búsqueda va a lo que se ha querido ocultar, a lo que se presenta como el Borges "real": un hombre frío, incapaz de sentir nada que no fuera lo abstracto, lo literario, las palabras. No se entiende que Borges era precisamente lo contrario de esto: era un hombre apasionado, que sufría en las palabras, un hombre de carne y hueso capaz de sentir dolor y placer en grado quizá superior a otros. (Quien escribe esto lo sabe por experiencia, está dicho en las cartas que me escribió.) Y Woscoboinik sin prisa, sin pausa, a través de su análisis, llega al narcisismo apasionado de Borges, llega a hacernos comprender el porqué de algunas actitudes.



La noche eterna del carbón llegará a San Sebastián

Los documentalistas Carmen Guarini y Marcelo Céspedes irán al festival español de la mano de "La noche eterna", su cuarto film, que llega hoy a las carteleras porteñas.

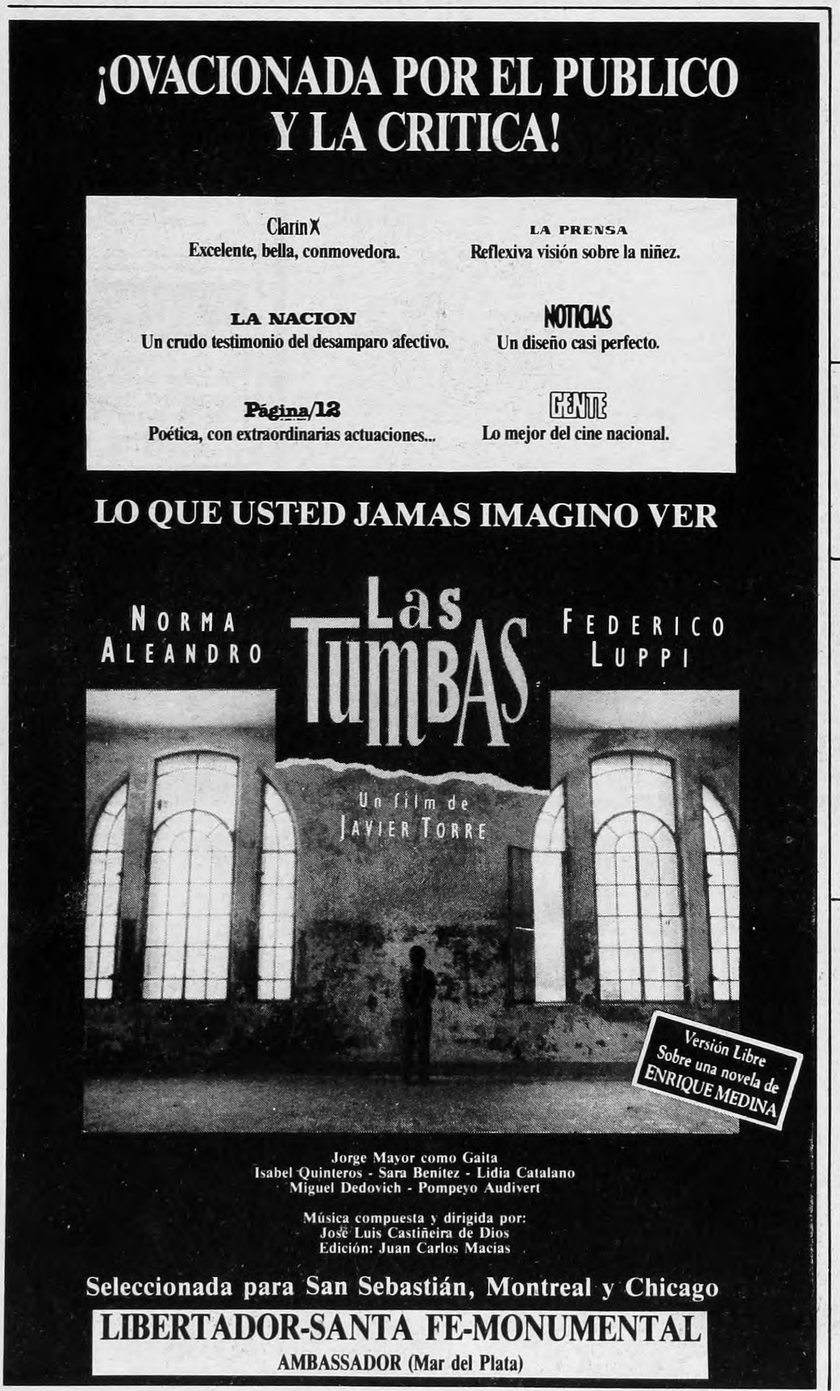
"Llegaron con la ilusión de un futuro industrioso", recuerdan.
Ambos son empecinados documentalistas del país que no miramos.

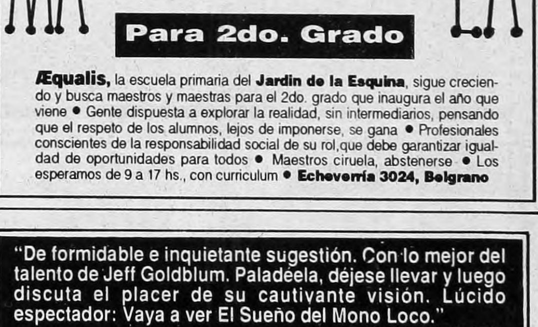
Allá abajo en el mapa, a más de 3000 kilómetros de Buenos Aires, están las minas de Río Turbio,una zona que alguna vez, hacia 1950, fue la orgullosa "Capital nacional del carbón". Hoy en cambio la ciudad languidece, muchos de los chiflones de las minas están cerrados y los 15.000 habitantes del lugar duermen con una valija por almohada, porque no saben si mañana esos yacimientos serán privatizados, o directamente desafectados. El documental *La noche eterna*, dirigido por Marcelo Céspedes y Carmen Guarini, que se estrena hoy jueves en la sala Cosmos, narra la historia de ese abandono, que es también el de todo un país.

La película acaba de ser seleccionada entre más de cien documentales latinoamericanos para integrar una de las secciones del Festival de San Sebastián (España) y competirá también en el Festival da Figueira da Foz (Portugal) y en las Jornadas de Cinema da Bahia (Brasil). *La noche eterna* es el cuarto emprendimiento del grupo Cine-Ojo, capitaneado por Guarini y Céspedes, que ya realizó antes *Hospital Borda, un llamado a la razón* (1986), *A los compañeros, la libertad* (1987) y *Crónicas villeras* (1988). "Con la colaboración de la Universidad de Buenos Aires —cuenta Céspedes— iniciamos una tarea de tipo antropológico y allí vimos la posibilidad de hacer una película, no sólo sobre el trabajo en la mina sino también sobre la comunidad de Río Turbio en sí misma. *La noche eterna* se convirtió entonces en un film sobre la gran frustración de un pueblo, una ciudad de frontera, nacida en la década del 50, durante el gobierno de Perón, cuando había un proyecto energético y de país que hoy ya no existe."

Según Guarini y Céspedes, "la mayor parte de la población ni siquiera es patagónica, sino de otras provincias, especialmente norteñas. Llegaron con la ilusión de un futuro industrioso, se les decía que estaban haciendo patria y asegurando su porvenir. Ahora la gente habla de traición, ya no cree en la clase política". Ese proceso los cineastas lo vivieron muy de cerca: sus primeros trabajos de campo en Río Turbio comenzaron a fines de 1988,cuando arreciaba la campaña política y llovían la promesas, que nunca se cumplieron. Todo eso quedó registrado por las cámaras del grupo Cine-Ojo, que se internó también en las galerías de las minas, para recoger el testimonio directo de los hombres que día a día arriesgan allí sus vidas. "Filmamos durante varias semanas en el corazón mismo de la mina —dicen Céspedes y Guarini—, y para llegar hasta allí teníamos que trasladarnos varios kilómetros en ómnibus dentro de la montaña y después seguir a pie, con todo el equipo a cuestas. Con cada cambio de rollo, debíamos volver a salir a la superficie, porque abajo, con el polvillo del carbón, es imposible."

El equipo de filmación de *La noche eterna* fue reducido pero eficiente al máximo, como lo exigían las difíciles condiciones de rodaje: Andrés Silvart (uno de los camarógrafos de *Shoah*, de Claude Lanzmann) tuvo a su cargo la fotografía, Libio Pensavalle (colaborador de Miguel Littin), el sonido y Oscar Mazu (un cineasta de Santa Cruz), la producción. Los tres colaboraron en el propósito principal de Guarini y Céspedes: "Un acercamiento a la intimidad de los testimoniantes, una caricia hacia esos personajes, una aproximación a su vida familiar".





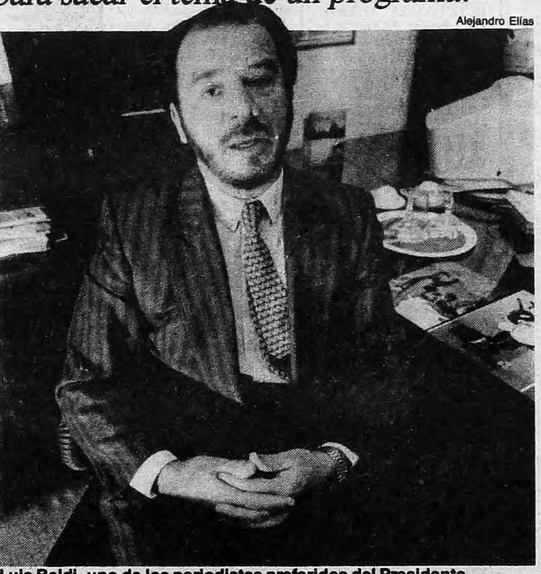


LAS SECTAS, ¿SON O NO TABU?

Niños de Dios en ATC

¿Se puede hablar o no de las sectas? La costumbre indica que sí, sin embargo, una extraña lectura de la Ley de Radiodifusión le sirvió a ATC para sacar el tema de un programa.

Alejandro Elías



Luis Beldi, uno de los periodistas preferidos del Presidente.
"A Silleta no lo censuraría pero le bajaría los dientes."

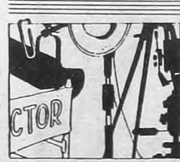
(Por Paula Espel y Adriana Bruno) Aunque nadie se haya enterado, el tema de ayer del ciclo "Graciela y Andrés" iba a ser las sectas en la Argentina. Alegando la vigencia de la Ley de Radiodifusión de la dictadura y su interdicción a ciertos asuntos, ese bloque finalmente no salió al aire. En realidad se trató del primer "episodio confuso", por lo menos, de la gestión de Gerardo Sofovich al frente de ATC. Uno de los invitados era el periodista Alfredo Silleta, enfrentado ferozmente desde hace tiempo con su colega Luis Beldi, como todo el mundo sabe, muy cercano al nuevo interventor del canal estatal. Como en el gran bonete, la producción del programa dice que les cayó una circular; la gerencia de programación dice que ellos no especificaron y el COMFER dice que la ley está pero nadie la cumple. Pues entonces, ¿quién prohíbe?

"Hace una semana me invitaron al programa de Graciela Alfano y Andrés Percivale para hablar de las sectas y después me avisaron que no se hacía porque una orden del departamento jurídico del canal argumenta que no se puede hablar ni a favor ni en contra de las sectas", se indigna Silleta, autor de dos libros sobre el tema, en uno de los cuales acusó precisamente a Beldi de haber pertenecido a la secta Moon, lo que dio motivo a una causa judicial que se resolvió a favor de Silleta. Lo que la producción del ciclo recibió, según aclaró a **Página/12**, es una disposición que les llegó hace un mes después de haber tocado levemente el tema sectas y, se apunta, coincidiendo con el cambio de autoridades en la emisora. "Todas las producciones recibieron una copia de la reglamentación, pero no se habló directamente de las sectas ni del esoterismo, sino del tratamiento que deben tener todos los temas en el horario de protección al menor, haciendo hablar en todos los casos a especialistas", dijo por su parte Héctor Muleiro, gerente de Programación y Producción de ATC.

Semejante apego a la legalidad no surge, seguramente, de un temor a eventuales sanciones del Comité Federal de Radiodifusión (COMFER). Las propias autoridades de este organismo se encargaron de confirmar a este diario que no es precisamente ese punto (inciso I del artículo 1° del decreto reglamentario) el que desvela los sueños de los "fiscales de la radiodifusión" nativa. De hecho, en el campo de la magia y el esoterismo la regla es que la ley se quebrante: invitados a almuerzos, y sobremesas o programas de investigación circulan por la teve tantos mentalistas y astrólogos que llama la atención cuando alguno queda afuera, como en el caso de Lily Süllos o Aschira.

De sectas, claro, también se habla. El propio Silleta pasó por más de un programa de los considerados inobjetables. Por cierto, cada vez que la opinión pública se conmueve por algún escandalete con implicancias judiciales y policiales (caso Los niños de Dios y Las ocho reinas), el famoso inciso demuestra su calidad de absurdo. Y si no que lo digan las producciones de "Hora Clave"; "Tiempo Nuevo" y "Los Almuerzos de Mirtha Legrand", ciclos que el investigador Silleta supo visitar. Transitando canales, justamente, se encontraron frente a frente, hace quince días, durante la grabación de "Polémica en el bar" el acusado Beldi y Silleta, el acusador. En los pasillos de ATC todavía se levantan apuestas sobre quién pegaba la primera piña en medio de tantos empujones. "Es cierto, lo insulté de arriba abajo y le dije que no iba a hacerle juicio pero le iba a bajar los dientes, me pararon dos asistentes de Sofovich", reconoció Beldi a **Página/12**. De acuerdo con esta filosofía de barrio evidenciada en la frase del preferido del presidente de la Nación, todo quedaría entre manos. De ahí que Beldi se empeñe en negar que él haya hecho alguna sugerencia a la producción de "Graciela y Andrés" para que vuele Silleta: "Nunca censuraría a nadie", enfatizó. Sin embargo, alguien habló ayer de las sectas en ATC. Fue un poco más tarde, en "Cinco mujeres", pero en boca de la diputada Adelina de Viola —autora de un proyecto sobre el tema— que así se habría convertido en infractora.





AGENDA SECRETA -P/M/13-
Con John Daly y Derek Gibson.
Luxor. Lavalle 669. 322-3893. A las 15, 16.55, 19, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.
Patio Bullrich 2. Posadas 1245. 325-8328. A las 16, 18.20, 20.40 y 23.

AMERICA AL DESNUDO -P/M/18-
Arizona. Lavalle 727. 322-6967 Cont. 15.25, 19.15 y 23.05. Sáb. trasn. 1.20.

ATAME -P/M/16-
De Pedro Almodóvar. Con Victoria Abril y Antonio Banderas.
Atlas Santa Fe 1. Santa Fe 2015. 84-7878 A las 14.30, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.
Normandie. Lavalle 861. 322-1000. A las 14.05, 16.20, 18.40, 20.55 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. 0.

BERNARDO Y BIANCA EN CANGUROLANDIA -APTA-
Hablada en castellano.
Los Angeles 1. Corrientes 1770 . 40-3742 A las 14.30, 16.30, 18.20 y 20.10.

CAMILLE CLAUDEL -APTA-
De Franco Zeffirelli. Con Isabelle Adjani y Gerard Depardieu.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 16.30 y 20.30.
Broadway. Corrientes 1155. 35-2345. A las 14.10, 17.30 y 21. Sáb. trasn.: 0.10.
Gaumont . Av. Rivadavia 1635 . 40-3050 A las 15, 18.25 y 22.

CORAZON DE LEON -P/M/13-
Con Jean Claude Van Damme.
Ocean . Lavalle 739 . 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21.05 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

CYRANO DE BERGERAC -APTA-
Con Gerard Depardieu.
Ideal 2. Suipacha 378 . 396-3300. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.

DANZA CON LOBOS -APTA- n.: 1.20.
De Kevin Costner. Con Mary McDonnell y Graham Greene.
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.15, 17.30 y 21.15. Sáb. trasn.: 1.20.

DESPUES DE HABERTE IDO -APTA-
Alfil. Corrientes 1753. 40-7575. A las 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 (Sáb. y Dgo. dde. las 17.15. Miér. sólo 15.15 y 17.15).
Suipacha. Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

DURMIENDO CON EL ENEMIGO -P/M/16-
Con Julia Roberts y Patrick Bergin.
Biarritz. Suipacha 482. 322-0356. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

DURO DE AGUANTAR -P/M/13-
Electric. Lavalle 836. 322-1846. A las 12.40, 16.10, 19.40 y 23.10. Sáb. trasn.

EL ARMA PERFECTA -P/M/13-
Electric. Lavalle 836. 322-1846. A las 14.40, 18.10 y 21.40.

EL PADRINO III -P/M/16-
Ideal 3. Suipacha 378 . 396-3300. A las 13, 16, 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.

EL SILENCIO DE LOS INOCENTES -P/M/16-
Con Jodie Foster y Anthony Hopkins.
Premier 2. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.20, 17.40, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn. 1.
Patio Bullrich 1. Posadas 1245. 325-8328. A las 15, 17.30, 20 y 22.35.
Trocadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.25, 17.50, 20.25 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

EL SUEÑO DEL MONO LOCO -P/M/18-
De Fernando Trueba. La irresistible seducción de una incipiente perversión. sión. Sáb. trasn.: 1.10.
Lorca 2. Corrientes 1428 . 40-5017. A las 16, 18.10, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

ESTAMOS TODOS BIEN -P/M/13-
Con Marcello Mastroianni. De Giuseppe Tornatore.
Cinema Uno. Suipacha 460 . 322-1112. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn. 1.20.

EXTERMINEITORS 3 -APTA-
Con Guillermo Francella.
Ideal 1. Suipacha 378 . 396-3300. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.35, 21.10 y 22.50. Sáb. trasn. 1: The Doors.

GHOST (LA SOMBRA DEL AMOR) -P/M/13-
Con Patrick Swayze y Demi Moore.
Ideal 5. Suipacha 378 . 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.
Metro 3 . Cerrito 570 . 35-4219. A las 13.10, 15.30, 18, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

HARDWARE -P/M/18-
Se reactiva, se excita y extermina.
Paramount. Lavalle 845. 322-9999 Cont. 13.15, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30. .15, 20.30 y 23.45): - Varied.

HIGHLANDER II -P/M/13-
Select Lavalle . Lavalle 921 . 396-0235. Cont.: 13.30, 16.45, 20 y 23.15 (Sáb. 15.40, 18.55, 22.10 y trasn. 1.30).

LA HOGUERA DE LAS VANIDADES -P/M/13- desc.-
Con Tom Hanks, Melanie Griffith y Bruce Willis.
Concorde . Lavalle 925 . 396-1850. A las 15.10, 17.40, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.
Santa Fe 1. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.50, 17.30, 20.20 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30. uarini. Sáb. trasn.: 0.30. Desc. a jub., est. y socios del C. C Núcleo.-

LA NOCHE ETERNA -APTA-
Cosmos. Corrientes 2050 . 953-0802. A las 14.20, 16, 17.40, 19.20, 21 y 22.40.

LA PROFECIA IV -P/M/16-
Con Faye Grant y Michael Woods.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 13.45, 16.05, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn. 1.25.

LAS TUMBAS -P/M/16-
Con Norma Aleandro y Federico Luppi. Dir.: Javier Torre. Variedades. Sáb. trasn.: 1.30.
Santa Fe 2. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.20.

Libertador. Corrientes 1334. 40-7443. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.30, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

LLAMAME SI ME NECESITAS -APTA-
Con Mickey Rourke y Christopher Walken.
Premier 1. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.10, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.
Trocadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

LLAMARADA -P/M/13-
Con Kurt Russell, William Baldwin y Robert de Niro.
Alfa. Lavalle 842. 322-1114. A las 14.25, 17, 19.50 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.
Losuar. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14.50, 17.30, 20.05 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.
Metro 1 . Cerrito 570 . 35-4219. A las 14.45, 17.25, 20.05 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.

LOCURA DE UNA PRIMAVERA -P/M/13-
Ideal 4. Suipacha 378 . 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.05.

MI POBRE ANGELITO -APTA-
Trocadero 3. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.10.

MI QUERIDO INTRUSO -P/M/13-
Metro 2 . Cerrito 570 . 35-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.50 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

MISERY -P/M/16-
Con James Caan y Kathy Bates. Dir.: Rob Reiner.
América. Callao 1057. 41-3818. A las 15.45, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.
Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

PLAYA CALIENTE -P/M/18-
Arizona. Lavalle 727. 322-6967 Cont. 13.20, 17.10 y 21.

RATON MICKEY EN PRINCIPE Y MENDIGO -APTA-
Hablada en Castellano.
Los Angeles 1 . Corrientes 1770 . 40-3742 A las 14.30, 16.30, 18.20 y 20.10.

ROBIN HOOD -P/M/13-
Con Kevin Costner.
Iguazú. Lavalle 940 . 393-9931 A las 13.45, 16.40, 19.35 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15. 10.

ROCKETEER -APTA-
Toda la acción en un filme alucinante.
Ideal 6. Suipacha 378 . 396-3300. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.
Los Angeles 2 . Corrientes 1770 . 40-3742 A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40.

SALAAM BOMBAY -P/M/16-
Auspiciada por Unicef. Dir.: Mira Nair. Cine. Sáb. trasn.: 1.20.
Premier 3. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.30, 17.50, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.

TIEMPO DE TRAICION -P/M/13-
Traición, poder, crimen y pasión como nunca se vieron en el cine.
Lorca 1. Corrientes 1428 . 40-5017. A las 15.25, 17.20, 19.15, 21.10 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.20.
Trocadero 1. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.10.

UNA CHICA MUY REBELDE -P/M/13-
Nominada Oscar 1991 Mejor Película Extranjera. 15, 20.30 y 23.45): - Varied.
Capitol. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14.55, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.
Maxi 1. C.Pellegrini 657. 396-1822. A las 14, 16.10, 18.25, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

VENCER O MORIR -P/M/13-
Select Lavalle . Lavalle 921 . 396-0235. Cont.: 15.15, 18.30 y 21.45 (Sáb. 14, 17.15, 20.30 y 23.45). asn.: 1.

VIAJE A LA ESPERANZA -P/M/13-
Oscar 1991 a la Mejor Película Extranjera.
Maxi 2. C.Pellegrini 657. 396-1822. A las 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30. ades Sáb. trasn.: 1. Miér. y Juev. 50% desc. Jueves 15: La Noche Oscura.-
Center Santa Fe. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 14.15, 16.25, 18.35, 20.45 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

WERTHER -P/M/13-
De Pilar Miró, versión libre de Goethe. Canciones por José Carreras.
Loire . Corrientes 1524 . 49-1900. Estreno exclusivo: A las 14.25, 16.30, 18.40, 20.50 y 23.05. Sáb. trasn.: 1. Jueves 22: La Noche Oscura.-

ZONA CALIENTE -P/M/18-
Con Don Johnson y Charles Smith. Dir.: Dennis Hopper.
Atlas Santa Fe 2. Santa Fe 2015. 84-7878 A las 14.50, 17.35, 20.15 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.
Sarmiento. Lavalle 852. 322-3338 A las 12.40, 14.55, 17.35, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

CICLOS DE CINE

Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 11, 14.10, 17.25 y 20.35: **Los Tiempos de la Vaselina** -P/M/18- 12.25, 15.50, 19 y 22.25: **Intimidades de dos Jóvenes Mujeres.**-

Cinemateca Argentina. Sarmiento 2255. 952-2170. Ciclo el Mundo Femenino. A las 17.30, 19.30 y 21.30: **Qué he Hecho Yo para Merecer Esto?** -P/M/18- De Pedro Almodóvar. Con Carmen Maura.-

Club de Cine. Sarmiento 1249. **Minicine 1**: A las 16, 18 y 20: **Madame Misterio**, de S. Roberts. Con W. Powell y J. Arthur. En castellano. **Minicine 2**: A las 19.15 y 21.15: **La Línea General**, de Serguei Eisenstein.-

I.F.T. Sala Uno. B. Sur Mer 549. A las 18.15, 20.15 y 22.15: **La Radio Ataca** -P/M/16- Dir.: Oliver Stone. Con Eric Bogosian y Alec Baldwin.

Lara. Av. de Mayo 1225. 38-6966. A las 12.35, 15.45, 18.45 y 21.45: **Terror en la Ciudad** -P/M/13- 11, 14.10, 17.10 y 20.10: **Su Ultima Venganza.**

Lugones. Corrientes 1530. 46-8611. Ciclo Homenaje a Fassbinder: A las 15, 17.30, 20 y 22.30: **El Porqué de la Locura del Señor R** -P/M/18- Dir.: Rainer W. Fassbinder. Con Hanna Schygulla y Kurt Raab. Pl.: A 20.000. Calefacción.

CINES DE BARRIOS

BELGRANO

ATLAS BELGRANO . Av. Cabildo 2165 . 781-7200 A las 15.35, 18.05, 20.30 y 23: Misery -P/M/16-

BELGRANO 1 . Obligado y Mendoza . 781-8183 A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45: Llamarada -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

BELGRANO 2 . Obligado y Mendoza . 781-8183 A las 14.50, 17.30, 20.15 y 22.50: La hoguera de las vanidades -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

BELGRANO 3 . Obligado y Mendoza . 781-8183 A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10: Mi querido intruso -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

CABILDO . Av. Cabildo 2347 . 784-3852. A las 14, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10: El silencio de los inocentes -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.30.-

DE LA INFANTA . Av. Libertador y Bullrich. 775-9870. A las 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40: Tiempo de traición -P/M/13- Notic.-

GENERAL PAZ 1 . Av. Cabildo 2702 . 781-1412 A las 14.10, 16, 18.10, 20.20 y 22.35: Una chica muy rebelde -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.-

GENERAL PAZ 2 . Av. Cabildo 2702 . 781-1412 A las 14.10, 16, 18.20, 20.40 y 22.55: Llámame si me necesitas -S/R- Sáb. trasn.: 1.15.-

GENERAL PAZ 3 . Av. Cabildo 2702 . 781-1412 A las 14.35, 16.30, 18.45, 21 y 23.15: Atame -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.30.-

LIDO. Av. Cabildo 3241 . 701-2996. Cont.: 14.30, 16.05, 19.25, 21 y 22.35: Highlander 2 -P/M/13- 17.40: Secreto de alto riesgo.-

MIGNON. Juramento 2433. 784-3899 A las 13.40, 16.40, 19.40 y 22.40: Robin Hood -P/M/13-Sáb. trasn. 1.30.-

NUEVO RITZ. Cabildo 853. 772-0817. Cont. 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: Ghost (la sombra del amor) -P/M/13- Sáb. trasn.: 0.50.-

SAVOY 1. Av. Cabildo 2829 . 781-6500 Cont. 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23: Viaje a la esperanza -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.10.-

SAVOY 2. Av. Cabildo 2829 . 781-6500 Cont. 15, 17.35, 20.10 y 22.45: Zona caliente -P/M/18- Sáb. trasn.: 1.-

SAVOY 3. Av. Cabildo 2829 . 781-6500 Cont. 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15: Tiempo de traición -P/M/13- Sáb. trasn.: 0.50.-





TEATRO COLON . 35-5414. DOMINGO 18 a las 17: 5ª Func. del Abono Vespertino. Opera "Las Bodas de Fígaro", de W. A. Mozart (Homenaje al compositor en el bicentenario de su fallecimiento). Nueva presentación escénica. Principales cantantes: R. Fleming, M. Philibert, L. Gaeta, G. Gibert, E. Vázquez, C. Feller. Dir. de Orq.: WOLFGANG SCHEIDT. Régisseur: Sergio Renán. Orquesta y Coro Est. del T. Colón. Sob. de Ab. en vta. dde. el vier. 16.MARTES 20 a las 20.30: 5ª Func. de Gran Abono. Opera "Las Bodas de Fígaro", de W. A. Mozart. Con R. Fleming, M. Philibert, L. Gaeta, G. Gibert, E. Vázquez, C. Feller. Dir. de Orq.: WOLFGANG SCHEIDT. Sob. de Ab. en vta. (Nota: Para ésta función es obligatorio el uso de traje de etiqueta para damas y caballeros en plateas y palcos). MIERCOLES 21 a las 21: Func. Ext. Nº 59, organizada por el Teatro Colón y el Mozarteum Argentino. Actuación del pianista NELSON GOERNER. Prog.: Sonata en Re M. K. 284, de W. A. Mozart; Polonesa Fantasía Op. 61, de F. Chopin; 6 Estudios, de C. Debussy; Tres Movimientos de "Petrushka", de I. Stravinsky. Sob. de Ab. en vta. dde. el dgo. 18. JUEVES 22 a las 21: Func. Ext. Nº 60, org. por el T. Colón y el Mozarteum Argentino. Act. del pianista NELSON GOERNER. Prog.: Sonata Nº 14 en Do sostenido menor, "Claro de Luna", de L. van Beethoven; Sonata Nº 29 en Si bemol M. Op. 106 "Hammerklaiver", de L. van Beethoven; 9 Tableaux Op. 39, de S. Rachmaninoff. Sob. de Ab. en vta. dde. el martes 20. VIERNES 23 a las 20.30: 5ª Func. del Gran Abono. Opera: "Las Bodas de Fígaro", de W. A. Mozart. Con R. Fleming, M. Philibert, L. Gaeta, G. Gibert, E. Vázquez, C. Feller. Dir. de Orq.: WOLFGANG SCHEIDT. Sob. de Ab. en vta. dde. el miércoles 21.-
BOLETERIA: Todos los días de 10 a 20 en Tucumán 1111.-

MUNICIPAL GRAL.SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Martín Coronado. Presenta: **Tango x 2** (Homenaje a Gardel). Con Miguel Angel Zotto, Milena Plebs, Guillermina y Osvaldo. Con un septeto musical dirigido por Héctor Del Curto. Coreog. y Dir.; M. A. Zotto y M. Plebs. Juev. (pop. A 50.000) y Vier. a las 22. **Sáb. no hay func.** Dgo. a las 20.30. Pl.: A 80.000.- **Sala Casacuberta.** Presenta: **LOS INVERTIDOS** de José González Castillo. Adap.: Alberto Ure. Con Antonio Grimau, Tony Vilas, Elsa Berenguer y elenco. Dir.: Alberto Ure. Mar. y Miér. a las 21.30. Juev. y Vier. a las 22.30. **Sáb. no hay func.** Pl.: A 80.000. (Mar. a Juev. pop. A 50.000). **CUARTETO**, de Eduardo Rovner. Con Jorge Petraglia, Gastón Martelli, Juan Manuel Tenuta y elenco. Dir.: Sergio Renán. Juev. (pop. A 50.000), Vier. y Dgo. a las 20.30. **Sáb. no hay func.** Pl.: A 80.000. **Sala Cunill Cabanellas.** Presenta: **FLORITA, LA NIÑA PERSEGUIDA**, de Bernardo Carey. Con Andrea Tenuta, Norberto Campos, Antonio Ugo y gran elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Miér. y Juev. (Pop. A 50.000) a las 21.30. Vier. a las 22.30. **Sáb. no hay func.** Dgo. a las 20.30. Pl.: A 80.000. Loc. en vta. c/3 d. de antic.-

COMPLEJO ENRIQUE SANTO DISCEPOLO. TEATRO PTE. ALVEAR. Corrientes 1659. 46-6076. Juev. a las 21: **LA CHACARERA SANTIAGUEÑA**. Pres. de **Suna Rocha**. Fig. Inv.: Pedro Aznar, Lucho González, Jorge Cumbo, Cuti y Roberto Carabajal. Pl.: A 70.000 (dde. la fila 10 A 60.000). Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **TARTUFO**, de Moliére, en versión de Roberto Cossa. Dir.: Andrés Bazzalo. Pl.: A 50.000.-
REGIO. Córdoba 6056. Vier. y Sáb. a las 21: **"Gotán"**. Opera rantifusa de Julio Tahier. Con M. S. Varela, G. Marcos, L. Lesser y N. Kazan. Piano: A. Medina. Dir.: Gladys Romero Marcial y Julio Tahier. Pl.: A 40.000. Dgo. a las 20: **"Danzando en el Discépolo"**. Muestra Permanente de Danza coordinada por Norma Binaghi y Omar Berti. Pl.: A 60.000.-

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2157. 781-0371. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 19.30: **"La Lección de Anatomía"**, de Carlos Mathus. 19º año triunfal. Despedida: 31 de agosto.-

ASTROS. Corrientes 746. 325-5541. Teatro Astros presenta a

BOTTON TAP
en
TOO MUCH

Dir.: Aníbal Pachano y Ana Sans. Miércoles a Viernes a las 21.30. Sábado a las 21.30 y 23.15. Domingo a las 21.30.

ATENEO. Paraguay 918. 311-2888. Thelma Biral, Susana Campos, Nora Cárpena, Moria Casán y Graciela Dufau en:

BRUJAS

De Santiago Moncada. Dirección: **Luis Agustoni**. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 20. Prohibida menores 16 años.-

AUDITORIO BAUEN. Av. Callao 360. 804-1600. 45-6906. Miér. (c/debate) a las 21. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20: **Mabel Manzotti** en:

Y..?

Basada en un hecho verídico que apenas todavía no ocurrió. De Millor Fernándes. Con Rodolfo Machado, Patricia Echegoyen, Boris Rubaja y Elvira Vicario. Dir.: Víctor García Peralta. Juev. y Dgos. desc. a estud. y jubil.-
Vier. a las 19. Sáb. a las 18.45: La comedia de **Michael Tremblay**: "Las Cuñadas". Con R. Roxana, G. Ugarte, A. Areste y elenco. Dir. Gral.: J. Fuster Rateri. Ausp. Emb. de Canadá. Loc. en vta.-

AUDITORIO HEBRAICA. Sarmiento 2255. 952-2170. Vier. y Sáb. a las 22.30: **"Residuos"**, de Juan Freund. Con Vilma Mega, Betty Raiter y elenco. Dir. Gral.: Horacio Medrano.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. a las 21: **"Variaciones sobre B..."**, por el Periférico de Objetos. Dir.: Daniel Veronese. Vier. y Sáb. a las 22.30. Dgo. (despedida) a las 21.30: **"Camas Separadas"**, de Marcelo Ramos. Dir.: Agustín Alezzo. Con L. Laphitz, N. Frei y M. Santibáñez. Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 20: **"Invisibles"**, de Gregorio de Laferrere. Dir.: Francisco Javier. Con Schilman, Durañona y elenco. Pres.: Celcit Argentina. Dgos. desc. a jubil. y estud.-

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283/5. 35-2592. Mar. a Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.15: Apna presenta a

JAIRO

En: "REVOLVER", de Daniel Salzano. Dir.: Constantino Juri. Con Alfredo Almide, Carlos Rives y gran elenco. Orquesta en vivo. Esc. y Vest.: M. Vanarelli. **Ultimas Semanas.**-

BULULU. Av. Rivadavia 1350. 38-1656. Vier. a las 21: **3 Mujeres al Hilo**, las mujeres al humor por el Grupo Envergadura. Vier. a las 22: **El Salvabache y Gaia New Age Concert**, delirio humorístico por el Grupo Maldita la Gracia. Vier. a las 23.15: Una mágica manera de hacer el humor: **Polvos Mágicos**, por el Grupo Las Mil y Una Noches. Vier. a las 0.30: **Hagámoslo de a Cuatro**, por el Grupo Círculo Vicioso. Dir.: G. Barkis. Sáb. a las 21: humor al rojo vivo: **Don Juan y el Infierno de la Sexualidad**, de Marco Denevi. Dir.: F. Dimant. Sáb. a las 22: **Poca Cosa**, humorata de Antonio Dal Masetto. Dir.: D. Vilches. Sáb. a las 23.15: **Haciéndose la del mono...logo**, el humor del sátira/12 Carlos Guarnerio. Sáb. a las 0.15: el espectáculo que fracasó en Europa: **Muchas Pelucas para un sólo Calvo**, 3er. año de éxito, con E. Calvo. Sáb. a la 1.30: cáigase de risa con el humor top: **Usted, se Cayó o lo Tiraron?**, con Luis Mazzeo, la máquina del humor. Dgo. a las 19.30: **Pie-Traspié**. Un golpe de gracia por el grupo Mala Pata. Dgo. a las 21.30: **Nosotras, las más Piores de Todas**, una historia de monjas sin cura, por el grupo Las Carmelitas Desnudas.-

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN. Sarmiento 1551. Sala Enrique Muiño. Vier. a Dgo. a las 21.30: Asoc. Argentina de Actores pres.: **"Los Días que Vienen"**, de Alfredo Pierre. Dir.: Onofre Lovero. **"Contratango"**, de José Quiroga. Dir.: Piero Landi.

CENTRO CULTURAL RECOLETA. Junín 1930. 803-1040/9799. Vier. y Sáb. a las 21: Ciclo de Teatro: **"El Deseo Atrapado por la Cola"**, de Pablo Picasso. Dir.: Gabriel Levina. Vier. y Sáb. a las 23. Dgos. a las 21.30: **Celcit** presenta: **"Qué no...?"**, de J. Cracio, C. Boyer y A. Fernández Ferrer, basado en los "Ejercicios de Estilo", de R. Queneau. Con S. Bosco, L. Córdoba y elenco. Dir.: Jesús Cracio. Loc.: A 40.000.-

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS. Corrientes 2038. 953-1403. Juev. a las 21.30: **"El Acompañamiento"**, de Carlos Gorotiza. Vier. a las 21: **"El Gallo de Oro"**, de Juan Rulfo. Cía. de Teatro de Arte Popular. Vier. y Sáb. a las 0.15: La Banda de Teatro "Los Macocos" presenta: **MACOCOS: ADIOS Y BUENA SUERTE**, de y por Los Macocos. Loc.: A 25.000. Sáb. a las 21: **"Bachata Danza"**. Coreog. y Dir.: Marta Bercy. A las 23: **"La Triunvirata"**, humor con D. Recalde, M. Policastro y M. Subiotto.-

COLISEO. Marcelo T. de Alvear 1125. 393-7115/5943. Martes a Viernes a las 21. Sábado a las 19 y 22.30. Domingo a las 18 y 21:

LINDSAY KEMP Company

en "DREAM" (**Sueño de una Noche de Verano**). Unicas Funciones.

COLONIAL. P. Colón 413 esq. Belgrano. 34-7958. 581-6094. Sáb. a las 20: 5ª temporada: **"M'Hijo el Dotor"**, de Florencio Sánchez. Gran elenco. Dir.: A. Di Stéfano. Sáb. a las 21.30: **"Los Arboles Mueren de Pie"**, conmovedora versión de la obra cumbre de Alejandro Casona. Dir.: Adrián Di Stéfano. Gran elenco. Dgos. a las 18.30: **"Zarzuela en el Colonial"**, estampas de La Verbena de la Paloma y La Gran Vía. Dir. Mus.: F. Galvé. Dgos. a las 20.15: **"Las de Barranco"**. D... Gral.: Adrián Di Stéfano. Desc. a Jub. y Est.-

DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943. 396-3606. Vier. (desc. a estud. y jubil.) a las 20. Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 19. Lun. a las 20.30:

ANGELITO

(Un Cabaret Socialista). De Roberto Cossa. Dir.: Luis Macchi. Vier. a las 22. Sáb. a las 22.30: **"ANCLADO EN MADRID"**, de Roberto Ibáñez. Dir.: Villanueva Cossa. Loc.: A 60.000. Socios gratis.-

DE LA FABULA. Agüero 444. 87-4531. 431-0028. Vier. a las 20.30. Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30: Tango, humor y leyenda: **"Don Juan Tangorio"**. Libro y Dir.: S. Copello (Vers. libre de "El Burlador de Sevilla". Pl.: A 60.000. Juev. a las 20.30. Vier. y Sáb. a las 22.15: **"Ada Fierro, busca Hombre"**, de Enrique E. Urruty. Con D. Mlls, L. Fuentes y elenco. Dir.: Rubén Santagada. Pl.: A 60.000. Calefacción.-

DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571. 84-0542. Sáb. y Dgo. a las 19: **"Aquella España de Zarzuelas y Cuplés"**. Famosas zarzuelas y conocidos cuplés con las canciones de "Las Cosas del Querer". Pres. y Dir.: O. Junco. Desc. a est. y jub.-

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: RAUL TAIBO y REINA REECH en:

Y MIS PANTALONES...DONDE ESTAN?

De Raig Galton y John Androws. Trad. y Adapt.: Roberto Antier. Con G. Rey, L. Zimmermann, A. Iglesias, J. Aranda, F. Gianola, R. Fiore y O. Fuentes. Dir.: Ana María Picchio y Raúl Taibo. Esc.: R. Diviu.-

DEL PLATA. Cerrito 228. 35-2587. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **"La Yegua de Ojos Rosados"**, de Vito de Martini. Dir.: Edgardo Cané. Con R. Barbe, H. Domato y elenco. Sáb. a las 22.30: **"Criaturas"**, de Alberto Adellach. Dir.: Mario Abitbol. Con L. Shattner y J. Loyola. Sáb. a las 24: **Teatro Vonthon** "Pioneros". Libro y Dir.: Gabriel Calderón y Diego Bergier.-

DEL SUR. Venezuela 1286. 37-5702. Domingo 18 (despedida) a las 20: **Ballet Contemporáneo del TMGSM** en: "NUMEN". Autor y Dir.: Oscar Aráiz. Vest.: Renata Schussheim. 8 únicas funciones. Vier. a Dgos. a las 21.30: Vuelve en su 5º año: **TANGO VARSOVIANO**, de Alberto Félix Alberto. Con Esther Goris, Marta Riveros, Jorge Diez y Osvaldo Peluffo. Domingo Despedida.

EL PARQUE. Bolívar 825. 361-8329. Vier. y Sáb. a las 22: **"El Misantropo"**, de Moliére. Dir.: Alberto Cattán. Sáb. a las 20.30: **"La Mirada Sonora de la Memoria"**, de Pablo Zukerfeld. Dir.: Adelaida Mangani. Sáb. a las 23.30: **"Sueño de una Noche de Verano"**, de W. Shakespeare. Adapt. y Dir.: J. Howard.

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Vier. a las 22. Sáb. a las 23. Dgo. a las 20: **"Todoteatro"** (Actuar para Vivir), con E. Zanabria y L. Lerda. Dir.: C. Castaño. Vier. a las 20.30: **"Donde Duermen Dos Duermen Cuatro"**, de E. Paz. Con R. Mercado y N. Aquilán. Dir.: C. Castaño. Sáb. a las 21: **"El Señor Galíndez"**, con E. Zanabria y M. Pérez. Vier. a las 0.30. Sáb. a la 1: **"Los Ganzúa"** (F. Kamini y C. Chaffans), original dúo humorístico.

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 40-0948. Sala 1: Sáb. a las 0.45. Dgo. a las 21: **"Ahora es Tiempo de Show!!"**, de Sánchez-Oyharzábal. Dir.: Ricardo Oyharzábal. Dgo. a las 19: **"La Tercera Máscara, Herencia Secreta"**. 2º año de éxito. Con M. Marin, G. González y elenco. Pta. y Dir.: Ariel Piytrell. Sala 2: Sáb. a las 22: **"El Difunto"**, de René de Obaldía. Con Z. Caldas y A. Franchini. Dir.: F. Guthmann. Sáb. a las 23 y 1. Dgo. a las 21.30: **"Y Ahora Qué?"**, (o Repetición y Diferencia). Libro y Dir.: E. Galípoli. Sala 3: Vier. y Sáb. a las 21: **"Delirio a Dúo"**, de Eugéne Ionesco. Dir.: Raquel Orella. Vier. a las 23.30. Sáb. a la 1: **"Entre tu Cuerpo Desnudo y la Angustia de mi Muerte"**, por el Grupo Babastro. Dir.: D. Misses Mercadal. Sáb. a las 23: **"El Corazón Delator"**, de E. A. Poe. Dir.: G. Ghio. Dgo. a las 21: **"La Oportunidad"**, de J. C. Gené. Dir.: Andrés Sachi. Loc.: A 50.000.-

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745. Dir.: Federico Herrero. Lun. a Juev. y Dgos. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 0: **Ayúdeme Dr. Freud**, de G. Villalba. Lun. a Juev. a las 22.30. Vier. a las 22. Sáb. trasn. 1. Dgo. a las 20.30: **"Un Motivo Sexual"**, de N. Hamsen. Lun. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 23. Dgos. a las 19.30: **"En Ropa Interior"**, de P. Heller. Lun. a Juev. a las 22.30. Vier. trasn. 1. Sáb. trasn. 2. Dgos. a las 18.30: **"Rouge y Polvo"**, de P. Heller. Vier. a las 22. Sáb. trasn: 1. Dgos. a las 20.30: **"Zonas Erógenas"**, de P. Heller. Sáb. a las 22. Dgos. a las 21.30: **"Intimidades del Puma López"**, comedia de G. Villalba.

ESMERALDA. Esmeralda 425 y Corrientes. 322-3600. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 21 y 23. Sáb. a las 21, 23 y trasn. 1. Dgo. a las 20: **Hugo Moser** presenta la Revista de Actualidad:

INCREIBLE

Con Darío Vittori, Diana Maggi, Juan C. Dual, Zulma Faiad y Joe Rígoli. Actriz invitada: **Yuyito González**. Desc. a Jubil.-

FORO GANDHI. Montevideo 453. Vier. a las 21: **"Fiesta en el Jardín"** y otros cuentos de K. Mansfield, por Ana María Bovo. Dir.: Javier Margulis. Loc.: A 50.000.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312 3º. 45-8581.

Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 19:

SUSANA RINALDI

en "TANGOS DE LA MALA VIDA". Baile: L. Toccacelli y D. Montero. Mús.: J. C. Cuacci, J. A. Pogliano y M. A. Nicosia. Idea: Kive Staiff. Vest.: Renata Schussheim. Coreog.: L. Brodsky. Libro y Dir.: Susana Rinaldi.

GALPON DEL SUR. Humberto 1º 1739. 26-4981. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: Teatro Municipal San Martín y Conservatorio N. de Arte Dramático ptan.: "Pascua Rea", de Patricia Zangaro. Gran elenco. Dir.: Manuel Iedvabni. Pl.: A 40.000. Desc. 50% a jubil. y estud. Hoy (despedida) a las 20.30: Franklin Caicedo en: "El Canto del Cisne", de Anton Chejov. Con Carmen Renard. Dir.: Lito Cruz y Héctor Bidonde. Pl.: A 50.000. Jub. y Est.: A 30.000.-

LA GRAN ALDEA. Pasaje Giuffra 330 (alt. Paseo Colón al 800). 361-4720. Vier. a las 23: Grupo 3 x 1 en: "Bando ! Neón", con Irene Almus y Fabián Pandolfi. Coreog.: Inés Sanguinetti. Dir.: Mónica Silver. Men. 25 años A 40.000. Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: "La Hija del Capitán", de Ramón del Valle Inclán. Dir.: Roberto Castro. Men. 25 años A 40.000. Sáb. a las 23: "Teatrotango", música, teatro y danza por "Grupo Sur Tango". Dir. Gral.: Alfredo Fraschini.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Anfiteatro Pablo Casals. Jueves 15 a las 13: Quique Sinesi e Invitados (Música Popular). A las 18.30: Amatango (Tango).-

Sala Pablo Neruda. Vuelve el éxito a Buenos Aires:

CAVIAR
en
Lo Mejor

Dir.: Jean Francois Casanovas. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgos. a las 20.30. Sala Pablo Picasso. OSCAR MARTINEZ y MERCEDES MORAN en:

LOCOS DE CONTENTOS

De Jacobo Langsner. Dir.: Carlos Rivas. Mar. (popular) a Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20. Cante Jondo "Tablao". Mar. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 22 y 0.30. Dgo. a las 21: El Cante Flamenco de MIGUEL CORTES con Quique de Córdoba y su grupo.

LASALLE. Pte. Perón 2263. 951-9388. Vier. a las 23.30: "Sueños y Ceremonias", de Omar Pacheco. Por el Grupo Teatro Libre (F. Blanco, R. Santillán, D. Dolci y J. Barbeito). 50% desc. a estud. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20: Existe la amistad entre mujeres?:

DIOSAS EN EL AIRE

Con Gabriela Toscano, Graciela Stefani, Adriana Salonia, Cristina Rozadilla y Jorge Rodríguez. Libro y Dir.: Irene Ickowisz. Mús.: Litto Nebbia. Sáb. a las 19: "Rimbaud, el Ojo Salvaje". Libro y Dir.: Máximo Salas y Oscar Salorio. Calefacción. 50% desc. a estud.-

LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. 35-2108. Lorenzo y Carlos Spadone presentan a Susana Giménez en

MOLLY BROWN

La presentación de Juan Darthes. Con Sabina Olmos, Claudia Lapacó, Gogó Andreu e Ivo Cutzarida. Dir.: Mario Morgan. Miér. a Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20.45 y 23. Dgos. a las 20.-

LORANGE. Corrientes 1372. 45-7386. El Humor Cambia Todos los Años!:

LOS PREPU

Coreografía: Patricia Lucoti. Dirección: Peter MacFarlane. Martes a Domingos a las 21. Sábados a las 21 y 23.-

MAIPO. Esmeralda 443. 322-4882/5667. Miér. a Vier. y Dgos. a las 20.30. Sáb. a las 20 y 23: Iris Marga, Norma Pons y Adriana Aizenberg en:

FAMILIA DE ARTISTAS

De Kado Kostzer y Alfredo Arias. Mús. orig. de Astor Piazzolla. Con Osvaldo Tesser, Lía Jelín y elenco. Dir.: Alfredo Arias. Ultimas Semanas.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. Sáb. y Dgos. a las 18.30: Francisco "El Hermano Universal", con H. Armoa y J. Zelik. Dir.: L. Camilion. Pl.: A 40.000. Desc. a grupos y jubil.-

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343- 40-0816. El Más Grande Mimo Contemporáneo:

MARCEL MARCEAU

Funciones: Viernes y Sábados a las 21. Domingos a las 20. Loc. en vta. dde. A 170.000.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 45-4224. Sala Mayor: Juev. y Vier. (desc. especiales) a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30:

LA GRAN ILUSION

LA GRAN ILUSION, un espectáculo sobre la inmigración para pensar y conmoverse. Dir.: David Amitin. Con D. Marcove, S. Pampin, M. Cangiano y gran elenco.Sáb. y Dgos. a las 17: "El Barbero de Sevilla". Ciclo Vamos a la Opera. De G. Rossini. Con Primeras Figuras del Teatro Colón. Loc. dde. A 20.000.-

Sala Argentina. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 19: "Tiempo al Tiempo", de C. Pizzorno. Inspirada en Electra de Sófocles. Pl.: A 50.000. Segundo Año de Exito: Vier. y Sáb. a las 22.15. Dgos. a las 20.30: "La Salud de los Enfermos", de Julio Cortázar. Adapt. y Dir.: Rolando Malié. Con F. Rizzo, S. Fauth, E. Gargano y elenco. Pl.: A 50.000. Estud. y Jubil. 50% desc.-

PAYRO. San Martín 766. 312-5922. "Poesía entre los Escombros": Vier. y Sáb. a las 22: LA CARANCHA (una dama sin límites), con Batato, Urdapilleta y Tortonese. Unicas Funciones.-

PUEYRREDON. Av. Rivadavia 6871. 612-0390. Sáb. 17 a las 22: Gran recital de

MARILINA ROSS

Presentando su último LP. Loc. en vta. Pl.: A 200.000.-

PARAKULTURAL NEW BORDER. Chacabuco 1072. Vier. y Sáb. a las 23: La Segunda fundación Parakultural: "Planta Fourier", hidrodrama de Omar Viola. Con M. J. Gabin, S. Herrero, E. Bertoglio y otros. Vier. y Sáb. trasn. 1: "Conferencia Afórica": Luz y Garganta, El Sr. Gutiérrez y Alacrán.

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485. Vier. a las 20.30. Sáb. a las 20. Dgo. a las 19.30: "De Zarzuela, Cuplé y Flamenco" (Canciones de "Las Cosas del Querer"). Dir. Mus.: A. Montoya. Con M. Cassan, N. Díaz (canto), A. Montoya y J. Tendeira (baile). Sáb. a las 22.30. Dgos. a las 21.30: A pesar del ajuste volvimos!: LOS KELONIOS en "Mesa de Saldos II". Vier. a las 23.30. Sáb. a las 0.30: Los Melli en "Palomitas por Doquier". Su nuevo espectáculo. Vengan: todo lo lindo es lindo. Precios populares.-

REGINA. Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Ahora sólo importa la justicia: Leonor Manso, Patricio Contreras y Walter Santa Ana en:

MEDIDA POR MEDIDA

De William Shakespeare. Con G. Carballo, A. Colombo, J. Palomino y L. Regúnaga. Esc.: H. Calmet. Mús.: J. Valcarcel. Dir. Gral.: Omar Grasso. Miér. y Juev. (precios populares) a las 20.30. Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 20.

SALA CAFE FANDANGO. Rivadavia 1180. 37-1995. Todos los sábados a las 22: "Zarzuela en Café Concert". Dir. Gral.: Teresa Molinari. Participe y cante con T. Molinari, O. Giancaterino, G. Zeccini y A. Santa Marina.

SALA CAFETIN. Pje Bollini 2221. 805-8788. Vier. y Sáb. a las 23: Gerardo Palomero pta. al Nuevo Rey del Humor: Carlos Merola en "Café con Certeza", de Merola-Vargas. Con Amelia Núñez.-

SALA ENCUENTRO. R. Peña 780. 42-4477. Juev. a las 21.30: "Actuando Cuentos", unipersonal de Héctor Tarrié, s/textos de Maupassant, Baudelaire y Poe. Vier. a las 22: "Hoy es Siempre Todavía...", sobre poemas de Antonio Machado. Con María Valmayor. Dir.: Luis Salado. Música: J. Valcarcel. A las 23.30: "Jazmines en la Frente". Baile Flamenco. Con Patricia Deciano y Malena Scunio. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30 (Ultimos Días): "En Boca Cerrada", de Juan Carlos Badillo. Dir. Gral.: Luis Salado. Sáb. a las 0.30: "Jaula Magna", unipersonal humorístico de Dan Trugman.-

SANTA MARIA. Montevideo 842. 42-7311. Vier. a Dgos. a las 21: "Mozart" (Un Hombre). Musical escrito y dirigido por Sergio Lombardo. 25 actores en escena.

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. Presenta a Beatriz Salomón, Tristán, Nito Artaza, Mónica Guido, Tania, Los Tarantos, Emanuel y Tandarica en:

LA REVISTA CORRUPTA

Libro y Dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Dgos. a las 20.30 y 22.45. Sáb. a las 20.30, 23 y trasn.: 1.30.-

MUSIC-HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: Piano-Bar, Tangos, Show: Canta: Daniel Aste, danza con Jorge y Ana, Rino (bandoneón), J. Giménez (piano), H. Piñeiro (contrabajo). Tarj. Créd. Consum. Mínima A 50.000. Estac. Vigilado.-

ARMSTRONG. Av. Santa Fe 2517 esq. Pueyrredón. 799-1963. Vier. a Dgo.: ARMSTRONG Confitería Bailable. De moda en Buenos Aires. Vení a bailar y disfrutar de la música con todos los ritmos.-

AUDITORIO A.T.E. Av. Belgrano 2533. 942-4575/4586. Todos los sábados de agosto a las 21.30: Música de Galicia, Escocia, Irlanda, Gales y Bretonia: XEITO NOVO. Anticipando los temas de su 2º álbum: "Galimérica". Pl.: A 50.000.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Sáb. a la 1: "Bersuit Vergarabat". Una Banda que Suena Fuerte.

BACH BAR. Cabrera 4390 (Palermo). Una casa cálida del 900 presenta: Viernes: "A España con Salero y Pimentero". Flamenco y poemas de García Lorca. Sábado: Carolina Schang (Rock Nacional).-

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Tarj. Créd. Cont. de 22 a 4. Gran elenco Tradicional. Presenta Las Noches Esplendorosas y Universales de Unión Bar. Lo humano del tango y varonil de sus letras y su humor. Res. su mesa dde. las 19. Transporte incluido.-

BERRETIN. San Lorenzo 365 (San Telmo). 361-8429. Sáb. dde. las 23.30: La act. de El Trío de ERNESTO BAFFA, la pres. de Oscar del Priore. Las voces de Carlos Rossi y Silvia Gaudin, acomp. por Oscar De Elía (piano), Rubén Golluscio (bandoneón) y Eduardo Lettera (contrabajo). Tango-Danza con Amira y Sergio Cortazo.-

CAFE MOZART. Esmeralda 754. 322-3273. Bolet. dde. las 14. Hoy a las 19.30: Julian Vat y Marcelo Macri "Hacen Tangos". A las 22: El Furor de Bs. As.: Noches de Tango Dancing. Dir: Juan Andino.-

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 34-4328. 8º Año de buen jazz con la Creole Jazz Band. Canto: Laura Visini. Viernes a las 23.30. Loc.: A 60.000. Licor libre. Amb. climat.

CAMINITO DE SAN TELMO. Balcarce 749. 361-3243/1320. LA ESQUINA DEL TANGO: TANGO, SHOW Y BAILE. El espectáculo se realiza de Lunes a Domingos de 22.30 a 4. Precio para argentinos. Estac. s/cargo.-

COLOMBIA. Av. de Mayo 1300. 38-7179. Presenta todos los días: The Stars Show - Luis Alberto - Patricio Larroca - Daniel Rivas - Los Antillanos - Daniel Rodríguez. Act. de Amira (Odalisca) y Turco Salomón (humor). Cons. Mín.: A 40.000. Cena Show: A 200.000.-

COQUEIROS (Café de las Américas). Balcarce 958. San Telmo. Juev. a las 0.30: "Tango para Escuchar y Bailar", con Hugo Borges, Miguel Carrasco y Victor Olivera. Vier. y Sáb. a las 22: Jazz con Trío Claudio García y músicos invitados. Sáb. a las 0.30: Show Brasilero. Sáb. a las 0.30: "Todo Brasil", con Cydi Oliveira y Sabor Café. Dgo. a las 19: "Peña Santiagueña": La 7 de Abril. Artistas en vivo y grabaciones.-

DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943. 396-3606. Sáb. a las 0.30: LEO MASLIAH en "Dos Personas en Escena!", con la exquisita ALINA GANDINI. Loc.: A 80.000. Socios: A 50.000.-

DEL BUEN AYRE. Rca. de la India 2759. 802-8216. Sáb. 17 a las 22: Marcela Paz presenta el ciclo "A Todo Rock" con "Al Filo" (Pop-Rock). Pl.: A 50.000.

DEL PLATA. Cerrito 228. 35-2587. Vier. a las 0.30: Marcela Paz presenta el ciclo "A Todo Rock" con "Tsé-Tsé", "El Uno en la Puerta" e "Interfase". Pl.: A 50.000.-

EL ALMACEN DE PALERMO. Uriarte y Nicaragüa. 72-2506. Vier. 16 a las 23: Diana Fernández: "Música y Sentidos", con Pablo Zapata y Marcelo Mercadante. Sáb. 17 a las 23: folklore de latinoamérica con: Toro Stafforini - Claudia Atrio - Federico D'Angelo y final de tango con Pablo Mainetti y Germán Martínez.-

EL VIEJO ALMACEN. Av. Independencia y Balcarce. 362-3602/3503/3923/1453. Todos los días desde las 22.30: Show de Tango: DOMINGO MOLES y Orquesta. Alberto Podestá, Nelly Vázquez, E. Valentino, Gabriel Reynal, Trío Marmo, Tango-Danza, Los del Cobre, Pablo y Selva, Néstor y Lucía, Cuarteto Tiempos Viejos. Palabras: Isabel Gil Arenas.-

FINISTERRA. Paraguay 3532. 824-7113. Vier. 16 a las 21.30: Silvia Horowitz en "Yo Quiero ser Superstar". A las 22.30: Eduardo Sucari y Esteban Morgado (Canciones Latinoamericanas). A las 0.30: Pablo García x 2 (Jazz). Sáb. 17 a las 22.30: María Teresa Corral y Esteban Morgado en "Quinientos Años de Mariposas y Milongas". A la 1: "Muchas Pelucas para un Sólo Calvo", con Eduardo Calvo.

LA CASA DEL CANTOR. Pje. San Lorenzo 379 (San Telmo). Vier. y Sáb. dde. las 23: Act. de Osvaldo Real, Hilario Cantos, Perico Romero y Roberto Serapio. Figuras invitadas. 16 y 17: Recitales de Daniel Altamirano.

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 93-0317. 862-5215. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22: Rudy Chernicof en "Inodoro Pereyra" (El Renegau). Sonríe el Conde nos Ama.

OLIVERIO. Paraná 328. 542-1537. Hoy a las 22.30: Desde el Uruguay:

HUGO FATTORUSO

Hugo Fattoruso y Los Pusilánimes. Junto a Horacio Laroumbe y su Grupo.-

RESTAURANT-CONCERT

BUBY SU TABERNA. Av. Santa Fe 5001. 773-0322. 771-4023. Vier. y Sáb.: Buby su Taberna. Una despedida? en Buby su Taberna. Un Agasajo? en Buby su Taberna. Cena-Show-Baile, con la Mejor Música. Tenedor y Canilla Libre.-

FRANKFURT INTERNACIONAL. Piedras 375. 30-4183. Sáb. dde. las 22. Cena - Canilla Libre -Baile - Music Hall. Continuamos con el éxito: I MEDICI Concert. Y Recordamos los '60. Música para bailar hasta el amanecer. Ideal para fiestas, reuniones y banquetes. Res. antic.

LA NOSTALGIA. Juan B. Justo 5784. 583-4038/ 782-5152. Unico Restaurante de Bs.As. que rinde culto a la Nostalgia. Para bailar toda la noche y disfrutando de un exquisito menú. Vier. y Sáb.: Exclusivo, el humor de Juan Verdaguer, las canciones de Lalo Fransen, el romanticismo de Los Nocturnos y la gran tanguedada final con SIRO SAN ROMAN. Todas la tarj. Est. vigil.-

TIEMPO...DE BUENOS AIRES. Hipólito Yrigoyen 733. Reservas: 30-2963. Un lugar para sobrevivir. Vier. y Sáb. a las 22: Presenta: "Tango y España". Con HUGO MARCEL, GLORIA MONTES, LOS HNOS. RIVAS, RAUL CARREL, ANA PAULA y CAROLINA SOLEDAD. Esmerada cocina internacional. 30 platos fríos a elección. Precios razonables. Tarj. de Créd.-

VARIEDADES

CIRCO ROYAL. Pichincha c/Garay y Brasil. Sinfonía sobre Hielo. 25 Estrellas del Patín. Elefantes, chimpancés. Payasos, trapecistas. Funciones: Juev. y Vier. a las 15 y 17.30. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15, 17.30 y 20.-

CIRCO SAFARI. Panamericana y San Lorenzo. Olivos. Tigres. Osos Equilibristas. Leones de Camerún. Toto, el Gorila Karateca. Artistas alemanes y africanos. Carpa impermeable p/3.000 personas. Vier. a las 17.30 y 20. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15, 17.30 y 20.30.-

EL GRAN CIRCO. Avda. Gaona y Gral. Paz. Liniers. Elefantes. Caballos. Camellos. Monos. Los Mejores Trapecistas. El Péndulo de la Muerte. Los payasos Totin y Totón. Vier. a las 18 y 20. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15, 17.30 y 20.30.-

JARDIN ZOOLOGICO DE BS.AS. Descubra y Comparta el Fascinante Mundo de los Animales. May.: A 20.000. Men. de 13 años gratis. Horario: Martes a Domingos de 9 a 17. Visitas Guiadas.-

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BS.AS. "GALILEO GALILEI". "LA EXPLORACION DEL SISTEMA SOLAR". Funciones: Sáb. a las 16.30 y 18. Dgos. a las 16.30, 18 y 19.30. Espectáculo para mayores de 7 años.-

INFANTILES

MUNICIPAL GRAL.SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Martín Coronado. Sáb. no hay func. Dgo. a las 15: "El Gran Circo Criollo", de Ariel Bufano, por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dirección General: Ariel Bufano. Pl.: A 50.000. Men.: A 40.000. Sáb. no hay func.. Dgo. a las 18: "El Martín Fierro", por la Banda de la Risa. Dir.: Claudio Gallardou. Auspicia Celcit. Pl.: A 50.000. Men.: A 40.000.-

Sala Casacuberta. Sáb. no hay. func.. Dgo. a las 15: "Ilusiones y Porfías", de Roberto Espina y Diablomundo. Por el Grupo Diablomundo. Pl. May.: A 50.000. Men.: A 40.000. A las 17: "Pulgarcito", de Marisé Monteiro. Con Alicia Zanca, Virginia Lombardo y elenco. Asist. de Dir.: F. Barbosa. Dir. Gral.: Mariana Sagasti. Pl.: A 50.000.-

COMPLEJO ENRIQUE S. DISCEPOLO. TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Corrientes 1659. 46-6076. Sáb. y Dgos. a las 15: "Soplando una Historia a los Cuatro Vientos", la historia de la música a través del tiempo, por el Grupo Cuatro Vientos. Dir.: Toti Glusman. A las 17.30: "La Cenicienta y Otros Cuentos". Espectáculo de ballet para grandes y chicos. 60 bailarines en escena. Dir. Gral.: Norma Binaghi y Esther Ferrando. Pl.: A 50.000.-

SARMIENTO. Avda. Sarmiento y Las Heras. 802-8507. Sáb. y Dgos. a las 15: Grupo Carulín presenta: "El Velero Desvelado", de Adela Basch. Dir. Gral.: Ariel Bonomi. A las 17: "El País de la Gracia", de Marily Morales Segovia. Mús. orig. de Teresa Parodi. Gran elenco. Dir.: Gustavo Di Leo. Pl.: A 40.000.-

REGIO. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. y Dgo. a las 16: "La Tragicomedia de los Cabezones", con libro y dir. de Rubén Vilela. Pl.: A 30.000. Sáb. a las 18.30: "Llama Interior", musical para adolescentes a cargo del Grupo Coral del Colegio Salesiano. Dir.: Julio Mose.-

ALFIL. Corrientes 1753. 40-7575. Sáb. y Dgos. a las 15.30: Federico Delia en: LAS AVENTURAS DE PETER PAN, de Marisé Monteiro. Con Francisco Nápoli (Smee) y Osvaldo Tesser (Garfio). Gran elenco. Cuerpo de Baile y Luca, el pastor inglés. Dir. Gral.: Mariana Sagasti. Bolet. de 14 a 21 (Sáb. y Dgo. dde. las 10).-

DEL BUEN AYRE. Rca. de la India y Las Heras. 802-8216. Vier. a Dgo. a las 16.30: Alberto Mazzini presenta: "Pinocho y Blancanieves buscan los Globos Mágicos", al estilo de Hollywood. Canciones: María E. Walsh.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Neruda. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: "Vivitos y Coleando 2º Parte", de Hugo Midón. Con Andrea Tenuta, Roberto Catarineu y Carlos March.

LARRETA. Juramento y Obligado. 784-4040. Sáb. y Dgos. a las 15.30: "Dale que te Canto". Libro y Dir.: Santiago Doria. A las 17: "Pirulín Pirulero", de Doria y Vázquez. Mús.: Chico Novarro. Dir.: S. Doria. Pl.: A 40.000.-

LICEO. Rivadavia y Paraná. 38-4291. Sáb. y Dgos. a las 16: La más exitosa comedia musical para chicos: CREMA RUSA, de Enrique Pinti. Dir.: V. Bruno y D. Marcove. Inteligente, genial y divertida. Loc. en vta. dde. A 20.000. Desc. a grupos escol.-

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-0816. Sáb. y Dgos. a las 15 y 17: Más mágicos que nunca: LOS MUVIS presentan "Una Nueva Fantasía". Nuevos personajes y nuevas canciones. Estrella de Mar y Martín Fierro mejor espectáculo infantil.-

MICKEYLANDIA. Rca. de la India 2726. 802-8216. Vier. a Dgo. a las 16: Alberto Mazzini pta.: "En el Mundo de Walt Disney", comedia para niños de toda edad. Música de Los Beatles. Dir.: Alberto Mazzini.

SHOPYLANDIA. Av. Pavón y Estación Avellaneda (Shopping Sur). 801-8081/89. Dos func. dde. las 17: Sala 1: EL SHOW DE PEPINO, un show creado para el niño y la familia. Sala 2: Dde. las 18: LOS SUEÑOS DE MARA, comedia musical interpretada por chicos. Sala 3: Microcine. Sala 4: Dde. las 15: SHOW MUSICAL BAILABLE, con Luny y el Maestro Sordeli.-

SONCKOY CARABAJAL. Corrientes 1636. 40-6138. Diariamente a las 11, 16 y 18: "Cenicienta va a tu Colegio". Con Iris Alonso. Libro y Dir.: Roberto Rechou. Loc.: A 50.000. Docentes gratis.



6.00
- ATC - ATC 24 - 1ª EDICION

7.00
- ATC - DESPERTAR AL PAIS

9.00
- ATC - LA MAÑANA

11.00
- ATV - LOS SNORKELS
- ATC - DIBUJOS ANIMADOS
- 13 - LOS WITTYS

11.30
- ATV - ALF
- 9 - FLAVIA ESTA DE FIESTA

12.00
- ATV - AMERICA EN VIVO
- ATC - ATC 24 - 2ª EDICION
- 11 - TELEFE NOTICIAS
- 13 - TELEDIA 13

13.00
- ATC - GRACIELA Y ANDRES DE UNA A TRES
- 9 - NUEVEDIARIO
- 11 - LA DAMA DE ROSA
- 13 - FAX

13.30
- 9 - ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND

14.00
- 11 - INDISCRECIONES Conduce Lucho Avilés

14.30
- ATC - 5 MUJERES

15.00
- 11 - UTILISIMA
- 13 - MANUELA. Telenovela

15.30
- 9 - MUESTRA GRATIS

16.00
- ATC - BUENOS AIRES, HABLAME DE AMOR
- 9 - YO COMPRO ESA MUJER
- 11 - EL SHOW DE LOS PITUFOS
- 13 - BIENVENIDAS

17.00
- ATC - DIBUJOS ANIMADOS
- 9 - NUEVELIN
- 11 - EL SHOW DE XUXA
- 13 - ALCANZAR UNA ESTRELLA

18.00
- ATC - CRISTINA Y SUS AMIGOS
- 9 - UNA VOZ EN EL TELEFONO
- 11 - JUGATE CONMIGO
- 13 - TORTUGAS NINJA. Dibujos animados

19.00
- ATC - LA TV ATACA
- 9 - REGALO DEL CIELO
- 11 - TELEFE NOTICIAS
- 13 - CELESTE

20.00
- ATC - ATC 24 - 3ª EDICION
- 9 - NUEVEDIARIO
- 11 - EL MUNDO DE DISNEY
- 13 - TELENOCHE

21.00
- ATV - AMERICA INFORMA
- ATC - POLEMICA EN EL BAR
- 9 - LA PELICULA DE DISNEY
- 11 - EL GORDO Y EL FLACO, con Juan Carlos Mesa y Gianni Lunadei
- 13 - JUANA Y SUS HERMANAS. Programa con Juana Molina y Lorenzo Quinteros

22.00
- ATV - LOS ESPECIALES DE AMERICA
- 11 - ATREVERSE
- 13 - CINE PLUS 13. Hoy: "Hannah y sus hermanas", de W. Allen

22.30
- ATC - HORA CLAVE

23.00
- 9 - NO TOCA BOTON

23.30
- 11 - EL CAMINANTE

24.00
- ATV - SALSA WOLFF
- ATC - XI JUEGOS PANAMERICANOS
- 9 - A LA CAMA CON MORIA
- 11 - VIDEOMATCH
- 13 - REVISTA 13

1.00
- ATV - CLASICOS
- ATC - ATC 24 - 4ª EDICION

1.30
- ATC - FERIAS Y CONGRESOS

2.30
- ATC - TRASNOCHE. Hoy: "El jefe"

4.30
- ATC - CULTURAL

CABLE VISION

CV 3 ACTUALIDAD
7.00 A PRIMERA HORA. Repite a las 9
11.30 CVN BURSATIL
18.30 DULCE HOGAR
20.00 CABLEVISION NOTICIAS
22.00 MAGDALENA Y LA CIUDAD
23.30 AL ESTILO DE BERNARDO NEUSTADT
24.00 CABLEVISION NOTICIAS

CV5 FILMS
10.30 VIDEO GYM
11.00 VARIEDADES
12.00 TETE. Repite a las 16
13.00 RECONOCERNOS, con S. Chediek
14.00 MAUDE
14.30 LAS UNAS Y LOS OTROS
19.00 VARIEDADES
22.00 TWIN PEAKS
23.00 ARMA DEL PARAISO

CV 15 CABLEMAGICO
16.30 LA HORA DE LOS MUPPETS
18.00 DIBUJOS ANIMADOS

CV 20 CINEVISION
14.00 UNA NOCHE EN LA OPERA. Repite a las 16, 18 y 20
22.00 LA CASA DE LOS SIETE CADAVERES

CV 21 MUSIC
19.00 BUENOS AIRES ROCK 21 Repite a la 1
20.00 MUSIC SHOTS
21.00 ROCKOPOP
22.00 CV SOFT
23.00 SHOW 21
24.00 CLASICS

VIDEO CABLE

3 CABLESPORT
Emite de 12 a 24

4 INTERNACIONAL
CNN Emite las 24 hs

5 MUJER
Emite de 10.30 a 20.30

5 PREMIER
17.00 UN DIA EN LA VIDA DE IVAN DENISOVICH
19.00 PROYECTO SANGRIENTO
21.00 CABLENOTICIAS
22.00 EL TRITURADOR. Repite a las 2
24.00 EL PODER MALEFICO. Repite a las 4

15 CABLE CLIP
12.00 LOS TOPS DEL CABLE
13.00 MUSICA EN COMPAÑIA
14.00 NOCTURNO
14.30 CLUB PLAY
15.00 MAX HEADROOM. Serie
16.00 VIDEO CLIP CALIFICADO
17.00 Repite programación

19 FAMILIA
13.00 Simultáneo con Canal de la Mujer
20.30 DOCUMENTALES
21.00 SOMOS ASI

20 ACTUALIDAD
21.00 W.I.O.U.

21 PLATINO
22.00 EL CORAZON DE CLARA. Repite a las 24 y 2.00.

22 CABLEPLATEA
18.00 CURSO DE IDIOMA
18.30 TELESCUELA TECNICA
20.30 CONTACTO. Periodístico
22.00 CONCIERTO
24.00 CUENTOS DE GRAHAM GREENE

Página/12
el país a diario
Director: Jorge Lanata
Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

HOY

Tiempo pronosticado: Nubosidad variable. Cálido y húmedo. Vientos moderados del norte. **Mínima:** 15° - **Máxima:** 26°.

△△△△

10.00: Jornada Maravillosa. Para el próximo sábado está organizada una propuesta para quienes quieran tener una aproximación a la plástica, descubriendo sus propias imágenes, a cargo de Diana Aisemberg. Inscripción en Babilonia, Guardia Vieja 3360.

15.00: *El porqué de la locura del señor R.*, film de Rainer Werner Fassbinder, con Hans Horschmüller y Hanna Schygulla. Sala Leopoldo Lugones, Corrientes 1530. Repite a las 17.30, 20 y 22.30.

19.00: Lucho Repetto actúa dentro del ciclo de tangos auspiciado por FM Tango. Hall del Teatro Municipal General San Martín, Corrientes 1530.

19.30: *Intentos de negación del Holocausto.* Charla a cargo de Raquel Bodara, de la Universidad Hebrea de Jerusalén. Organiza la Fundación Amigos Argentinos de la Universidad Hebrea de Jerusalén. Fundación Banco Patricios, Callao 312. Entrada libre.

• *Los socialistas frente a las próximas elecciones.* Charla de Juan Carlos Portantiero, decano de la Facultad de Ciencias Sociales y segundo candidato a diputado por la Unidad Socialista. Juan Bautista Alberdi, 2614, Flores.

21.30: *El acompañamiento*, puesta en escena de Carlos Gorostiza, a cargo de Raquel Wajnerman. Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

• *Tango x 2.* Propuesta de danza teatro, creada, dirigida y coreografiada por Miguel Zotto y Milena Plebs. Espectáculo que recibió el Premio Maria Ruanova. Sala Martín Coronado del TMGSM, Corrientes 1530.

• *Diosas en el aire*, dirigida por Irene Ickowicz, con Gabriela Toscano, Graciela Stefani, Adriana Salonia, Cristina Rozadilla y Jorge Rodríguez. Lasalle, Presidente Perón 2263.

1.00: "Las fronteras de la noche". Para ver cine por radio. Idea y conducción: Claudio Suay. "La locura en el cine"; invitado: Lic. Sergio Rodríguez. 88.7 FM. La Tribu.



Firpo noqueó a Dempsey

(Por Javier Torre) Esta vez Firpo tumbó a Dempsey, aunque en realidad fue usted el que noqueó, vos fuiste.

Entre el jueves y domingo, Jack Dempsey no se levantó, nadie lo ayudó a subir al ring, y quedó ahí, como nuestros abuelos y nuestros padres y nosotros nos soñábamos, de pibes. Me acuerdo: yo oía la historia y cerraba los ojos para imaginarme que a Dempsey no lo empujaban de vuelta para que ganara la pelea.

Las tumbas rompió todos los records del año en el Cine Libertador, gracias a ustedes. Y por primera vez después de tanto esfuerzo una película argentina corre del circuito a una película norteamericana que costó millones de dólares, y que aspiraba a ocuparlo todo.

El espectador 5001 fue un hombre modesto, que se vino desde Morón.

—Allá había tres salas y cerraron dos —me confesó, con extrema timidez. Y agregó—: Me vine solo, para hacer fuerza. Amo el cine argentino.

Había pasado la medianoche del sábado, pero no tuvimos alegría.

No hubo alegría porque la noche del estreno la noticia de que Eduardito estaba preso corrió como un reguero, y nos llenó de pena, y de impotencia. Volvía a desnudarse, así, un problema que parece casi insoluble: el de los miles de chicos que deambulan por la calle, en la extrema pobreza, sin destino.

Por trágica coincidencia, Eduardito estaba siendo trasladado al mismo Instituto del que en la película afirma haberse escapado: ¿Casualidad?

En *Vigilar y castigar* Michel Foucault explica con implacable lucidez cómo las sociedades ocultan, reprimen, amordazan y castigan a aquellos cuya estigma es la condena de haber nacido sin privilegios. Y cómo estructuran un discurso intelectual que les permita sobrellevar esta culpa intolerable.

Quizá por eso, una psicóloga del Instituto San Martín (esa especie de gigantesca celda del horror donde van los niños presos) sugirió que Eduardito se había identificado demasiado con el chico que siempre escapa en la película. El chico que quiere vivir en libertad, con dignidad.

El aparato debe seguir funcionando, para ocultar y castigar. Pero, ¿es verdad que Eduardito fue golpeado con gomas y se lo amedrentó por haber trabajado en la película? ¿Es verdad que existe un sumario por apremios ilegales?

En la Villa 21, y en Ezpeleta, las noches son heladas, y las madres temen por sus hijos. Más allá está la Quema, el vagabundeo del hambre, las pilas de basura por donde Eduardo cazaba pajaritos y recogía cartones, o restos de aluminio. En la Villa hay gente noble, como Julio Arrieta (que coordina a fuerza de pasión la murga y los talleres de teatro) pero también hay hampa. Y todo el tiempo hay chicos que caen detenidos, y muchos de ellos van presos.

El trato que reciben entonces lo cuenta la película, así como todavía con más crudeza lo cuenta la novela, que es palabra prohibida en los servicios penitenciarios.

Sí, pude comprobarlo cuando en el Instituto Garrigós nos ponían una custodia armada para controlar lo que filmábamos.

Quizá por todo esto una verdadera multitud se aglomeró en la sala Libertador. *Las Tumbas* muestra, como nunca se había mostrado antes, un mundo de horror donde el protagonista termina por volverse contra la represión que lo rodea y sólo piensa en escapar.

Eduardo, El Pollito, no tuvo padre. Lleva el apellido de la madre, y no sabe cuántos años tiene, ni siquiera la fecha de su nacimiento. El día que fuimos a filmar el principio y final de la película, en una ruta cerca de Open Door, de repente me señaló el medio del campo y me dijo:

—A lo mejor por ahí vive mi papá.

El espectador número 5001 era un hombre modesto, quizá como sea usted, como seas vos. Me pregunto en que habrá vuelto pensando mientras volvía a Morón, después de tanto tiempo de no ir al cine para ver una película argentina. Una película con virtudes y defectos, pero metida en nuestro corazón hasta lo más insondable.

Una película que quiso aprender de nuestros pioneros, y de nuestros maestros, y de mis colegas que en sus momentos de gloria supieron mostrar sin tapujos el rostro casi siempre oculto de un país que lo tiene a Dempsey en el suelo, en una sala de cine. Una película que, gracias a usted, a vos, reventó el Cine Libertador en cuatro días.

CARTAS

Pluralismo

Si bien no está probado que la fe mueve montañas, sí está probado que si la montaña no viene a Mahoma, Mahoma irá a la montaña.

Notas como la del señor Villafañe del 2/8/91 en la sección cartas aparecen a diario en muchos medios, casi alegremente firmados por gente que se caratula de culta y pretende ser intelectualmente irónica porque se dirige irrespetuosamente hacia una fe, que camina a ser mayoría en el mundo y hacia una colectividad, a la que debemos no solamente el formar parte activa de nuestra Nación, sino el idioma que practicamos. Los números que contamos y la medicina que usamos tienen su origen, en los que son tan despectivamente tratados.

Nunca vi ni oí por ningún medio, cuando quebraba un Banco o una financiera, cuando un empresario dejaba a cientos de familias en la indigencia, que los culpables fueran los hijos o seguidores de Moisés o de Cristo.

Me parece correcto que así ocurriere, pues buenos o malos los hay en todos lados. Mas, cuando la ironía es usada "casi alegremente" ofendiendo a la fe, creencia, cultura, idiosincrasia o nacionalidad debería, sin más, ser repudiada tal acción y considerada como libelo.

Dada la muestra de pluralismo democrático expuesto por el diario de su digna dirección veo correcto que permita la publicación de diferentes notas, aunque éstas no concuerden con su forma de pensamiento pero, el silencio otorga y cuando no se realiza la salvedad correspondiente se corre el riesgo de estar avalando algo en contra de sus principios.

Omar Daruich
DNI: 4.865.032

AVISO AL LECTOR
Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario podar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

GASPAR el revolú — por Rep







